工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：（七二零六二七、七二三四九二）　營業部、廣告部：（七二九三零七、七三零七零八）　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一五六四五號

日外務省宣佈支持美提案 排我案列重要問題

福田謂日內澄清美意圖後決定是否連署

【東京六日路透社電】日本外務省說：日本已於今日通知美國，將會支持一項申明把中華民國排出聯合國事爲一個「重要問題」的提案。

它又說：這項通知是由日本外次森春樹向美國駐日公使兼代辦史奈德發出。

中華民國的聯合國席位問題被列爲一個重要問題，這將需要三分之二大多票數，才能把中華民國排出該世界組織。

日本外務省說：外次森春樹又表示，日本將支持一項所謂「兩個代表」的方案，依據該方案，中共和中華民國，將同時在這個世界組織內，獲得議席。

但外務省謂：外次森春樹曾告知史奈德稱：日本迄未決定是否會就美國所提出反對把中華民國排出聯合國的提案，進行連署。

【東京六日合衆國際社電】日本外相福田赳夫今日說：日本將會支持聯合國一次目的在保持中華民國聯合國議席的提案，但可能不會進行連署。

他是在率領一個六人代表團離開此間，前往美國，與美內閣閣員展開貿易和經濟會談前，在一個記者招待會席上發表以上聲明。

他又說：鑑於目前聯合國的情況和自民黨內部的活動，日本是否會成爲這個問題的一個發起國，這事仍然有待安排。

他說：日本對美國施行的新對華政策，仍然有所懷疑。日本政府對在聯合國的對華政策，仍未作出最後決定，直至日本清楚美國領導階層對這方面的真正意圖爲止。

行將率領六個其他閣員前往華盛頓的福田赳夫說：日本迄未決定是否支持或反對各項有關中華民國在聯合國前途的提案。該等提案，包括准許中共加入聯合國；把中華民國的安全理事會席位移給中共，以及把中華民國排出聯合國這事，列爲一個重要問題。

他說：「首先，我們應解決有關我們是否支持或反對該等提案的問題，然後再應付有關我們是否會連署任何一項提案的問題。」

對履行柏林協定 東西德開始會談

東西柏林均發生逃亡案

【柏林六日合衆國際社電】西方盟國外交人士今日說：蘇俄的壓力和東德對希望成爲聯合國會員，將誘導東德在與西德會談中迅速達成協議，來履行四強的柏林協定。

四強大使決定，會談於今日在柏林和波昂開始。

柏林會議定於上午十時在西柏林市會堂舉行。波昂會議則於上午十時三十分舉行。

西柏林市長舒茲預料，談判將是困難的。但觀察家並不認爲東德會企圖挽阻四強大使於星期五日簽署的協定。

大部份西方官員說，他們認爲會議將於兩個月內完成。

西方人士說：他們深信，在協定中佔着極大重要性的蘇俄，將不會讓東德延慢行動。

他們又說：東德知道其進入聯合國的夢想能否實現，將視乎柏林協定是否履行而定。

目前，東西德都不是聯合國會員。

【柏林五日法新社電】柏林圍牆今日有兩幕的逃亡事件上演——在相反的方向——東德人民警察把一名東柏林人擊至重傷，他是企圖逃往西柏林。在該事件發生前不久，另有一人爬過檢查站，進入東柏林，高呼：「我較喜歡在這裡。」

向西柏林的逃亡者是一位被形容爲年約二十的青年男子，他是在企圖越過圍牆時被三發機關槍所擊中。這是四強簽署柏林問題協定後兩天內發生的事件。

據西柏林的報導說：東德邊界警察將他拘捕，而他已身受重傷。

在該次事件之後的一項聲明中，西柏林參議院嚴厲地指摘這項他們所謂的「違反博愛與和平精神」的行爲。

該聲明說：「無論在柏林圍牆中的開火事件，均是在無人性的命令下造成的。」

今日較早時，一名年約二十五歲，身份不明的男子却「選擇東柏林的自由」，爬過邊界檢查站。

他高呼着：「我較喜歡這裡。」他後來被來自柏林邊界守衛帶走。

破壞南越選舉後 北越軍正在撤退

南越軍加緊截擊

【西貢六日路透社電】南越軍方人士今日說：南越軍在非軍事區以南的一系列邊區碉堡以西作出新推進之際，刻在緊接南越西南角，寮國邊界的叢林和山間，進行搜索。

南越軍這項行動，是去週他們所發動的七次團級攻勢之一，目的在乘北越軍從前線據點撤退之際，予以打擊。

這些北越軍曾在上星期日南越國會大選舉行之前和舉行中，由這些據點炮轟非軍事區防綫的。

南越軍並不計劃把邊區作戰行動擴展至寮國，因爲安南山脈以西，仍然在雨季中。過於深入乃屬危險。該山脈位於寮國高原和越南平原綫間。

該方面人士又說：在南越非軍事區以南廣義省最北的新作戰行動中，有大量民兵參加。南越正規軍在該區並未增加兵力。

【西貢六日合衆國際社電】軍方人士說：一隊二百架直升機，今日運送數千名南越軍前往廣治省西部，發動一次大規模的軍事行動，以切斷共軍在非軍事地帶以南的補給線。

該次掃蕩行動最少包括三旅政府軍，於上午六時在甘露以西，以及距放棄的溪山據點不遠處的高地地區中發動。

軍方人士說：二千名以上的美軍，包括裝甲車、大砲和步兵在內，已調同該省，來支持該次戰事。

戰地報告說：一支南越裝甲縱隊，於今早開入第九號公路，收復在溪山以東的范德格里佛特營戰鬥基地。合衆國際社記者基勤曼自廣治省報導：政府軍與共軍並無任何接觸。

軍方人士說：上述新的剿共行動，完全由在該區的南越軍司令策劃，他們是第一步兵師師長范文富（譯音）少將和副師長武文佳（譯音）准將。

他們說：南越軍發動上述作戰行動，似乎是在十月三日的總統選舉前，顯示他們的實力，並可能避免與共軍作大規模的接觸，除非北越軍强迫與他們作戰。

國內商界領袖羣起抨擊 日內閣出現倒台危機

傳外相將被擁替佐藤

【東京六日法新社電】銷路甚廣的「每日新聞」今日說：有更多的日本商界領袖對佐藤首相表示失望，並說：佐藤政府可能於年底之前塌台。

該報說：商界領袖們業已開始對佐藤內閣表示不滿，因爲它在中國問題、國際貨幣危機和美日紡織品談判中，採取不合時宜和無伸縮性的措施，並因爲內閣和執政自民黨內缺乏團結。

很多商界領袖現正希望有一個較爲有力的內閣儘早產出，來解決日本目前所面對的問題。

很多領袖們趨向支持外相福田赳夫接替佐藤的職位，因爲他在擔任藏相時，曾施行穩定經濟成長政策。

該報又說：通產省大臣田中角榮被公認爲敏銳和有急智的人，但若干商界人士却對他應付目前棘手政治問題的急智，頗有疑問。

英法合製協和機 成功飛越大西洋

【巴黎六日時事社電】由英、法兩國共同研究的超音速協和式客機「零零一號」的試飛工作四日由法國南部的茲羅斯起飛經由非洲塞內加爾達喀爾的綠角群島而達法屬幾內亞的卡達奴，首次成功地飛過大西洋。協和超音速客機由法國南部的茲羅斯飛抵卡達奴的四千公里，僅需二小時零二分鐘。協和客機準備飛巴西的里約熱內盧，並在南美各地展覽後，於十八日飛返法國。

美駐越大使 密晤阮文紹

【西貢六日美聯社電】美國駐南越大使彭克，在南越現時的政治危機中，於星期一日黃昏時，作第九次會見南越總統阮文紹。彭氏於下午四時三十分前往阮氏的總統府，與阮氏舉行一次持續約一小時的會議。

雖然美國大使館發言人証實該次會議，但他們如常拒絕就該次會議所討論的問題，發表評論。

彭、阮之間的會談，可能是在阮氏的要求下進行的，外間認爲，這次會議的內容是討論有關南越的總統選舉，最低限度能夠表現出是在民主的程序中進行的可能方法。

不自由毋寧死：一名年約廿歲的男子，企圖越過東西柏林間的死亡地帶時，被克發茲堡區的東德邊境守衛開槍擊中。（合衆國際社無線電傳真）

錫漢諾克女婿 逃法後將赴平

【金邊六日合衆國際社電】接近高棉皇族的人士今日說：被黜的高棉領袖錫漢諾克的女婿，已非法自高棉逃往法國，並可能在中共區與錫氏會面。

他們說：達塞迪王子在一隊職業走私者協助下，越過高棉邊界進入泰國，然後飛往巴黎。

達氏是高棉代總理馬達克的親戚，已與錫氏的女兒波花公主結婚。

他們說：達氏在逃離泰國時，並無告知他的太太，當時他的太太有孕，正在金邊的一間醫院內接受治療。

達氏在錫漢諾克的最低限度八十名男性親戚中，是第一位逃避警方的跟蹤和限制遷離高棉法例的人士。

當高棉政府指控高棉皇族人士有「秘密接觸」，而考慮把他們放逐時，達氏即非法自高棉離開高棉。

【金邊六日法新社電】一位高棉高級司令部發言人今日說：目前，最少有五師北越軍（共六萬人）在高棉作戰，協助他們的是上週末副總理馬達克所承認存在的一萬五千名高棉共黨。

該發言人又說：北越一個兵師（第六十九師），已於最近抵達高棉，來增援刻在此間以北一個地區內作戰的三師北越軍。該地區是由磅湛省延伸至桔井和磅通兩省。

美答覆南韓政府 拒供給新型機艦

【漢城六日法新社電】南韓國防部今日宣佈：美國業已拒絕南韓所提出供應一中隊「F四D」型幽靈式噴射戰鬥轟炸機的要求。

它又說：南韓要求「PG九二」型高速巡邏艇，亦同樣被拒絕。這項要求是於美國國防部長賴德於七月間訪問漢城時，在兩國國防部長會議中提出的。

國防部說：美國拒絕供應「F四D」型機，但答允供應南韓以較舊式的「F五A」型戰鬥機。南韓認爲，用這種「F五A」型戰鬥機來對付北韓的「米格」廿三式戰鬥轟炸機其效果將較差。

在這項公佈之前，南韓總理金鍾泌在接受記者訪問時，曾埋怨美國拒絕協助南韓對打擊北韓軍事威脅的努力。

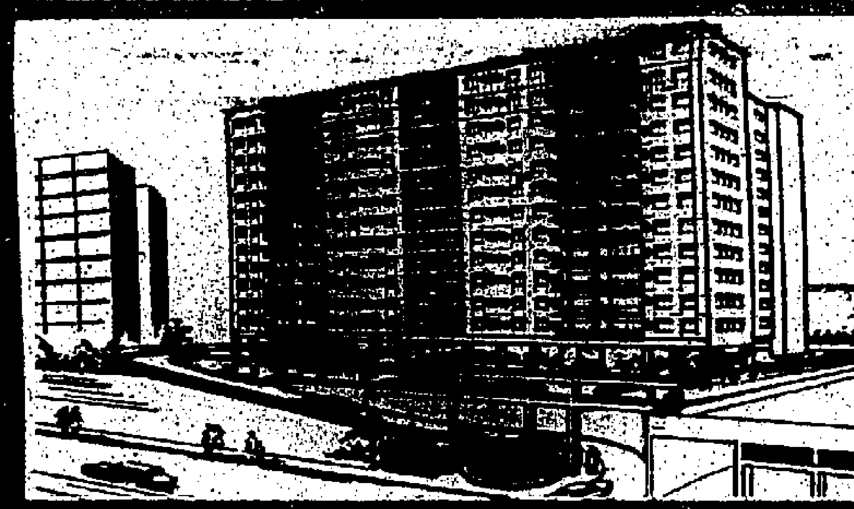
多明尼加重申 永遠支持我國

【台北五日中央社電】據來自多明尼加共和國的消息說：多明尼加總統巴拉格三日重申中多兩國的傳統友誼，並保証將永遠支持中華民國爲正義而奮鬥的偉大目標。

巴拉格總統是在接見由張繼正特使率領的中華民國經濟訪問團時，作以上表示。

消息來源說：九月一日經濟訪問團拜會了多國外交、交通、工商和農業部長，他們都對訪問團的來訪表示歡迎。巴拉格總統除了對訪問團表示歡迎，對中國駐多農業技術團表示讚許外，並保証多國將永遠與中華民國站在一起。

張特使在致答詞時，曾對多國政府給予訪問團的招待，和多國在國際場合中，給予中華民國的支持與合作——表示感謝，並對多國在巴拉格總統領導下所獲致的成就表示欽佩。



香港司徒拔道慶輝台

滿輝大廈

MOON-FAIR MANSION

每層面積 1047呎，1290呎 1347呎，1393呎 四種，任君選擇

現已建至三樓

最高尚洋樓 半山空氣新 全路皆新廈 盡是一流型

路口巴士站 出入極方便 赴街市買餸 五分鐘可達

洽購處：建發有限公司 香港德輔道中・德成大廈405室・電話：H230475

世界華僑年鑑社通告

本社囘國祝壽團

決定十月二十八日由港乘專機出發，歡迎社員職員及其親友參加除政府活動外「並作寶島十日遊」每人科派一千一百元，尚有餘額。報名日期：九月十五日截止，特此通告。

世界華僑年鑑社 名譽社長李惠堂 社長施應元博士 副 張洪恩 吳賢錦

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室施應元博士辦公處 電話：K六六八一六〇

半山區 高級住宅

景翠園

羅便臣道125-127號

110年期

最後一座經已開工

準本農曆年內完成

千一尺單位已售罄

千四尺單位所餘無多、欲購從速

短期內仍有九折優待

一流設備、華麗實用、車位充足

有大厦專用巴士經常對開

新鴻基 電話：H228205 H249182

地盤洽購處：羅便臣道125-127號（巴丙頓道口）

電話：H454515・H467582

堅道花園洋樓

新發樓

[illegible]台四號

年期999

五百餘呎 七八萬元 背山面海 環境幽雅 樓高六層 免管理費

洽購處：利興置業有限公司 地址：中環恒生銀行大厦一〇〇五室 電話：H二三七八八五 H二三〇五七三

免費旅行

1 + 1 = 3

儲蓄生財＋免費旅行＝零存・整取・享受

國際票據銀會有限公司

INTERNATIONAL CHIT-FUND LTD

創業伊始，特舉辦

免費旅行計劃！

你可以免付分文到星馬泰或台灣日本或歐洲各國觀光，歡渡假期，享受人生，人人都有機會。

你只要參加本公司銀會，即可申請，每組僅限兩名，先到先得，即可儲蓄，又可免費旅行一一舉兩得。

＊　＊　＊　＊

本公司業務：經營銀會，信用貸款，置業等。

垂詢及申請 請到本公司

總行：香港皇后大道中卅號閣樓娛樂戲院大厦A一號室 電話：H250303．250304．250305

分行：九龍彌敦道胡社生行1404室 電話：K308080．300775

分行：九龍旺角西洋菜街八十號（馬來西亞酒店） 電話：K301596

適合酒樓茶室及各行業之用

租售

鋪位

(一)軒尼詩道213至219大樓地下

(二)軒尼詩道117至123大樓地下

(三)九龍城寶城大樓15號鋪位

(四)大埔道240－242鋪位

(五)九龍福榮街81－85鋪位連閣樓

商業樓宇

(一)軒尼詩道213至219號一、二、三樓

(二)青山道62號二樓、三樓

(三)九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓

請洽：立信置業有限公司 德輔道中七十六號地下・電話：H四四二二三四，四三六一一一

保管箱出租啓事

本行總行之保管箱由於安全穩固租金廉宜服務周到早經全部租出茲爲適應顧客需求起見特向美國MOSLER廠增購大中小及特大型箱一批年租由三十元起至弍百元止凡欲租用者請即與本行保管箱部接洽如蒙垂詢請撥電H二四六零一一爲荷

廣東銀行有限公司總行啓 香港德輔道中六號

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

迅達旅遊貿易有限公司主辦

一年一度

計國慶觀光團

全程十二天 出發日期：十月八日 全部費用：一千二百五十元。（祇限有証人士參加）

聖誕環島特價團

全程十三天： 出發日期：十二月廿五日 全部費用：一千三百五十元。 截止報名：九月三十日 節目豐富，絕不取巧。

洽詢處：中環德忌笠街12號業豐大廈807室 電話：H二四三七四一・H二三四七九一

英國摩根氏髮腊廠出品

生黑髮・防髮落・去頭皮・止頭癢

歡迎試用條裝 特價優待

酬謝顧客 隨貨贈送 一樽庄碧綠消毒藥水 氣味芬芳 殺菌力强

刊登本報廣告：請撥 電話七三零七零八洽

日擬加强外滙管制 準備日元長期浮動

【東京六日路透社電】此間官方人士今日說：日本正考慮加强外滙管制，來準備日元滙率長期浮動。

迄今，日本金融當局一直依靠非正式的指示，來控制短期性外資流入。

這種指示所主要提供的方針，是關於每間銀行所吸入外資，和所存某一數量的美元，來防止太多美元兌換為日元。

同時，在東京外滙市場，美元仍繼續被拋出，雖則由於開市比外國市場為早，而致交投數量有限。

日元滙率繼續比官價高百分之六左右浮動。

據悉：若干日本商人正以比官價高出百分之十五的日元——美元滙率，來進行出口貿易。

【東京六日時事社電】在日元改採浮動滙率制的時候，作為反映設備投資動向的工作母機產量，今年可能顯著減少。據日本工作母機工業會估計，今年工作母機產量將較去年減少百分之廿五，總值為二千三百億日元。工作母機業界自去年下半年起承訂數量大增，而改採浮動滙率後，景氣停滯長期化，因此業界對前途頗抱不安。

拉丁美洲廿國立場一致 反對美新經濟政策 並要求撤銷附加稅

【巴黎六日法新社電】拉丁美洲參衆議院經濟聯席委員會委員賓維爽參議員今日暗示，美國的百分之十入口附加稅，可能於十一月中旬放寬。

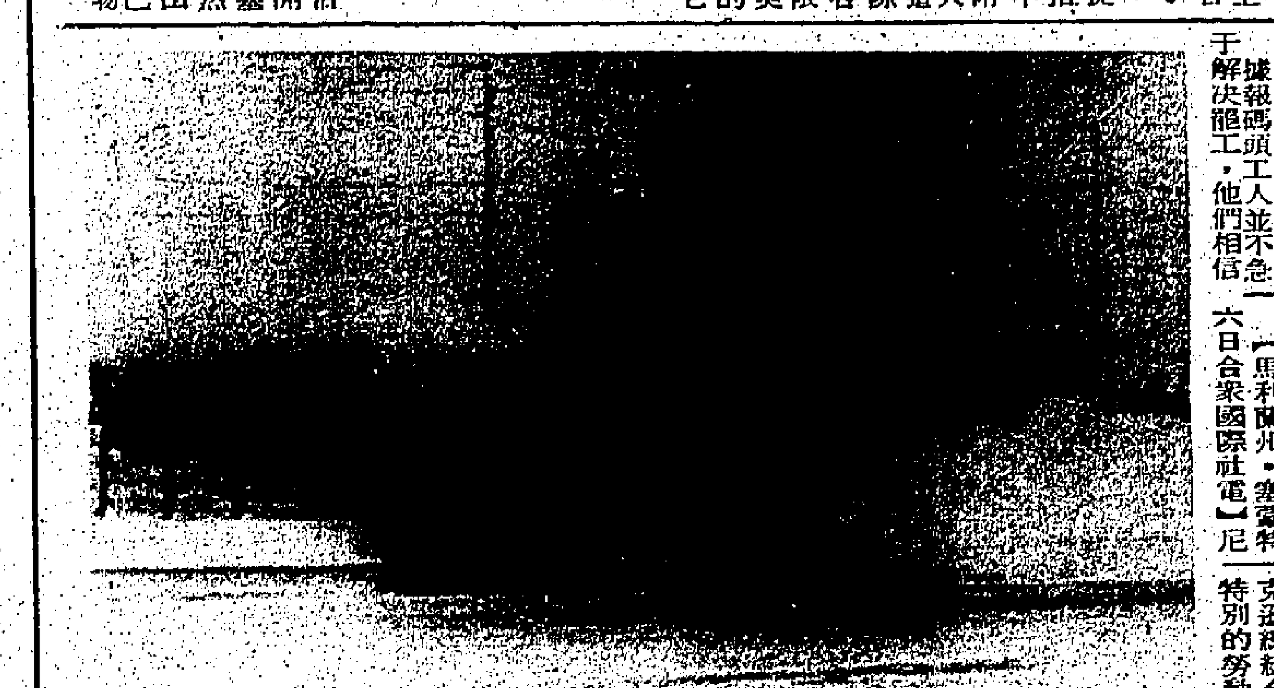
他在此間一項記者招待會席上說：尼克遜於八月十五日提出的新經濟政策目的在於重建美國的經濟。他又說：這項政策的部份措施，將於一年之內重建經濟完成時廢除。

【布宜諾斯艾利斯五日合衆國際社電】拉丁美洲二十個國家的代表，今日對美國的新經濟政策及百分之十附加稅，採取一種全洲性的共同立場，並草擬出該立場的最後細節。預料作出這次立場聲明的「拉丁美洲合作調協委員會」將於星期一日把該聲明的最後草稿預備好。這個緊急會議是於上星期五由阿根廷提出召開的。觀察家今日說：阿根廷、智利及巴西、委內瑞拉等國，分別提出三項建議。阿根廷指出：該國的輸美貨品中，百分之八十八會受加稅所影響。因此，大會應要求美國㈠撤銷這項附加稅。㈡召開國際性貨幣會議時，應由各國共同參加而不應僅限於十大强國。㈢如果美國希望維持南北美間的磋商及談判制度，則它應對此下一個定義。

美西岸碼頭工人 不急於解决罷工 勞資談判開始商討細節

【舊金山五日合衆國際社電】西岸碼頭工人罷工今日已進入第六十六日，勞資雙方的代表繼續進行談判，商討有關結束罷工的協議細節。自碼頭工人于七月一日開始罷工以來，逾一百五十艘貨船寄碇在美太平洋各港口，未能開航，出口貨物亦遭阻塞，未能及時運出。雖然溫哥華、加拿大、安山拿達與墨西哥等港口已加緊工作，但入口貨物已大為減少。

一萬五千名碼頭工人，除希望解决貨櫃輪問題外，還要求改善薪酬、退休金及其他福利。據報碼頭工人並不急于解决罷工，他們相信經濟愈受影響，對其談判地位愈為有利。工會希望在東岸碼頭工人聯會的合約，于九月十日滿期後，資方所受的壓力會更大。不過，尼克遜總統的經濟行政措施，可能導致法院頒佈命令，暫時結束罷工。勞資雙方正尋求達成協議之法，使此次糾紛得以解決。



圖片說明：加州賽車英雄沙華治，在第二屆加州五百哩週年大賽中，所駕的賽車破裂輪胎飛上天空的情形。這次賽車由加州的李安納獲勝。（合衆國際社無線電傳眞）

尼克遜勞動節演說 讚國人願為國犧牲

【馬利蘭州．塞蒙特六日合衆國際社電】尼克遜總統今日在其一項特別的勞動節演辭中，讚揚全國工人、自願為其新經濟政策作出個人犧牲，並使到「美國的競爭精神」，仍然旺盛。

尼氏在其全國性的電台廣播演說中，僅簡要地提及有關很多職工會領袖，曾反對其在三星期前所下令的九十天工資、物價、租金凍結行動及其他廣泛的限制措施這事，他同時未有提及有關在這次凍結措施於十一月十三日期滿後，再會施行何種限制。

尼氏在其位於華盛西北約六十五里山嶺避暑地的大衛營，作出歷時十五分鐘的廣泛演說中謂：「當然，他們對這些措施會有抱怨。」

他又說：「我們曾作出反提議，亦有來自特別利益團體的抨擊。但是，最令人鼓舞的反應，是國家洶湧着信心，我們的進取精神重獲保證；市民、工人和那些努力使家庭預算平衡的有家庭負担者，願為達到有價值的目標而自我犧牲。」

尼在演辭中又提及其在過去兩個星期來在全國所作出的六次競選型式演說時所强調過的主要論題：越戰正趨向結束級段，前途是一個和平競爭新紀元，對於美國經濟和品格將有史無前例的挑戰。

他又表示：有希望獲致過去四十年來罕有的成就——一個沒有戰爭和通貨膨脹的新繁盛時代。

尼氏雖未有提及其所施行的百分之十進口附加稅，但他說：「[illegible]不準備築起一[illegible]以保護我們不受[illegible]爭，或在其他國家對[illegible]們[illegible]頭趕上的時候，作[illegible]。美國應該倚[illegible]高的生產力，來[illegible]不致落後於人。」

南越擬捐款物 賑濟北越水災

【西貢六日路透社電】南越今日向北越政府建議，給予北越水風災難民的經濟和物質援助。

這是這類建議的首次。一項外交部聲明說：阮文紹總統準備通過國際紅十字會，捐贈五萬美元和物資，援助北越難民。

繼十國金融會議後 歐洲再開部長會議

歐洲外滙市場 美元昨再微跌

【倫敦六日美聯社電】此間外滙市場於星期一晨早開市時的黃金牌價是每盎士四一點八八美元。

【巴黎五日路透社電】西方十工業國家高級官員在巴黎舉行會議，未有所成之後，明天此間將展開緊張的歐洲金融問題部長級會議。

義大利財政部長阿格第明天將會晤法財長戴斯登，可能試圖調停法國和西德的貨幣爭端。英財相巴柏將於星期二抵此間，會晤法財長戴斯登。

與阿格第同行者將為義大利銀行行長卡里，奧氏為副行長奧蘇拉，奧氏為上週在此間舉行的十國金融會員會議的主席。

義大利的立場顯然接近德國多於法國，他們主張有管制的共同市場貨幣浮動政策，六國貨幣以相當緊密的比率互相聯繫。

巴柏與戴斯登於星期二在此間舉行會議，英國希望藉此與共同市場國家保持意見相[illegible]。除此之外，料[illegible]有[illegible]多具體的結果。

【倫敦六日美聯社電】歐洲外滙市場於星期一日開市時，美元徘徊於上週的水平。美元在法國上升一個價位，在瑞士和倫敦下跌一個價位，在日本則無變動。

在巴黎自由市場，美元掛牌為五點三零至三一法郎，比星期五日的五點二九至三零收市價為高。這個滙率相當於美元對法郎的五點五五官方滙率貶值了百分之四點四。在商業性市場，美元稍高於五點五一二五的浮動水平，比星期五日的滙率為堅。

在蘇黎世，美元開市價由星期五日的三點九八七五至三點九九七五瑞士法郎，跌至三點九八五零至三點九九五零瑞士法郎。這個滙率等於美元對瑞士法郎貶值百分之二點三。

在倫敦，英鎊以二點四六二零美元開市，比星期五日收市的二點四六零零美元為高。這等於美元貶值了百分之二。

在東京，美元仍與星期六日的三三八點二零日元收市價一樣，這相當於日元升值約百分之六點四。

在法蘭克福，美元由星期五日的三點三八八五馬克收市價，滑升至三點三八四五，接近尼克遜宣佈緊急措施之前一天，八月十三日的三點三八三零馬克滙率。星期一日的開市價等於馬克升值百分之八點四。

周恩來再三强調 尼克遜赴平談判時 中共不作任何讓步

【墨西哥市五日美聯社電】墨西哥市報紙「至上報」星期日刊登的一篇周恩來訪問說：中共不預料尼克遜總統訪北平時，有意解決問題。

「至上報」編輯齊拉上月訪中共，曾會晤周恩來。齊拉說，周對他表示：「尼克遜訪問中共，有兩個可能：如談判成功，東方人將會受益，這是至要的；又如果不成功，尼克遜總統將會露出其廬山面目。如果他前來北平如不期望解決問題，則彰彰在目，人均可見，人皆批評。中國不會拿本國的原則來談判，或出賣本國的友人。」

他說：「美國與中國隔絕廿二載，美國向來敵視我們。如今，尼克遜想將談判升級，他敲我們的門，我們無理不開。」

【紐約五日路透社電】前美駐日大使賴紹華說，尼克遜總統與中共領袖舉行會談前，不先到東京一趟，「是不可想像的」。

賴紹華在「生活」畫報九月十日出版的一期中寫道：「這是我們覺醒且不要不把日本放在眼裏的時候了。顯而易見的，若是日本以為中共與美國和解，會使日本與美國分裂，則美國是不能與中共和解的。」

他指出「中共是如此深深地恐懼着，這種途徑是聯絡日本重整軍備的最確實方法。任何中共與美國間有意義的和解，必須藉中共與日本間的關係來平衡。」

賴紹華目前在哈佛大學執教東亞問題研究的前……

加拿大海空軍監視下 俄核子艦隊啟程 駛離阿拉斯加灣

【加拿大、不列顛哥倫比亞省六日美聯社電】加拿大武裝軍隊的一位發言人星期日晚說：星期六日停泊在阿拉斯加灣的二艘蘇俄核子艦艇，於星期日駛離該海灣，朝西南方向大海進發。

該發言人說：一隊加拿大監視艦隊，在上述蘇俄艦艇之後，保持約兩哩的距離。自溫哥華島上的甘摩斯起飛的「百眼巨人」式巡邏機，飛越美國的海軍巡邏機。

上述於數週前，自蘇俄東部港口開航的蘇俄艦艇，包括一艘導向飛彈巡洋艦、兩艘驅逐艦和一艘核子潛艇。該批艦艇於星期六日停泊在距科達克島東北約四十哩的阿拉斯加鍋柄地區海岸外。

在哈利法克斯，加拿大東西岸海軍司令波特海軍上將說：蘇俄艦艇的出現，對加拿大政府和它的武裝部隊並沒有多大影响。

但波氏說：蘇俄艦艇的出現是「不尋常的」。他說：加拿大海軍祇是監視它們，「看看他們將採取甚麼行動」。

社論 毛俄內鬨與西方對策

日前本報在「俄共與毛共鬥爭的升級」一文中，曾指出毛共和俄共雙方的矛盾，正尖銳地發展。雙方的關係不但沒有和緩，而且正一步步走向「兩死我活」的鬥爭，各自找尋對方最致命、最重要的弱點，準備予以突然的一擊。於是，俄共陳兵一百萬在西伯利亞和大陸西北區接壤的邊區，由新疆經黑龍江流域而達海參崴，綿亘數千里。尤其是集中核子武器，遠程飛彈針對毛共在西北的工業心臟地區，作為假想的目標，於必要時加以摧毀。而毛共亦於外蒙古至內蒙，西伯利亞至哈爾濱，中亞細亞至新疆等三個戰略要點，佈置十個軍，戰鬥和後勤部隊也達百萬人以上。同時，毛共所儲有的飛彈，亦佈置在西北，而非佈置於海疆，大部份用以對俄。毛共所謂第一敵人的對象，已由美帝國主義轉移到蘇修的社會帝國主義；毛共所視為最危險的軍事衝突地區，亦由沿海地帶轉移到東北大陸地帶，反以沿海列為工業設備的安全區。所以周恩來與「紐約時報」副社長列斯頓或其他外國記者談話時，關於蘇俄的軍事威脅問題，都一再提出，足見其內心恐懼的深重。

「紐約時報」繼本報之後，於日昨亦發表一篇題目為「莫斯科對北京」的社論，從俄共最近表現反中共的激烈態度，揣測宣傳可能是行動的前奏；指出蘇俄行動的目標，是在準備向中共主要工業和軍事中心，發動一次先發制人的核子襲擊，並認為雙方的鬥爭已趨於白熱化。

雖然蘇俄在柏林的四强協定中，表現出若干和平的姿態，意味着在國際間採取長遠的步驟，與西方國家建立較友好的關係，似不致從事激烈的軍事計劃。不過，政治上的權力鬥爭，黨派中的領導地位鬥爭，是最殘酷而盲目的，為了達成政治或黨派上的目的，確會不惜採取任何出人意外的特殊手段。依據蘇俄過去一部活動的歷史顯示，愈對西方强硬，愈表明內部的團結鞏固；愈對西方讓步，愈表明正在集中力量來解決內部的矛盾。現在俄共對西方的柏林問題妥協，對東方的毛共必將採取强硬的手腕。

俄共中央機關報「眞理報」即於上星期五日發表一篇抨擊毛共的重要論文。莫斯科一般觀察家認該文表達權威的語氣，為若干年來最强硬的，亦是一九六九年雙方發生邊界的血腥衝突以來的最凌厲的。該文乃代表蘇俄高級領袖決策的意見，其內容自然有許多都是老套，如指摘毛共干預巴爾幹半島和蘇俄東歐集團，把軍事精神的病態輸往阿爾巴尼亞、羅馬尼亞，以圖在巴爾幹播下緊張的種子，立意引導社會主義國家之間的分裂。而且又責毛共對社會主義國家叛離，却與美帝國主義勾結，意味立心準備進行破壞和對付社會主義國家的活動。最後以堅定的口吻說，莫斯科已盡力使中俄共關係正常化，但毛澤東一天當權，這種努力也一天絕無希望。於是在克姆林宮首腦們的心中，祇有訴諸政治的鬥爭和軍事的解決了。

如果俄共放棄煩瑣長遠的政治鬥爭，而採取迅速利落的軍事解決，以毛共核子武力的幼稚，實無法抵擋蘇俄龐大氫彈和飛彈的集中攻擊，毛林集團中人誠屬寢食難安。近來外交政策的轉變，所謂笑臉外交，與尼克遜勾搭，並不是為了和平，而是完全在於解除孤立，借仗以美國為首的西方勢力，在外交上的精神支持，以抵抗莫斯科的强大壓力。外表裝成鎮定，內心實極恐慌。最近周恩來把駐於國外的高級僞使召返北平，有些觀察家以為是協助周曾制訂應付尼克遜總統訪平的政策，而實際上主要可能為研討對俄的策略。對美、對聯合國的問題，遠不及蘇俄威脅的急迫。

西方國家，尤其是美國，對於毛共和俄共的鬥爭，向來都採取袖手旁觀的態度，甚或抑俄而扶毛，以為俄共的基本勢力大於毛共，扶掖毛共方能使雙方保持平衡，長期對立。這本來是不智的決策，重歐恐蘇的偏見，徒使毛共在東方坐大，對亞洲的和平秩序，對美國的遠東地位，都無情的破壞，嚴重的威脅。現在莫斯科與北平的關係又告空前的緊張，自由國家應該瞻前顧後，利用共黨內鬨的時機，採取强硬的立場，迫使解決國際糾紛問題，以圖長治久安之局，方是有遠見的計劃。如同柏林問題與蘇俄的解決，便是最好的例證。

但是，自由國家對於毛共，却不知利用機會，時至今日，反為走向退讓姑息一途。如美國務卿羅傑士對中國代表權問題，有關安全理事會的常任理事席位，迄未作明確的表示；佐藤首相急求訪問北平；尼克遜總統的訪平之行，愈提而愈早。一切竟向惶恐萬分，身陷泥淖的北平政權伸手納交，强弱之勢不明，眞僞之情不辨，惡眯佞顏，可憐亦復可笑。其實毛共為了對抗蘇俄，大禍臨頭，正焦急等待西方的和解，同樣願意作成比「柏林協定」還低的協議，其色厲實張的僞裝，絕對維持不到多久的。自由國家何必示弱，何必讓步？

大馬再責北平 煽動共黨叛亂 造成兩國關係最大障碍

【吉隆坡六日合衆國際社電】大馬外交部秘書長伊布拉欣今日特別指出，北平支持大馬共黨的叛亂行動，是大馬與北平之間關係正常化的主要障碍。

但他顯示，北平可能改變其「煽動」政策，並說：這需要相當時日才能使這項轉變生效。

他是在向出席於下星期一日在此間舉行的第十七屆英聯邦議員協會會議的代表作外交政策簡報時，發表上述各點的。

他又說：大馬與北平的關係，目前將限於貿易連繫。外交關係將於稍後時作為另一事項討論。

在解釋與中共建邊關係內的大馬問題時，伊布拉欣說：大馬共黨的武裝叛亂，是大馬與中共建立正常關係的障碍之一。

他說：「大馬共黨聲稱與中共有關連，而中共亦無予以否認。而且北平並准許華南一個電台替該黨向大馬作宣傳廣播。」

美一醫生發明新法 利用冰水簡單試驗 可測血管硬化症狀

【密芝根州底特律市五日美聯社電】一個心臟專家今日說：醫生可以用很簡單的冰水試驗，來查出患有高血壓的人，血管是否逐漸硬化起來。

底特律市赫茲爾醫院希臘籍的維杜基斯醫生說：祇須把患有高血壓病人的手浸在冰水中一會，從中注意血壓增高情形，他便可決定患者血管是否漸漸硬化。

他說：這個實驗用來分別出患有高血壓的人，是否亦同時出現血管硬化現象，最為有效。以前要經過複雜的手續才決定這點。

他說：過去五年來醫治一千名病人後的經驗，使他深信這個辦法的可靠性。

「新華社」報導 台省財廳秘書 自美赴平投共

【香港六日合衆國際社訊】中共「新華社」今日報導：台灣省財政廳機要秘書張光照已投奔中共。

據說：他在美國完成一項研究課程後，於星期日抵達北平。

「新華社」說：他於完成其在美學習結業後，拒絕返回台灣。

在機場迎接他的有其父張谷甫（譯音）及其他親戚。

他那位七十六歲的老父是從湖南省被帶到北平來的。

三K黨：六名姓名不詳的「三K黨」員，於九月四日在阿倫士附近舉行的一項集會中，站在一個傳統性的燃燒中十字架前。有數百名白人聚集聽演說者的聲音，指摘黑白兒童同校，大理院，中共和聯合國。（合衆國際社無線電傳眞）

美無腿退伍軍人 壯圖泳渡英倫海峽 波浪滔天半途而廢

【英國多佛市六日合衆國際社電】三名人士於星期日開始一項泳渡英倫海峽的壯舉，一名是無腿的美國越戰退伍軍人，一名是失明的英國人，另一名是前紐約市警察。但只有一人成功。該現年三十五歲的横渡成功者希斯爾，是前紐約市警察，此次是他泳渡英倫海峽成功的第四次。

在十二小時五十九分的時間內，他在冰凍，波浪滔的海水中成功地横渡了英倫海峽。他以前最佳的時間紀錄，是去年的十四小時又十四分。他因此而加入以前兩名美國女士卓域克和安德遜的行列，成為四度横渡英倫海峽的游泳者。

英社會生態學家建議 抽嬰兒尿布稅 遏止人口膨脹

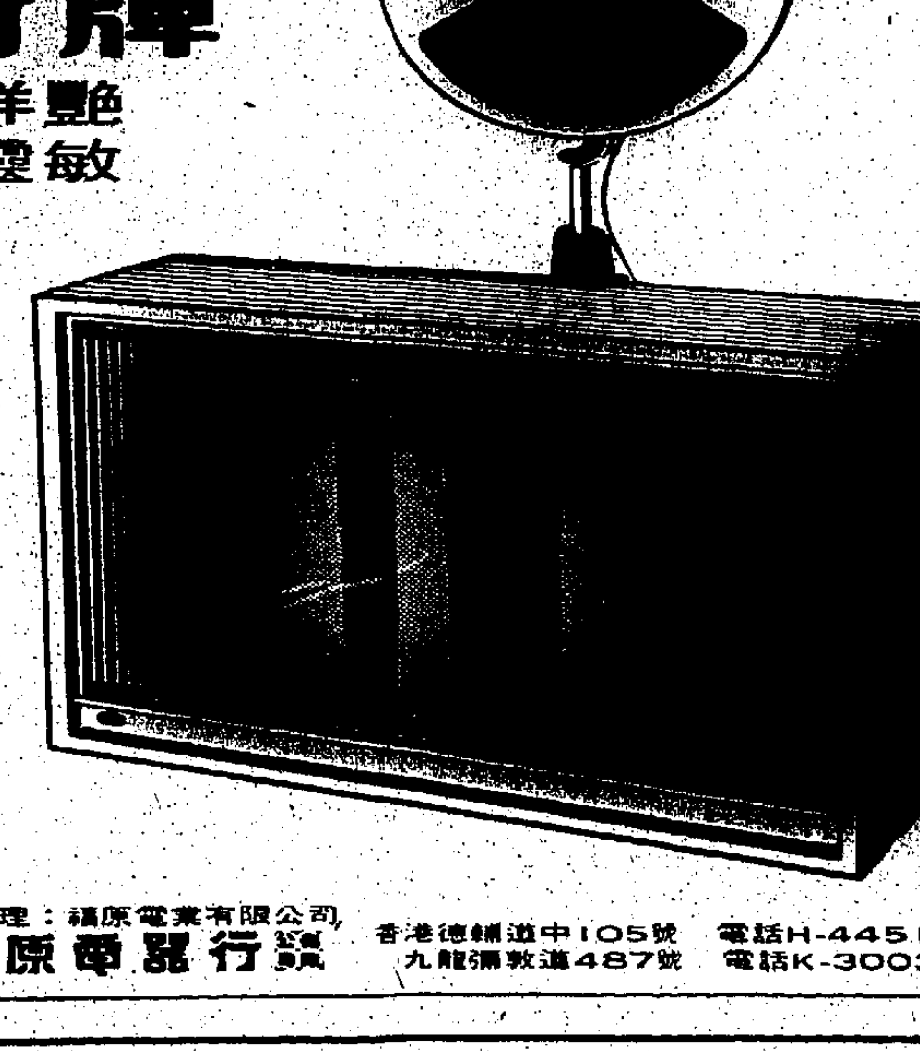
【倫敦六日美聯社電】有人提議對嬰兒尿布抽稅，這是英國社會生態學家阿倫的意見。他說：這可能是遏止已失去控制的嬰兒人口膨脹的辦法。

阿倫於星期一日在此間出版的一本書中，呼籲對嬰兒尿布抽稅。他提倡對兒童施行節育教育，並免費供應避孕藥。他並建議對那些動過絕育手術者，給予二百英鎊獎金。

他呼籲取消以一個家庭的孩子數目為基礎的社會福利家庭津貼。

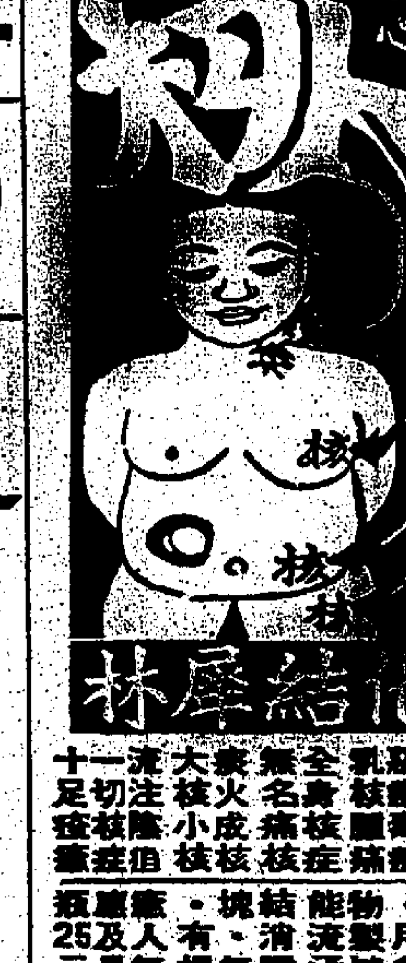
這位英國科學家說：除非採取這種嚴厲措施，否則英國將會人口過量膨脹，再無空餘地方來種植食物。他在其「英國能否生存」一書中說，至三十年，每一個人祇能吃到單細胞海洋生物……

價錢最平
彩色電視
單槍電視机



SONY®
新力牌
彩色鮮艷
接收靈敏

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行 公司 有限
香港德輔道中105號 電話H-445188
九龍彌敦道487號 電話K-300311



（主治）惡毒瘰癧 乳核腫痛 全身核症 無名瘡核 瘰火成核 大小核核 注意陰疽 一切核症 十足奇毒

此藥乃獨步秘方 用多種珍貴藥物 製煉而成 功能疏通經絡 化結消腫 排除核毒 無麻醉之弊 有根治之效 人無數 患者 嘗及早治療 毎瓶25元（仿單備索）

特約代理處：（香港）上環永樂街 信興道 文咸東街 洛克道 ……

總代理：大來行
電話 K324061 K858609
通訊處：九龍中央郵箱K三一二號

先夫江公家修先生之喪於昨（六日）在九龍殯儀舘出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝
未亡人 江桂順 率男 克安 媳 莒芳 適陳 瑞興 適何
女 志芳
弟 學韶 姪 一匡 姪女 芷英 適丘
姪 一立 姪孫 正元 定邦
叩謝
姻戚世友寅

瑞芬氏
註冊商標
經中英美政府化驗合法出售
男性專用強身妙藥
外搽 廣嗣藥露 固本培元 功效神奇 意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症 男女可用
總代理惠民藥行
瑞芬氏藥廠啓
近有不肖藥商冒稱代理，翻造發售，請認明本藥廠主人肖像眞貨方可購買，如在此購買貨品者請逕向本藥廠……以免受愚

尼克遜雖鼓吹亞洲國自衛
美海軍將在遠東區維持相當數目基地

【華盛頓五日路透社電】美國海軍參謀長岑華特今日說：儘管尼克遜主義提議遠東各國擔負其自衛的大部份責任，但美國海軍需要留在其大多數的遠東基地。

在接見「美國新聞與世界報導」週刊記者當中，岑華特答覆關於詢問尼克遜主義是否意味美國可能放棄其在遠東的基地時，他說：「不是的。以海軍而言，我相信我們需要維持我們現駐在遠東大多數國家的基地。雖說基地數目將有若干減少，但不會過多的。」

【華盛頓五日合衆國際社電】美國海軍參謀長岑華特於星期日說：蘇俄不需要一支超級海軍來防衛的——除非用作侵略。

他於接見「美國新聞與世界報導」週刊時說：「蘇俄不需要一支強大過我們的海軍，來保護其重大利益，他們祇不過需要有一支比我們更大的海軍以為干涉我們的重要利益之用。」

記者請其預測美蘇兩國海軍競爭的結果時，岑華特說：「這的確是一個臆測的問題。但我以為美國如繼續減少而蘇俄繼續增強的話，則結果難免有不利於美國的一天。」

他說，蘇俄根本是一個陸上國家，而美國則是一個海洋國。「蘇俄的重要利益是需要一支強大的陸空軍，來保護其在歐洲方面的心臟地帶，而我們則需要有能力來控制和使用海洋，以把各海洋同盟國聯繫在一起。」

他說：因此，蘇俄海軍比美國海軍強大的唯一理由，將是用來侵犯我們利益而已。

岑華特稱：無可懷疑的，蘇俄人欲從蘇彝士以東推進而入印度洋。「這行動協助他們完成包圍中共。我相信這是他們的主要目的」。

愛爾蘭總理飛倫敦急商制止北愛內戰
北愛非法共和軍向英提五建議

【倫敦六日美聯社電】愛爾蘭共和國總理林治，於星期一日乘搭一架商業班機，飛往倫敦，準備作緊急會談，以在制止北愛爾蘭內戰的加深威脅。

林治在傑克斯英國首相希斯的鄉居，與希斯就英國統治的北愛爾蘭所發生的流血事件，進行商談。這次會談在不靜的氣氛下進行，與倫敦的政治爭論大有不同。

林治在只有愛爾蘭駐英國大使陪同下，自都柏林飛抵此間。

據報：上述兩位領袖已準備作出若干讓步，以達成一次聯合努力，結束北愛爾蘭的政治和宗教戰爭，該次戰爭有英軍參加，在過去兩年內，英軍的死亡人數已達九十九人。

但由於北愛爾蘭總理霍克奈沒有出席該次會談，預料將不會有戲劇性的結果。

【都柏林五日合衆國際社電】非法的北愛爾蘭共和軍好戰分子，今日向顧在北愛爾蘭停止暴動，如果英國肯在星期三午夜（格林威治時間二十三時）前接受他們所提出的五點和平條約的話。不然暴動將予以加強。

這五點建議是：①「英國軍隊立即停止向愛爾蘭的人民施行暴力。」②「取消史托蒙（北愛）國會。」③「在保証不干涉的情形之下在北愛爾蘭行自由選擧，從而建立一個地方性的國會，作為建立全部愛爾蘭三十二郡新政府的初步。」④「立即釋放所有愛爾蘭的政治犯，不管是受過審問的，或是沒有受過審問的，在愛爾蘭或是在英國。」⑤「保証賠償所有受到英國迫害的人，不管是直接的迫害，或是間接的迫害。」

應邀赴美講學 陳立夫昨離台

【台北六日中央社電】總統府資政陳立夫偕夫人，今天上午坐中華班機飛往美國，預定停留三個月。陳立夫這次是應美國聖若望大學的邀請前往講學，宏揚中華文化。

義觀測所錄得地震 禍害力量空前強大

【義大利法安沙市六日法新社電】賓丹狄地球物理觀測所今日報導：該所於昨晚紀錄得離此間五千五百哩地方的一次猛烈地震，其強度為麥卡里震度計的十級。該觀測所說：這次地震的造成災難力量是空前的。

圖片說明：警察於九月四日在舊金山陸軍基地外與示威者糾纏。約一百五十五名婦女解放運動成員和若干男性同情者，在繼續他們所謂化學和紅菌戰總部的建築物外，擧行示威。在混戰中有兩人被捕。（合衆國際社無線電傳眞）

日發生罕見漲潮 東京大阪均水浸

【東京六日時事社電】日本太平洋沿岸發生異常漲潮現象，使東京、神奈、千葉、瀨戶內海與九州一帶發生海水逆流的水浸狀態。

據日本氣象廳五日報告，漲潮時千葉港竟較平時高達一零三公分，東京以西的太平洋岸則高達二十公分至四十公分，使船橋市、愛知縣半田市、東大阪市、淡路島等部份房屋水浸。

東京方面則上午四時十五分漲潮時由於水閘發生故障，潮水湧入江東區，以致七百戶以上人家水高到床上，創下史無前例的漲潮災害。又大阪的國有鐵路被水淹沒，致一度停駛。

安妮獲騎術獎 九月五日安妮公主在歐洲騎術冠軍賽的三天賽項目中得獎後，為其母英女皇伊利沙白二世所擁吻。當時公主還手持得獎的紀念品。

台青果合作社措施乖張 柑桔外銷深受影響
果農商人盼政府開放自由出口

【本報台北專訊】在政府十餘年來不斷推廣生產和改良品種之下，台灣年來出產的青果，不獨產量大增，種類繁多，且品質優良，為國際所稱許。

若干年來，台產青果外銷，數量逐年遞增，其中以香蕉及柑桔外銷數量最大，在國際市場佔有相當地位，且每年為我國爭取了巨額的外滙。以柑桔為例，一九七零至七一年間產季的輸出數量，單是香港一地，即達二百二十二萬二千四百三十五箱，所得外滙計有美金五百七十七萬三千二百一十六元，在柑桔產銷季節，台柑大有獨佔香港水果市場之勢。

若干年來，台灣青果之生產無論在產量與品質上都有顯著的進步，這是不容抹煞的事實，但不容否認的，在外銷的作為方面，卻因人謀的不臧而自設障碍，以致影響輸出，未能使青果外銷發揮極限。

所謂人謀不臧，最顯著者為生果外銷依政府規定必須透過「青果合作社」，由其向果農收購後專利出口，農民和商人均不能自由買賣。

如合作社人事健全，主持者能捨私為公，以國家及大衆利益為重，則此一制度實可發揮其「良能」作用，無如若干年來的合作社，因分子複什，屢受好致之徒所把持，名為社會福利組織其而實際卻成為中間剝削的淵藪，貪污舞弊案叢出不窮，如二年前「高雄青果合作社」的剝削蕉農舞弊巨案，即其犖犖大者。

由合作社統購統銷的專利制度，不僅使過去台蕉外銷遭受人為的種種阻碍，年來台柑外銷亦因同樣情形而遭受極大的影響，台灣柑農及輸出商因青果合作社對柑桔外銷措施乖張、弊端叢生，祇圖私利不顧公益，以致果農及出口柑桔之貿易商深受痛苦，正積極醞釀聯合向政府各有關機關申訴柑桔輸出所遭遇之困難情形，請求政府開放柑桔自由出口，以減少中間剝削而利外銷。

據台灣果農們及柑桔外銷商的申訴：年來台柑外銷香港、琉球、星加坡等地，政府規定皆由「台灣省青果合作社聯合社」及各地方社統籌辦理，由於這些合作社內部人事複什，很多人祇圖私利，不顧公益，弊端百出，行為對果農及出口商諸多不利，使他們受到下列種種的痛苦和損害：

㈠農民必須將果實送到合作社包裝場包裝，而包裝場地太少，農民在果園採果後，無論用大車、小車將果實用木箱運至包裝場等候包裝往往最少須等一至三天後始能包裝完畢，方能將裝果實之木箱運回果園，故果農如向合作社交貨之一批裝木箱往返所需車費作最近，最低之計算，亦須台幣一千元以上，如在路途較遠或深山中者尚不止此數。

㈡合作社包裝場地小，人手少，能力低、效率差，工作不能配合時間且受人事影響，凡果農為社內之理監有關係者所交之果可以先收先裝，無關係者恒須等候一、二天之時間尚無法輪到，果子在露天須派多人看守，一旦降雨易受潮濕，到達銷售地即遭腐爛，合作社從不顧慮這些事實，農民雖大聲疾呼亦無人來理。

㈢包裝為外銷最重要之一環，合作社從不謀求改進，例如紙箱則因積弊太深，承辦紙箱工廠均須有理監事等人事關係，且品質差而價昂，硬性規定非用不可，某些紙箱到香港後即成爛紙，使柑桔大部份受壓爛，損失不貲，有香港市場反應為憑。聞今年果季又將改用青果聯合社投資之紙箱廠出品，其價益高而質更劣，各方反對仍未被接納改良。至於包裝場地對細紮工人從未嚴格監督，聽任其馬虎紮上交差了事，有的未到碼頭即已鬆脫，有的在香港下船時全部鬆落，此不獨貿易商遭受重大損失，且對台灣商譽影響更大。合作社人員腦筋中沒有外銷包裝必須做好之觀念，且因綑紮太差在運輸途中易受偷竊散失，這些損失都是合作社沒有做到為農民、為出口商負責任的惡劣態度。

㈣凡農民經由合作社出口之價款及出口商應得之佣金，合作社在每批出口後，即行結滙取得價款而發與農民及出口商的往往在一、二個月以後，尤其是結算的尾數有的在五個月以上尚未付清者，雖果農及出口商叫苦連天，但合作社既之不理，例如一九七零年十一月出貨之款至今年四月二十日方始付清，去年十二月份出貨之款至今年五月份尚有未結清的，可查案即知。

㈤合作社往往以最低價格向果農搜購最壞之果實，利用理監事勢力及內部人事關係，冒用農民名義交與包裝場出口，真正農民反不能交貨，致腐爛率大增，國際信用大減。

㈥以去年而論，合作社FOB（按：貨抵當地才付銀）售價每箱美金二元五角折合台幣一百元，但發給農民者僅六十一、二元，中間剝削約為台幣三十八至九元，吃農民的錢並不能為農民及出口商做事，且蠻橫無理使人不能忍受。

㈦「青果聯合社」自本年度起要求省合管處准將出口數額之半數交由合作社自行售與香港狀之港商間有不良嫌疑分子滲什其中，可由政府調查不難明白，此為經由「青果聯合社」經辦之最大弊端，并有違背政府政策。

㈧各合作社青果集貨場因各項需要，在發款時扣果農「開拓基金」約百分之二，但各場比例不同，用途開支亦未詳細公佈，致引起許多閒言。此項基金如認為非扣繳不可，亦應劃一扣收，並公佈其用途與收支細目。

㈨合作社對柑桔產地收購價較貿易商所開信用狀價為低，此多餘之價款，被存於合作社，實應發還果農或貿易商，以補貿易商之損失。但果農所得已較內銷價高出甚多，似可不必，且因分發果農及商人時（按：計算上所費超過此款，實無法辦理，為鼓勵外銷計，似應發還貿易商以結匯案較為合理。

台灣果農及貿易商們認為若不取消由合作社統籌制度，使輸港及其他地區之柑桔能自由購銷，則合作社勢將變本加厲，為所欲為，果農及商人將永受其害，而柑桔外銷所受影響將更重大，香港僑胞要想吃台灣更好的柑桔，亦沒有希望。（九月四日寄）

美民意調查報告顯示
控制暴動應開槍 但主張不要殺人

【華盛頓五日美聯社電】民意調查報告顯示，平均有過半數美國人，包括黑人認為警察在控制「惡飛」示威大學生，及貧民區騷動」時應該開槍，但不可殺人。

上述調查結果，見於昨天由三位密執根大學心理學家根據該校社會研究學院於一九六九年夏天在全美抽樣調查的研究所作出的報告中。

全美抽樣調查的對象，共計一千三百七十四人，其中有三零三個黑人。

報告人之一的布理荷爾博士在美國心理學會年會上稱：美國人當中頗有一些人認為，警察在控制騷動時所使用的武力，大都不應超過揮動警棍。但有百分之六十四的美國人認為，控制騷動場面「十之八九」應該開槍，但不可殺人，百分之四十八認為「有時」應開槍但不可殺人。

我勞工代表團訪美 促進兩國勞工接觸

【華盛頓五日中央社電】由水祥雲率領的中華民國勞工代表團，今晨抵達此間，在美國展開訪問，以促進中美兩國勞工之間更加密切的接觸。

這個七人代表團係三日離開台北，經東京、檀香山和洛杉磯抵達此間。因為勞工節關係，預料代表團將在明天以後才展開活動。

他們首先將拜會美國勞工聯盟主席明尼，向這位美國勞工首席領袖致敬，並代表中華民國自由勞工，對其擁護全世界自由勞工運動，及堅決支持中華民國致謝。

明尼是尼克遜總統新對華政策的強烈抨擊者，他曾譴責北平政權奴役中國大陸工人及企圖利用奴工產品傾銷世界市場。

中華民國勞工代表團將與美國勞工聯盟助理人員討論，擬定代表團在美國的訪問日程。代表團在此間停留之後，將訪問許多美國城市。目前已在紐約的立法委員黃俊，將加入代表團，担任顧問。

儲物室爆竹爆炸 葡國邊境鄉村一教堂 造成卅餘人死傷

【里斯本五日合衆國際社電】弗近西班牙邊界的邁爾村教堂，今天發生存於儲物室中的爆竹及火箭爆炸事件，使聚集教堂參加天主教節日慶祝的人羣，傷亡累累。據位於此間東南面二百廿七哩處的邁爾村警局稱，最少也有七人喪生，三十餘人受傷，三人失蹤。

不用開刀 認明招牌 提防影射

腸氣專科 斷根 永不復發

腸氣腫痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麥勁院即廣安銀行樓上 本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千張歡迎參觀

轟動世界之天然滋養珍品

蜂沙素 是生命之源泉

日服一支 連服六天 萬神充沛 百體得營 增強體力 驅除病魔

口服針劑 効力宏大 午夜過勞 一支見效

本品具有促進人體細胞新陳代謝返老還童之特效，且含有最充沛之營養元素，臨床實驗，體力增強，有明証，立見，使您容顏常駐，使您增艷，活力充盈，是您秋冬季節各界仕女學生們之強身保健藥劑。最優良。

日本SS製藥廠榮譽出品

問君是否有健全體力，「消耗」？商人處理經濟，學生應付考試，婦人料理家務，勞工身手並用，請即日採用健康之寶啊。

東南亞獨家總批發：東興行 香港大道中三〇七號 電話四四〇二三七

港九澳各藥行均有出售 彩虹道卅號榮英藥行

黃竹坑道廠房 地下閣樓二樓招租

香港仔黃竹坑道33、35號地下可作重工業用、閣樓、二樓全層各壹萬四千尺，明春交吉，全部廉租，請電H二三四五二三三或駕臨威靈頓街14、24號十樓 協成行接洽

立案 姸妮裁剪女學校 正分校 夜校招生

新班開課：九月九日

科目：裁剪、機織、編織

時間：上午班、下午班、夜班

畢業：職業班九個月特別速成班二個至四個月

地址：正校：九龍彌敦道529號（近寶靈街口） 分校：香港銅鑼灣啟超道16號恩平道口

電話：正校K六六七九七 分校H七七二五九七

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵 九月廿七日收貨 三十日開行

東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵 十月廿七日收貨 三十一日開行

電話：香港228011 九龍940251 總經理怡和有限公司啟

東方中英文日夜中學 招生

中文：大學預科（中六）可參加台灣各大學、中文大學入學試。中一至中五（重考生優先取錄保送會考）小一至小六。幼稚園高低班。

英文：F.1至F.4，P.4至P.6明年開F.5參加英中會考家境清貧得申請助學。

夜校同時招生。

試期：報名時通知。

校址：九龍界限街四四至五零號

電話：八〇七〇二二一。八〇七四四一

聯大書院 註冊 招生 通告

一、本校定於本月十、十一兩日註冊選課，十三日正式上課。

二、本校續招新生，文科：中文、英文、社教、新聞、藝術等系；商科：經濟、商管、會計等系；工科：土木、建築等系。一、二、三年級，尚有學額。

三、本校設有獎助學金多名，入學後，凡屬家境清貧，成績優良者，均可申請。

四、本校校址設在香港德輔道西厘地街 電話H 474580

（商業備案） 校長 胡鑑吾

哥林比亞無線電學校

科目：無線電及電視工程全科（即招秋季學期日夜新生） 無線電工程實物函授科 電視工程實物函授科（函授科由學校發給收音電視機器材 携同家實習週末返校上課學費15元 學生遍佈全球）

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）

索章電話：K802483 K780115 K864989 即免費寄上歡迎到校參觀

東華三院殯儀館現招聘下列職員

（一）主任：男性月薪由一一〇九元起分七級遞增至一六四零元止，年齡在三十歲以上五十歲以下須有香港英文中學會考五科及格包括中文及英文，或香港中文中學會考五科及格包括中文英文而英文程度良好或有同等程度，對殯儀業有相當經驗者。

（二）副主任：男性月薪由七六五元起分六級遞增至一一七九元止，須有香港英文中學五科及格包括中文及英文，或香港中文中學會考五科及格包括中文及英文，而英文科程度良好或有同等程度，對殯儀業有相當經驗者。

（三）助理員：男性月薪由五三三元起分六級遞增至八三二元止，須有香港英文中學會考五科及格包括中文及英文，而英文科程度良好，或有同等程度者。

（四）工目：男性月薪由四九〇元起分六級遞增至五六四元止，另每月加按手調整之生活津貼，須有小學畢業程度對於管理職工方面有相當經驗者。

（五）工友：男性月薪由四〇九元起分七級遞增至四五二元止，女性月薪由三四八元起分七級遞增至三八三元止，另每月加按手調整之生活津貼，須身體強健並願意輪值夜更。

（六）司機：男性月薪由五一四元起分四級遞增至五六四元止，另每月加按手調整之生活津貼，須持有本港私家車有效執照三年以上而經本院考驗合格。

申請人可逕函（附回郵信封）九龍窩打老道廣華醫院東華三院人事部索取表格並於一九七一年九月十五日前填妥寄回香港普仁街十二號東華三院主席收合則函約。

一九七一年九月五日 東華三院主席 黃乾亨

愛丁堡書院夜中學 招生

班級：F.1—F.6（大學預科）

F.5會考班尚有餘額，重讀生優先取錄，全部保送會考。

參考科目：中、英、數、理、化、生、史地、經濟等科。

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話：K八〇七八九五 K八一二五五五

大同英文夜校招生

英中部：班級：P.6，F.1—F.5（會考班）

課程：科目包括，英文，中文，中史，地理，歷史，自然科學，數學，物理，生物，化學，經濟與公共事務等科。

英專部：班級：字母班，P.5，F.1—F.5（會考班）

課程：着重學生多讀多講多聽，並輔以幻燈及錄音機等視聽教材，全部講義由專人負責編纂免費派發。

報名：（星期一至五）晚上七時至九時（星期六、日及公衆假期不辦公）

校址：九龍亞皆老街一一五號（火車橋側）。電話：K六四九六四〇

春夏是病魔肆虐季節！

元氣不固，毛孔疏鬆，易受侵染！

亟需調補元陽，增強抵抗能力！

元陽為人身主體，統攝五臟六腑，四肢百骸，血脈所歸，精神所聚，元陽充沛者，六脈調和，臟腑康強，身心愉快，精神飽滿，百疾不侵。

京都陳中書第藏方製兌之「金液大還丹」又名純陽金丹，按人體五行配製，功力奇偉，擅補元陽，體質衰弱，元氣不足，通用各藥，未能奏效者，服用「金液大還丹」一循環治療期，無不衰者立強，病者立起，洵滋補藥劑之極品也，「金液大還丹」先施公司及各藥行均有代售，總批發僑力企業有限公司．尖沙咀柯士甸路15C良友大廈地下 電話：六八一〇三五 六八一三〇一

山明水秀 世外桃源

美孚新邨第五期花園洋樓開始預售

美孚新邨環境高尚寧靜，遠離空氣混濁，喧嘩繁雜的鬧市，面對荔枝角海灣，景色迷人．邨內設有花草遍植的花園平台，專供住戶小憩．更有藝術壁畫及美孚噴泉，使住戶生活多姿多彩，寫意舒適．而且還可以享受新型都市的一切方便：區內建有設備完善的學校，幼稚園，銀行，診所，各式店舖，以及菜市場等．

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨

百老滙街二號A一樓 電話：K-711351-4

尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708

溫布爾頓女單打冠軍 古勒崗十月訪港 將作兩日表演賽

對手為澳洲女名將達頓

【本報訊】本年度的溫布爾頓網球大賽女子冠軍古勒崗小姐，將於本年十月來港，作兩日的表演。跟她作表演賽的對手，是另一名澳洲的著名網球女將達頓。

達頓剛正在美國參加林山大賽，她昨日在女子單打第三回合中，更以六比二，六比二，直落兩局的優異成績，擊敗法國的好手陳福發夫人。由於這次古勒崗和何特夫人，都沒有參加林山大賽的關係，故此，她已成為問鼎這次林山賽女子單打的熱門人馬。其實力之強，由此可見。假如她這次能奪得林山女子單打冠軍榮銜而來的話，號召力將更強，香港網球迷，更有眼福了。

這次表演賽的門券，已定為每張廿五元，預售的日期及地點，亦將於短期內由網總公佈。

九巴星島試陣 結果各二言和

雙方演出均攻强守弱

【本報訊】九巴昨午再度出師花墟球場友賽星島，結果二比二和局終場。而預備組之戰，則是四比四未分高下。昨日因非假期，且票價又是二元四，所以祇得一千二百五十八人入場，收入三千餘元。

九巴自從失意於木屑後，連日來分別約賽友隊，於前天以五比二打垮警察，昨天又被星島迫和，戰績良好。

從昨仗看來，九巴的演出，已比首仗好，但似乎前鋒力稍弱。所以能夠有兩球斬獲，後防的勞榮泰，功不可沒，而在上仗有良好演出的曾釗球，昨仗未見突出。後防方面破壞力相當強，若非亞當能夠鎮靜些，兩球都可以不失。

星島昨天有主將奮柏寧因傷缺陣，由陳漢新頭後坐鎮，調派蘇紹源作前鋒，無疑地使到攻守力均削弱。何況遇到九巴的硬朗踢法，前鋒線更無所展其技。星島所負的兩球，均是後防有漏洞所致，第一球若區永維能夠在勞榮泰面前攔截，此球可不失。第二球因陳漢新企錯位，才被梁棠洪輸蠻得手。然而星島昨天的表現，已算不俗。

（星島）
何區永維、麥天富、曾聽
容輝漢新、馮紀魂、蘇紹源
與蒲達棠、何耀強、區楊少年彭

（九巴）
畢程永健、陳展安、黃允中
亞張永濤、楊偉業、梁偉康
當勞榮泰、梁棠洪、曾禮文、曾釗球

林山網球單打賽 阿樹再報捷

女子卡素絲亦勝

【林山五日合眾國際社電】本屆林山網球大賽今天各場較重要比賽的結果如下：

男子單打（第三回合）

柯德斯（捷克）勝西寧根（美國）——六比四、六比二、六比三。

卡米高（法國）勝納斯泰斯（羅馬尼亞）——六比三、六比三、七比六。

奧蘭特斯（西班牙）勝幹沙利士（美國）——三比六、六比四、六比四、六比一。

魯茲（美國）勝巴倫（紐西蘭）——六比四、六比七、六比三、三比六、六比二。

阿歷山大（澳洲）勝拉亨（巴基斯坦）——六比七、四比六、六比零、七比六、七比四。

奧斯朋（美國）勝奇里夫烈慈（美國）——六比七、六比四、六比四。

阿樹（美國）勝柯克斯（英國）——七比五、六比二、六比二。

女子單打（第三回合）

達頓（澳洲）勝陳福發夫人（法國）——六比二、六比二。

梅蕙兒（澳洲）勝班德（美國）——六比四、六比二。

卡素絲（美國）勝哈麗絲（澳洲）——六比一、六比一。

威廉絲（英國）勝希德曼（美國）——七比五、六比四。

全球航空界高爾夫賽 澳洲好手馬殊 代表國泰出賽

澳洲著名職業哥爾夫球好手格林馬殊，將以國泰航空公司促進哥球聯絡員身份，參加全球航空界哥爾夫球第四屆大賽。格林馬殊將偕同一位國泰飛機師，及一位副機師出賽。

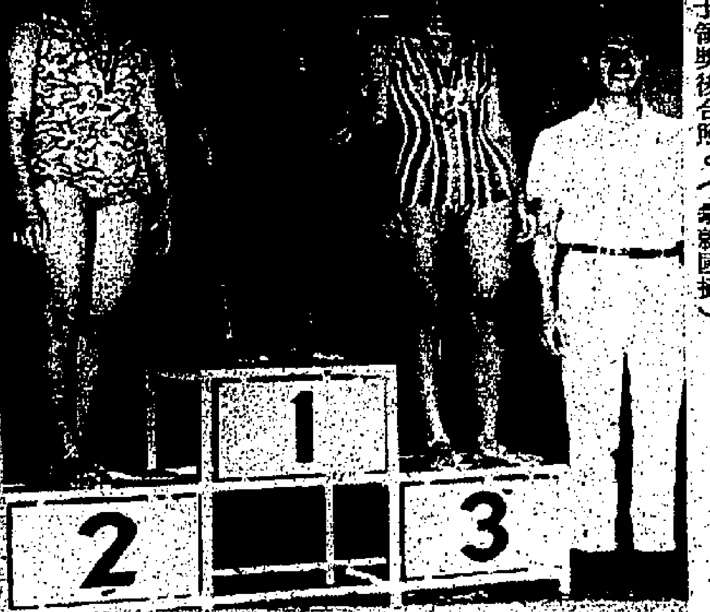
該項賽事是由美國「空運世界」雜誌，及英國歐洲航空公司主辦，今年在蘇格蘭格拉斯哥舉行，共有五十一家航空公司參加。國泰航空公司，是首次參加該盛大賽事。

兩場足球友誼賽 元朗鬥警察 消防戰港會

【本報訊】元朗今午在花墟與警察作一伙友誼賽，下午五時卅分上演，三時四十五分，先由預備組作賽，門券祇收一元。

警察現有連二生患腳傷未克上陣，所以今天將起用陳惠文代之。

晚上八時在港會球場，另有一場消防與乙組港會作賽，此仗是閉門作賽，不收門券。



．女甲二百蛙式．全港公開華人游泳錦標賽，昨日在維多利亞泳池舉行首日決賽，圖為南華的盧笑娟（中）獲得女子甲組二百公尺蛙式冠軍，與亞軍曹旺珈（左）、季軍杜欣玲（右），于領獎後合照。（翁就國攝）

畢得利在蘇格蘭 又拉得三將

希望趕來戰南華

【本報訊】流浪於去屆得到戴歷、積奇、麥佳及華德等四員洋將加盟，果然實力大增，後來華德因意見不合，才離港往澳洲謀發展。

畢特利為了增強實力，本屆重行往蘇格蘭招兵，結果招得三位蘇格蘭球員，及一名巴西球員。該三名蘇格蘭球員，已得到當地足總的批准轉會，其轉會紙，已於昨晨寄達足總。

該三位球員的名單如下：

荷夫．麥哥利，原屬陽山球會，是業餘球員。

哥頓．艾迪，是聖米蘭球會的職業好手。安德烈．沙維加，是灰田隊的職業球員。

上述三位，由本月二日起，可以自由轉會，而不受任何約束，所以在十一日南華對流浪之戰，可望趕及上陣。

華人游泳賽 今最後決賽

男百背泳王敏超破港紀錄

【本報訊】華泳聯會主辦的廿四屆華人游泳錦標賽，昨夕七時，在港府池展開首日決賽，十九個項目，海天王敏超在男甲百公尺背泳締六十八秒全港新猷，刷新其本人保持六十八秒二香港紀錄，尤稱佳構。男甲百公尺蛙泳，女乙二百個人四式泳兩項，亦締大會新猷。男乙百公尺自由式，平等大會紀錄。上述四項新猷，乃大會首夕決賽較佳收穫。

賽會今夕七時，仍在港府池展開最後一天決賽，全部廿項爭霸，（男女甲、乙共四組各佔五項）。茲將昨夕新紀錄列後：

全港新紀錄：男甲百公尺背泳：六十八秒正（王敏超）（海天）。

大會新紀錄：（一）男甲百公尺蛙泳：七十八秒五（張善本）（海天），（二）女乙二百公尺自由式：三分四秒三（廖美華）（中青）。

平等大會紀錄：男乙百公尺自由式：六十二秒三（蔡永健）（海天）。

游泳教師組游泳會

一九六九年夏季，香港教育司署、學協會聯合邀請澳洲職業游泳教練史密斯來港，作四週的游泳師資訓練，為本港培養一批游泳教練。

今年暑期，這批傑出的游泳導師，在教育司署教育官梅美亞小姐，及馬英堅領導之下，實行一個「學童習泳」計劃，此計劃現已成功地結束，從學者約有五千人。

該等教師，因感有加強聯繫起見，特組織「教師游泳會」，即席通過，並選出泳壇名將如羅達榮、黃勤輝、梁沼冰、張秀權、霍榮強、張鵬程、朱桑娜等七人，為臨時籌備委員會的籌備委員，担任籌備組織工作。是晚到會者並有蘇民、邱大凱、韓電光、秦焯南、陳娟娟、佘榮樂、陳國榮、李慶荃、熊廣欽、黃洪昌、廖建華、曾祖昌、杜福明、劉麗芬、馮翰章、何瑞安、劉國樑、鄧漢雄、裴承迪、方志宏、郭錫忠林允申等。

全美華人保齡大賽 香港獲五人隊冠軍

部份隊員日內分批回港

【本報訊】香港保齡代表隊繼續揚威海外，昨在洛杉磯舉行之「全美華人保齡大賽」中，奪得五人隊冠軍，三局總分是兩千八百廿四（八九四、九一四、一〇一七），另外還獲團際一局最高積分獎。

他們在一百隊角逐者中，贏得該項錦標，比賽分讓分與不讓分兩種，他們是在平分中奪標。上陣五人的成績，分別是司徒敬全，五六一，梁思源，五二〇，張鶴洲，五六一，馮國忠，五九五，余福安，五八八。

至於單雙打的成績，計單打余福安六二六，司徒敬全五七〇，雙打司徒敬全六〇七，余福安五五一，合共一一五八分但在排名方面未詳。

據賽會方面透露，本屆全美華人大賽水準很高，來自美國各州的華籍好手不少。

本報在長途電話中，與香港隊總領隊陳炎明接觸，証實他們獲得了五人隊際賽冠軍，陳氏又透露，為使球員們保持業餘資格，故放棄領取獎金的機會，而只領獎盃而已。

陳炎明又透露，張鶴洲與李文標兩隊員，今日（即美國時間五號）已登機返港，預計明日（即今天）可返抵香港。另外兩隊員馮國忠與余福安，則於明日（即今天）離開美國飛回香港，其餘職球員的行程則未決定。

聯賽開鑼重頭戲 南華出師首遇流浪

本週末一九七一至七二年足球聯賽便揭開戰幕，甫開鑼甲組聯賽即有一場流浪對南華重頭戲于週末在大球場上演，到時定有一番盛況。茲將足球聯賽開鑼第一週賽程錄出如后：

九月十一日（星期六）

（甲組聯賽）下午五時半
流浪對南華　政府球場
星島對警察　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時三刻
流浪對南華　政府球場
星島對警察　花墟球場

（乙組聯賽）下午五時半
息影對港會　港會球場

（丙組甲聯賽）下午四時
海鋒對港大　港會球場
首館對聖約瑟　南華球場

（下午五時半）
中華對晨星　南華球場

十二日（星星日）

（甲組聯賽）下午五時半
消防對九巴　政府球場
電話對元朗　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時三刻
消防對九巴　政府球場
電話對元朗　花墟球場

（乙組聯賽）下午五時半
市政對天天　南華球場

（丙組甲聯賽）下午四時
華維對中電　港會球場
友邦對港青　南華球場

（下午五時半）
籌漁對瑞聯　港會球場

十三日（星期一）

（甲組聯賽）下午五時半
東方對荃灣　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時三刻
東方對荃灣　花墟球場

十四日（星期二）

（甲組聯賽）下午五時半
陸軍對愉園　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時三刻
陸軍對愉園　花墟球場

十六日（星期四）

（甲組聯賽）下午五時半
東昇對加山　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時三刻
東昇對加山　花墟球場

嶺東排球隊 賽程編定

【本報訊】中華民國嶺東商專男子排球隊，已於前日抵港，該隊在港賽程，業已由港九排球聯會，於昨日下午籌定，將由男子甲組聯賽冠軍南華、亞軍消防，與客軍對抗。

嶺東商專排球隊，在港將有九天逗留，定本月十三日離港。據排聯的消息：昨日經與客軍領隊商定後，已編定兩場示範表演及兩場比賽。

今日下午三時半，嶺東隊將赴男拔萃書院作示範表演。九日下午三時半，則赴英皇書院作示範表演。

兩場比賽，定本月十一日下午八時半，在九龍伊館場，由本港男子甲組聯賽亞軍消防對嶺東。十二日下午八時半，則由本港男子甲組聯賽冠軍南華在伊館場對嶺東。

中游硬地網球賽 今日雙打演六場

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，昨日順利開鑼，首日六場男子單打結果，梁秉紹、蔡侯發、胡國旋、鄭明訓、劉頌成、與廖樹培等，旗開得勝，各仗皆直落兩盤過關。茲錄戰果如下：

梁秉紹勝陳海涵，六比二、六比〇。

胡國旋勝饒斯年，六比四、六比四。

鄭明訓勝霍家願，六比〇、六比〇。

廖樹培勝張仁志，六比一、六比〇。

蔡侯發勝柏直基夫，六比〇、六比四。

劉頌成勝鄭大業，六比一、六比一。

（又訊）中游硬地網球錦標賽，今日轉入男子雙打，下午五時半開始，在銅鑼灣道中游會內舉行六場男子雙打比賽。秩序如下：

㈠杜瑞、霍英東，對曾祥寵、曾紫約。

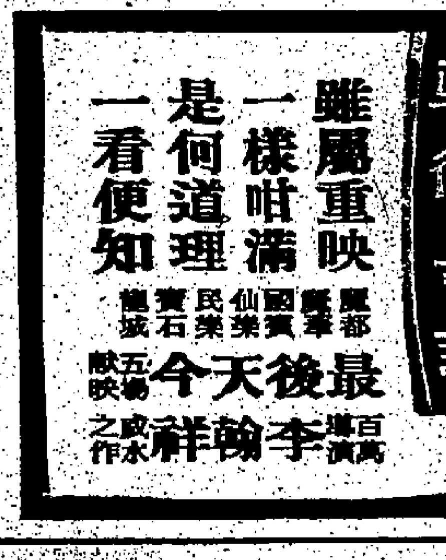
㈡吳文祥、馬鏡隆，對傅應鏘、傅應興。

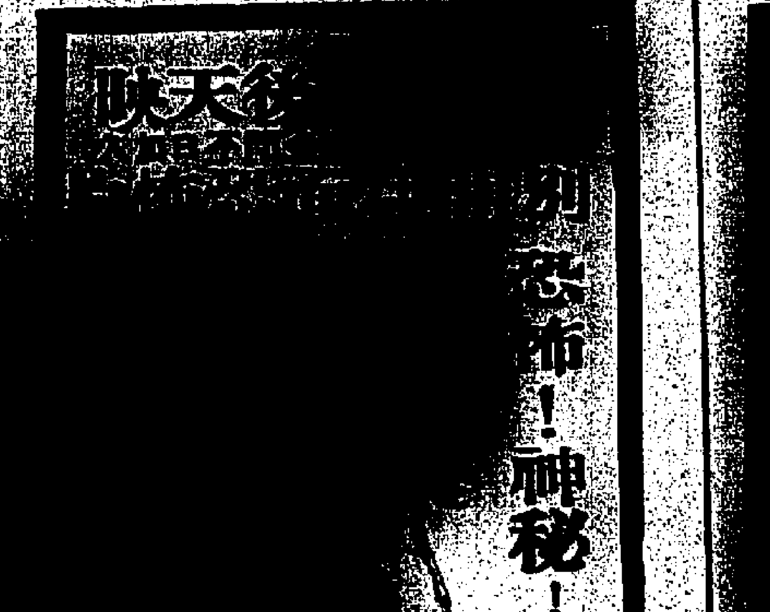
㈢潘世安、潘世芳，對張君新、張仁忠。

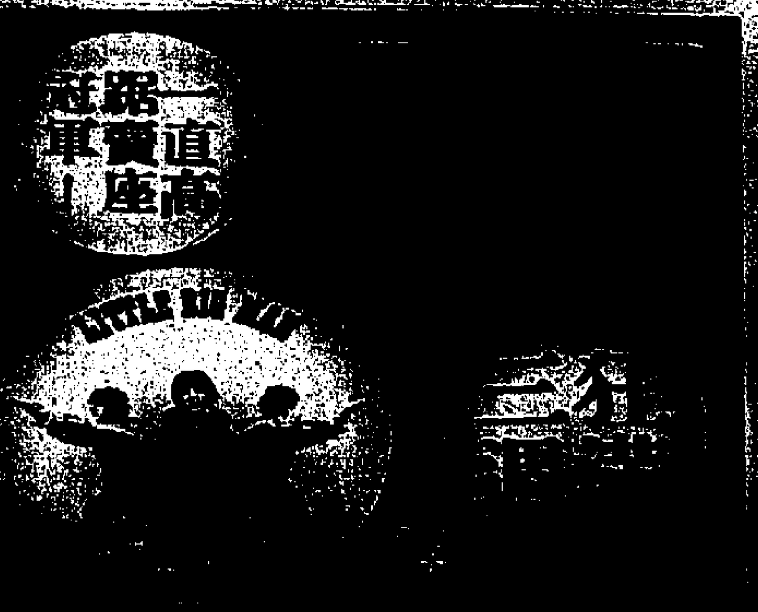
㈣韋兆炎、區金滿，對陳菲力、梁炳照。

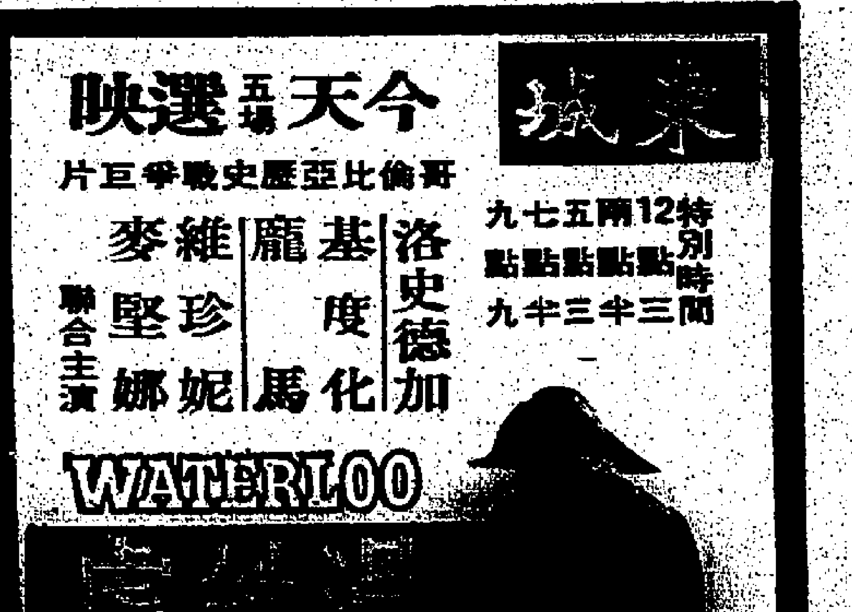
㈤馬一龍、饒斯年，對白蘭尼、柏利拉。

㈥伊達善、奇勒，對M．濟奧士、K．濟奧士。









山盟

黃思聘

「就算秀瓊不再歡你，也沒有關係，」他說：「你可以另外再娶老婆，我一樣會把我的生意交給你。」

梁其崑就這樣留了下來。

十三、

郭秀瓊和陸寅生住在旅店裡，白天不敢到街上去，要入黑以後才到那些冷落的地方走走。這樣過了幾天，郭秀瓊有點氣悶起來，想到廣州去玩幾天。那地方天地大，又沒有熟人，他們可以自由自地過日子。

「秀瓊姊，我怕去廣州，將來你父親會說我拐騙你，」陸寅生說。

「他們不會知道的，誰去廣州找我們呢。」

他們在廣州玩了十多天，終於厭膩了，想回香港來。就在最後的一天，一個竊賊混進旅館，把郭秀瓊帶在身邊的財物都偷去，祇剩下一對耳環。這件事使他們狼狽萬分，因爲財物失去以後，她就無法在外面生活了。

他們典質剩下的一點財物，回到香港，在原來的那家小旅店住下來。郭秀瓊爲今後的生活憂慮，但又不肯撇下小情人，向父母投降。她想來想去，終於想出了一個辦法，對陸寅生說：「寅生，我們已沒有錢，要混也混不下去，如果我回家，我的父母就會强迫我和表哥結婚。現在祇有一個辦法，就是你到我家裡去，把我父親收藏的一隻玉佛拿出來當。」

「我不去你家裡，他們會把我當賊辦。」

「不要緊，我會替你想辦法，到時家裡一定不會有人的。」

「我不想做賊。」

「那些東西遲早都是我們的，怎能說偷，」她說：「明天下午，我會調虎離山，把表哥叫到一個地方，到時你就回家去把那隻玉佛拿出來。」

他十分不情願做這件事，但是情勢却逼他去做。他說：「還是你叫我去做的，將來可不要說我是賊才好。」

「我家的財物就是我的財物，我的財物就是你的財物，你要再明白。」

× × ×

（四五）

忠義武俠小說　九龍刀

高長生 文　余丹青 圖

第四回：義膽忠肝　山城留血跡　吟龍嘯虎　劍氣動紅霄

這樣吃蟲的表演，確是可怪，那老頭却沉聲一喝，先把那一班黑衣人喝得默然無聲，然後對這沒腿漢子喝道：「你簡直不是人，蟲也可吃的麼？」

沒腿漢子吃了好幾條蟲，才指着布袋說道：「袋裡還有許多各色各樣的蟲兒，可吃十天八天。你試想想，我來到釣魚城，算不算是滿載而歸呢？除了這個死城，更向那裡找得那麼多可口的蟲兒呢？」

這就等於說，他所以獨探釣魚城，除了要在城頭賞月，就是爲了捉蟲果腹。

那老頭給他連番反駁，不由不承認他說得有理。但是，就種種形跡看來，總得判他是一名奸細，因此哼的一聲，冷冷笑道：「不管你怎樣說，還是要把你拿下，帶回衙裡審問。」

沒腿漢子大聲道：「天下怎會有這等無理之事呢？月也不許賞，蟲也不許吃，那麼，西風都不准吃好了。我從來不吃穀麥，是因自己沒曾下田耕種，不好意思吃農人辛苦種來的東西。吃飛禽走獸太費力了，因此祇好吃蟲。蟲越捱越好吃，其中味道之美，很難說得出來。素聞釣魚城人都死光了，料必蟲鼠繁生，可供大嚼。此行祇是爲口奔馳，有袋裡所捉諸般害蟲爲証。你怎可蠻不講理，欺負吃蟲的殘廢乞丐？」

這真是振振有詞，而且罵得爽快。尤其「西風都不准吃」那一句話最有意思，罵的不是個人，而是元朝整個苛暴政權。

那老頭說他不過，似覺有些辣手，便叫人撤動一塊石頭，放在沒腿漢子面前，教他坐在石上，要就地審訊一番。

他先用杖向地上亂戳一通，把原已遭戳的幾個圈兒弄得不成樣子，才開口問道：「據你所說，你是一個無家可歸，隨處討飯吃的乞丐。可是，聽你所說的話，多半是文縐縐的，分明是知書識字，有幾成像一個書生。而且，看你剛才由高處跳下來，身手矯捷，賽如飛鳥投林，那一式「金鷄獨立」尤其惹人喝彩。那麼，你實是文武全才，殘而不廢，尤其有一張很會說話的嘴巴。這樣的人才却要四處流浪討飯吃，依理是說不通的。你別把我當作傻子看待吧！你決不是爲了賞月和捉蟲來到釣魚城的，應該老老實實招供，吃甜不吃苦。我可以令你吃足苦頭，也可以拿點甜頭給你吃，把你當作心腹手足看待。你可聽懂了麼？」

說罷，嘻嘻笑了幾聲，表現出十分得意的神氣。（一〇〇）

萬劫紅顏

上官文武

決定離家

「希望他們能夠過着愉快的日子，重溫父子恩情！」

「我自從認識清傳之後，她的思想，生活給我一個很大的變化。我愛她那種清靜的生活，希望藉着青磬紅魚來洗滌我的煩惱、罪過。事實上，我太對中天不起，我太沒有反抗的勇氣，但是，而今懺悔又有甚麼用呢？

「這七八年來，我一直在等待，等待戰爭結束，好讓我返回香港，找尋中天的下落。這一天，終于給我等到了。日本終于宣佈無條件投降了，但是，中天呢？

「假如香港還沒有重光，我還有等待的希望。但是，戰爭結束，帶給我的不是希望而是失望，因爲：中天的住處，已是門庭虛毀，人面已非了。

「我並不失望，于是繼續等待，繼續找尋，轉瞬間又四年了。這四年的日子，實在把我煎熬得够了。

「我在韶關跟韓先生結婚，實在對中天不起。其實，我又何嘗對得住韓先生呢？……我沒有盡做太太的責任，尤其是他這次來港，我和他分房而睡，表面上，是因爲房子太小，三個人住在一起，實在太擠迫了。事實上，我這樣做是爲了減輕我的罪過……

「我也知道這是滑稽的、矛盾的、不成爲理由的，但是，這是我的感覺、感受，認爲這樣，我才可以減輕對中天的罪過。

「爲了我向韓先生的贖罪，我準備使他過着快樂的日子，除了把王氏公司交代主理之外，還投資在高氏公司，使他可以發展他的事業，有機會獲得多點的報酬，我還準備請他另娶。如果他要和我解除婚約的話，那更加歡迎。

※※※※※※

「說也奇怪，我踏進了清傳家裡，我的心境便輕快許多，也好像罪孽減少了一些似的。

「我已請求清傳收我爲徒。她問我爲甚麼要出家。我沒有把實情向她告訴，祇說我對空門的生活感覺興趣。清傳沒有表示甚麼，看她的樣子，顯然是對于我的出家，表示懷疑。其實，我的家在那裡？當我看見韶生，看見韓先生，我的心祇有難過而已。離開了他們，我的心境才可以寧靜。

「我決定離家了，跑到空門去了。……」（八四）

新苗

雨萍

「爲甚麼要跑出來？」

「現在先別說這些。我在公共電話亭裡。」

「那麼，先來了再說。見到我媽咪，要裝得跟[illegible]一樣，她是老派人，不會同意收留一個出走的少女。」

「喂，我家裡有[illegible]千萬別說出我的行踪。」

「好吧！」

跑出大會堂，跳上[illegible]心裡有一股說不出的[illegible]

小玫說我是出走的少女，哼，出走的少女！

我不喜歡這個稱呼！

李小玫在門口等我。

「我看見妳下車。喂，妳媽咪來過電話了。」

「妳怎麼說？」

「我很够朋友的，不會出賣妳，」她打我一下：「[illegible]學嚴芸那樣，跟男朋友私奔？」

我大口啐她：「別以爲人人出走都是爲愛情而做出的事。」

「不然妳爲甚麼？」

「講了妳也許也不明白。」

「妳知道我是萬事通。」

「少吹點牛吧！」我說：「世界上總會有些事情是妳不能了解的。」

她聳聳肩，揚一揚眉：「好一個悶胡蘆！」

「我慢慢會跟妳說，不過不是今晚。我煩死了！」

「妳不是打算一輩子也不回去吧？」

「也許。」

「女孩子家，這不大好。」

「妳這刁蠻古怪的傢伙，也這樣說？」

「這是原則性問題。女孩子需要有個家庭保護。」她搖頭擺腦地說。

「那是將來的事，以後再說。」

「女孩子跟媽咪拌嘴，平常不過。氣平了自然就會回去了，」她又搖頭擺腦。

「喂，我祇是來借宿，不是來挨訓，如果妳不歡迎，可以明說，不不勉强妳，」我生氣了。

「小氣鬼，我真是道學家嗎？進來吧，我跟媽咪說好了，我們今晚要秉燭夜談。」

「她怎麼說？」

「她笑我們發神經。」

「也許人人都發神經，我不發神經，人家就說我不正常。」（八〇）

百一姐

東方明珠　傑克

一五七：才女多薄命，如何逃過那紅顏劫運？

王夫人見女兒博聞强識，比鬚眉還强，又喜又愁，女孩子通天下大勢那明瞭，如何不喜？轉念女子多才，未必是好事，嬰於才者往往嗇於命，又如何不愁？

那不是迷信，古今才女，有幾人福慧雙修？除非眞能致力於那個「修」字，或許逃得過薄命的劫運！

但如何去「修」？說的人似乎還不多。深山古刹，淸磬紅魚，修的是來世事。來世究竟有無？輪迴之說尚未有實證斷定，不足以說服人。

「修」就得下實際功夫！先「修」心。向正處修，向厚處修，向謙處修。

何謂向正處修？心正則意誠，誠至可以感天地，裂金石。何謂向厚處修？厚則益人益世，春溫之氣，使萬物滋生，辟乖戾而致祥和。何謂向謙處修？這謙字殊難說明，若解作言詞態度間的謙遜，祇指狹義的外表。

眞正的謙，乃尚書所說的「滿招損，謙受益」。此心廓然，若無所有，懸日月而不墜，載河嶽而不重，才是謙的眞義！

那些本屬於修養的基本原則，何以特別對才女警誡呢？

蓋觀有才的女子，往往恃才負色，爲天之驕女，誰人見了不愛？於是威脅與誘惑的歷劫也比較常人爲多，非有至正之氣，不能克制邪魔！

唯其心竅玲瓏，不免水淸無魚，對人不流於刻，則流於薄。不知天地生物，有賢有愚，有妍有媸，來自混沌之氣，歸於混沌之氣，偶現色相，仍返淸虛，若自恃特異，安得不遭天妬？

試思妳既獲上蒼殊眷，成爲造物之傑作，豈能貪得無饜，事事盡如人意？應該多向缺憾處追尋，以缺憾來答謝天之待妳特厚！但那些天之驕女，因嬌慣而成爲驕縱，自惜紅顏，每嗟薄命，不知惜福，安得不坎坷橫折？

王夫人既喜且愁，把心中所想到的，向百一姐諄諄規誡。

山川人物　圓光術之神奇

近世市中有所謂「照水碗」、「水鏡卦」、「鬼索圖」等術，自溯源流於圓光術。

五鳳樓

晉書佛圖澄傳：「劉曜攻洛陽。澄令一童子潔齋七日，取麻油合胭脂躬自研於掌中，舉手示童子，粲然有輝。童子驚曰：有軍馬甚衆，見一人長大白皙，以朱絲縛其肘。澄曰：此卽曜也。」錢辛楣先生謂此後世圓光之術所自始，然則圓光亦釋氏咒術之一端也。

後世挾是術者，有驗有不驗。俞樾右台仙館筆記，有一則云：「大兒婦樊氏寓在母家時，其第六嫂劉氏忽病狂易。僕嫗張存一圓光者延之至。洗滌一室，於桌上置大拷栲一具，滿盛米麥，中安一鏡，四旁徧插小旗幟及箭。乃於其前燃一燈，青鹽燈明光彩照目。令三童子正目視鏡中，有見則以告。

童子先見一大門，圓如規，門中室宇深邃，有一白鬚老翁在其內。老翁所至，童子輒能見之。見其由堂入室，周歷房闥，望之了然無有遮礙。俄而有一物四足而毛，大如羊豕，老翁執之納一大缸中。術者先藏一小瓶於桌下，聞童子言至此，卽以紙封瓶口。曰：已得知矣，於是諸象悉隱。

術者曰：病者所苦，今已除去，不日卽愈。如不見信請以一事爲驗。乃又於桌下藏一物，使童子視光中何所有。童子曰：吾見有大錢三枚，大如車輪，一字而一幕。發視所藏，果錢二文，一陰一陽也。

術者曰：吾術不妄，卽此可見矣。樊氏厚賄之，不受。曰：受人一錢，吾術卽敗矣。已而劉病果愈，問其得病之由。曰：吾見一貓跳入室中，卽時迷惘。然則光中所見四足而毛者，卽是物矣。」

同書又一則云：「秦膚雨謂七八歲時，其族父老家失金釧一雙，不知竊者爲誰。時有揚州人王姓者善圓光，乃延之至。於室中設香案，將素紙廣長各二尺許，崇置一器上爲四方之形。其人向之誦咒，復以淸水噀之，又時時取鑪中所焚之香，挹其煙氣令著紙上。如是四五次，遂呼童男女數輩使諦視之，膚雨亦與焉。

紙之左畔，見諸神象，或袍帶而秉笏，或甲胄而執戈，無慮百餘人，鬚眉畢見。其在後者，僅露其首而已。紙之右畔，有屋宇之象，卽其族父家也。族父坐室中，於燈下作書，幼孫女旁立而觀，有一婦人在內竊釧藏懷中，一一若繪。此婦舊僱傭於其家，恒往來者也。窮究之，果其所竊。回思當夜情事，無一不合，其技亦神矣。」

近世市中有所謂「照水碗」「水鏡卦」「鬼索圖」等術，自溯源流於圓光術。然操此者類多江湖之士，挾之以謀生計，與前文所述不受分文者，相去遠甚。則其靈驗與否，更無論矣。

半靜寂地帶

丹尼

十月九日開始的賽馬季，全年將增加賽期六天，卽共跑三十一天。幾乎每逢周末，便都有賽馬。

馬蹄忙，馬迷又忙，爲馬經的更忙。光陰眞的有如白駒過隙了。

× × ×

香港節期間，籌備專員呼籲工商界，在馬路上盡搭牌樓，以增加熱鬧氣氛。

搭棚工價，至少搶至每天一百元。

× × ×

一飛仔犯非禮禁錮及傷人罪，官判入獄十八個月，緩刑三年，但在三年期內須離開香港，不准歸來。

這是懲治惡飛的最新辦法，無疑是最佳的辦法。

應徵美人

史丹利嘉納著　以而譯作

八：考慮說話的可靠性

白仁信繼續問：「妳可以描述一下那個所謂韓尼士代表其人嗎？」

「個子很高大，年約三十許，戴着眼鏡，眼球浮凸，」歡姐說。

「給你們居住的那個房間，除傢俬陳設外，可有甚麼其他用品嗎？」

「衣櫥上有不少女服，甚至內衣褲，尼龍襪均齊，梳粧台上，所有化粧用品俱全。」

「你見過韓尼士本人嗎？」

「我認爲那個自稱韓尼士代表的，就是韓尼士本人。」

「他除了警告你們，伊香蘭小姐要自認是呂海倫，不能與外間任何人接觸或聯系外，還有甚麼工作要你們去做呢？」

「沒有，祇是要我們好好住在那裡，假如有人叩門要見她，叫我對來人說呂小姐有病，謝絕見客。如有電話找她，就說她外出，並問清楚來電話人的姓名及電話號碼。」

「眞是怪事！」白仁信說。

「白律師，他們這樣安排，可能就是偏請伊小姐來冒充呂海倫吧？」

「這是當然的，」白仁信說：「你可推想到韓尼士爲甚麼要這樣子做呢？」

「他可能是呂海倫的丈夫。他殺死了呂海倫，藏屍滅跡，或者毀屍滅跡，然後，找一個和呂海倫身段相同的女子代表呂海倫，以掩飾外間的耳目。」

「不過，如果是呂海倫的朋友，見到伊香蘭時，一定可以辨別出並非廬山眞面目的。」

「他要我們不與任何人接觸，就是掩蓋這種破綻的手法了。」

「日子長久了，終歸會敗露的，」白仁信說。

「我想，經過一段時間，他就會僞稱呂海倫到別處旅遊，而最後，必然僞稱她因病死亡。這樣，他的謀殺妻子勾當，不就可以瞞過麼？」

白仁信並不同意她的意見，他祇是考慮這個歡姐說話的可靠性。

第三十四回　密室定謀 引狼同門虎　明堂頒詔 拒獸覓全鼎

陳紹禹問道：「你當政治部副部長，要不要放棄黨籍。」

周恩來笑道：「蔣先生平生不作不近人情的要求，或强人所難的事，我到今天怎能放棄共產黨籍。」

毛澤東心裏想說，你當共產黨對他祇有好處，他又何必要你退黨，換了我也不會這樣傻。

陳紹禹說道：「祇要蔣委員長不要你脫離共產黨，你當然可以去當副部長。」

毛澤東問道：「部以下是甚麼機構呢？」

周恩來說道：「部以下是廳，廳以下是處，局。」

毛澤東問道：「這些機構的負責人定了沒有？」

周恩來說道：「大體都定了。」

毛澤東問道：「大概都是國民黨人吧？」

周恩來說道：「也不全是，第三廳長郭沫若就不是國民黨員。」

一聽到郭沫若的名字，大家都提起興趣，陳紹禹先問道：「郭沫若現在是個甚麼黨？」

周恩來說道：「他自稱無黨無派，事實上也確是如此。」

陳紹禹問道：「他的黨籍是怎麼失去的呢？」

張聞天說道：「他跑去外國，與黨脫了節，自然喪失了黨籍。」

陳紹禹說道：「這個問題應當分成幾方面來研究，當時有許多人逃去外國，與黨中央也實在無法聯繫，並非有意脫黨，現在應當斟酌情形，准予恢復黨籍。」

張聞天說道：「這個原則用於別人也許可以，用於郭沫若是斷乎不可。」

陳紹禹問道：「爲甚麼？」

張聞天說道：「當時南昌起義失敗，他應當隨黨中央在上海工作，因爲他當時地位相當重要，已經是領導分子，結果他却不聲不響跑去日本，走時既未同黨中央打過招呼，到地方又沒有片紙隻字，實在是有心脫黨，黨中央怎能再保留他的黨籍。」

陳紹禹點了幾下頭，回頭看看周恩來，問道：「郭沫若回國之後同你有沒有接觸呢？」

周恩來笑道：「見面點下頭就算接觸了，此外甚麼也談不到。」

陳紹禹說道：「不談同志，你們也是老朋友了，何以這樣冷淡？」

周恩來說道：「他的書比我們讀得多，心眼也比我們靈巧，他知道我不能給他官作，同我在一起對他祇有壞處沒有好處，所以每次在公共集會時見到我總是盡力躲避，能躲多遠躲多遠，萬一躲不掉時，才勉强點下頭，好似生怕我身上有一種瘟氣，傳給他就會害瘟疫病是的。」

大家閧然笑起來。

陳紹禹說道：「他恐怕也有點內疚。」

毛澤東冷笑一聲：「他哪裡會有內疚，這種人根本就不知道廉恥爲何物，照我的觀察，古往今來，第一個不要臉的人就是郭沫若，他如果再認第二，決無人再敢認第一。」

大家又閧然笑起來。（一一二一）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 新聞簡報、海員空缺報告
七：〇〇 轉播倫敦新聞
七：一五 粵語新聞
八：〇〇 空中問答
八：一五 蔬菜價格報導
九：〇〇 兒童歌曲
九：三〇 點唱節目
一〇：〇〇 廣播劇
一〇：四五 粵語新聞
十一：一五 舊語新談
十一：三〇 米高漢的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
十二：三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無錢亦情牽
二：三〇 電影插曲
三：〇〇 祝君健康
三：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲
五：〇〇 交通情況
五：三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 粵曲選唱
七：〇〇 香江夜話
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 本港新聞
八：一〇 引古說今
八：一五 夜夜此時聽
九：〇〇 世界勾奇
十：〇〇 時代曲
十：三〇 時事特寫
十一：〇〇 風虎雲龍集
十一：三〇 「秘密黨」
十二：〇〇 時代曲
十二：三〇 天氣報告
十二：三七 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 座右銘
六：四五 新聞簡報
七：〇〇 天氣預測
七：三〇 新聞報告
八：〇〇 歐西曲
八：三〇 時代曲點唱
九：〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
九：三〇 粵曲
一〇：〇〇 倫理小說
十一：〇〇 港九時事
十一：三〇 奇情小說
十二：〇〇 新聞，粵曲
十二：三〇 通俗成語
十二：四五 倫理小說
一：〇〇 新聞簡報
一：三〇 老師你好嗎
二：〇〇 一曲寄心聲
三：〇〇 港九時事
四：〇〇 今古奇談
六：〇〇 新聞，小劇場
六：三〇 十八樓C座
七：〇〇 天羅地網
七：三〇 港九時事
八：〇〇 神秘之夜
八：一五 新聞，時代曲
九：〇〇 文藝小說
一〇：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 中國文選
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
八：一〇 天氣預測
八：三〇 晨曦妙韻
九：〇〇 時代曲
十：〇〇 股市行情報導
十：三〇 爲你歌唱
十一：〇〇 股市行情報導
十一：三〇 社團活動報導
十二：〇〇 音樂的約會
十二：一〇 新聞報告
一：〇〇 股市行情報導
一：三〇 時代曲學國語
二：〇〇 粵曲點唱
二：三〇 股市行情報導
三：〇〇 年青人時間
四：〇〇 新聞簡報
四：三〇 年青人時間
六：〇〇 股市行情報導
七：〇〇 粵曲
八：〇〇 夜夜笙歌
九：〇〇 美的音樂
九：三〇 天氣報告
十：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：一五 國語講座
八：三〇 祝君早安
八：四五 街市行情
九：〇〇 空中問答
九：三〇 粵曲
一〇：〇〇 小常識
一〇：一五 衛生常識
一〇：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
十一：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 新聞，小說
十二：三〇 股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 趣劇，粵劇
二：三〇 股市行情報導
三：〇〇 人間世，粵曲
四：〇〇 股市行情報導
四：一五 武俠故事
五：〇〇 兒童小說
五：三〇 金價報告
五：四五 粵曲
六：〇〇 歐西流行歌曲
六：三〇 偵探小說
七：〇〇 歌唱戲劇小說
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 戲劇生涯
九：〇〇 茶餘飯後
九：三〇 故事，粵曲
一〇：〇〇 世界名著
一〇：四五 歌壇處處聞
十一：〇〇 新聞報導
十一：一〇 夜半奇談

麗的金台

七：一〇 新聞報導
七：三〇 潮州漢劇
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 社會服務
十：〇〇 全套京劇
十一：三〇 潮曲精選
十二：〇〇 潮語通俗故事
一：〇〇 最新歌劇
一：三〇 潮語短篇趣劇
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三：三〇 現代潮曲
五：〇〇 彈詞
五：三〇 新聞報導
六：〇〇 日日談
六：三〇 潮語戲劇化小說
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 潮語說唱故事
九：〇〇 戲曲介紹
九：三〇 潮曲，小說
十：〇〇 新聞報導
十：三〇 潮語青燈夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
十二：三〇 英語長片
二：〇〇 今日菜譜
二：三〇 粵語長片
四：〇〇 新聞摘要
四：三〇 長篇話劇
五：〇〇 小小樂園
五：三〇 粵語片
六：〇〇 警察與民衆
七：〇〇 世界新聞
七：三〇 銀色新聞
八：〇〇 山水之歌
八：三〇 美齡晚會
九：〇〇 快樂家庭
九：三〇 自領汪日記
十：〇〇 今日新聞摘要
十：一五 美國籃球賽
十一：四五 最後新聞

無綫電視翡翠台

十二：四五 卡通片
一：〇〇 英語講座
一：三〇 搖影漫談
二：〇〇 明日世界片集
二：四五 卡通片
三：〇〇 歡樂家庭
三：四五 深海歷奇片集
四：三〇 粵語長片
五：〇〇 兒童劇
六：〇〇 宇宙奇觀片集
六：三〇 快樂天地片集
七：〇〇 粵語長片
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 冷暖親情
九：〇〇 雌虎雙雄片集
九：三〇 港聞摘要
九：三五 歡樂今宵
十一：一五 新聞報導
十一：三〇 一代雌才片集

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	濱城台北	下午十一時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	北約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午四時四十五分
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	下午二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時卅分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（七日）（星期二）　空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙捞越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敘利亞　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時
新幾內亞　信件下午六時
澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午四時
巴西　信件下午五時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、葡屬安迪斯島　包裹正午
奧地利　包裹下午五時
葡屬帝汶　信件下午四時

平郵

緬甸、印度（東部）、巴基斯坦（東部）、坦桑尼亞、南非共和國　信件正午　包裹上午十一時
南越、泰國、寮國　信件下午五時

明日（八日）（星期三）　空郵

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午
中華民國　信件下午一時　包裹正午
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
星加坡、沙捞越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
加納　信件下午五時　包裹下午五時
澳洲　信件下午三時　包裹下午二時
泰國　信件下午六時　包裹下午五時
美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

義大利、瑞士、法國、西班牙　信件正午　包裹上午十一時
奧國、希臘、葡萄牙　包裹上午十一時
沙勞越　信件下午五時　包裹下午四時
黎巴嫩、敘利亞、西德、荷蘭、比利時　信件下午五時　包裹下午四時
土耳其、塞浦路斯　包裹下午四時

舊金山華埠犯罪案突增
港「飛」加入華青幫作惡
部份徙居美國的少年，因英語不佳，就業困難，被土生華人輕視，於是投靠黑社會。

讓我們稱他李青春吧。三年前他是一名觀塘的工廠工人，過着香港的平凡生活。但今天，他是三藩市唐人街的華青幫會的少徒。

他把世界有名旅遊區變成罪惡的「阿飛」城市，他與他的同黨涉嫌從事糾衆打鬥、搶劫、勒索保護費，甚至謀殺等等非法活動。

記者去月在唐人街中心的積克遜街一家華人酒家內，與李相會。一如其他華青幫的少徒，他長着十二吋的頭髮，穿一件黑襯衫，一條閃光的褲，還帶着一把彈簧刀。

雖然他靜靜的與我（記者自稱）一起坐着，但我能感覺到侍應經過時似乎有點怯意。李青春因記者也來自香港才願意會面。他冷靜地啜着香茶，並講述他的故事。

他說：「我需要保護與金錢，所以我參加他們。容易來的錢是最好的，我無須辛苦找活計。」

記者問他要防甚麼人呢？李說那些ABC，即美國出生華人。

對於在香港生長，英語不佳，及生活方式詫異的華人，「美國出生華人」稱之為「蠢材」。李說：「他們初時將我毆打。我們唯一能做的事是團結起來及報復。」

李青春年幼時住於筲箕灣的石屋，其父於他出生後一個月，便前往美國，稍後，其父即開始滙款回家，他與家人便徙居慈雲山新區。

他很早便輟學，入工廠工作。於是他學識怎樣照顧自己，他說：「當時我們也有打鬥，但不很嚴重。」

除了工資外，還有父親每月由美國滙三百港元回來，因此李青春的生活很舒適。但是，美國是他的夢境，他渴望到父親那裡。他說：「但你不知道當我三年前到這裡的時候是怎麼樣的失望。生活環境不佳。而且父親視若陌生人，與他一起過活是困難的。」

於是他開始在唐人街找尋職位，但因英語不佳致不能僱用。一天，一羣ABC叫他蠢材。他一時氣憤，便動起武。結果他被痛毆。

在幾個月內，他結交了一些從香港移民來的年青朋友，彼等都因有同樣遭遇而不快。他們決定組幫會，互相照顧。他們很快有了力量，收到他人的保護費。

用恐嚇與勒索而得來的錢源源而來，於是李青春的生活更多姿多采，他隨處享受「貴賓」的待遇，看電影也不買票。

今年廿二歲的李青春，自知這樣是沒有前途的。但他笑說為甚麼要管將來呢？為甚麼不祇顧今日？

是的，所有華青幫的少徒都是沒有昨日，也沒有明日，他們都是祇顧眼前。

世界最大石油出口國家
委內瑞拉對外國投資亦開始諸般留難

豐富的石油蘊藏量，加上相當穩定的政治局勢，久已引誘投資者的金錢和技術到委內瑞拉。大部分來自美國，此種金錢和技術知識的流入，已使委國生活標準提高至南美洲的最高水平。但是，其目標在於削減外來控制本國資源的經濟民族主義浪潮，最近已泛濫拉丁美洲。石油投資已經常受損害。阿根廷、巴西、智利、墨西哥和玻利維亞，已把石油生產收歸國有。在秘魯，兩間最大的石油公司已被沒收。哥倫比亞一個國會委員會也建議，政府把外國經營的石油業國有化。

在最近以前，作為世界最大石油出口國的委內瑞拉，對這種民族狂熱仍然不受傳染。但是，現在也開始屈服，最近，拉菲爾總統把天然煤氣國有化法案簽署，使成為法律。外國投資委內瑞拉銀行經已受限制，同時，對海外投資標準更嚴格的新法律，即將出現。對於美國的投資人，最擔心的措施是政府對外國監督石油讓與權所採取的那些辦法。

美國的商行，包括高富、無比、德士古和大西洋里治菲爾等石油公司，對委內瑞拉石油那有龐大的投資。克里奧石油公司（是新澤西標準石油公司的附屬公司），抽取每天三百七十萬桶石油的半數。它差不多有二十億美元投資在油井、油管和煉油廠方面，這是美國在南美洲最大的十宗投資。

因此，外國油商對於委內瑞拉政府在一個多月以前制定那項碳化氫歸屬權法案，深感憂慮，並不令人詫異。那項措施，規定當現時的讓與權滿期（在一九八一年開始）時候，各種改善設備，將收歸國有，不予補償。這項條款，已寫進石油公司在一九四零年初期可簽署的四十年租約裡。但是那項新法律，可能迫使他們放棄比他們所預期的為多的事情。根據那些條款，公司可能需要放棄不獨那種讓與權土地和在那塊土地上的所有設備，而且要放棄那些位於讓與權地區外面的其他設施，包括煉油廠、化學工廠、辦公室、保齡球場和甚至公司總裁的汽車。那些公司力謂，這是不合法的，並把他們的案件向委內瑞拉法庭提出。據蜆殼石油公司一個經理說：「如果我們在簽署那些讓與權的時候曾被預先警告，則我們早已依照那樣辦法進行投資了。」

為確保讓與權終止時，政府所得的不是生銹的鑿井機器和乾涸的油井，新法律包含另一項規定，即在今後十二年內，石油公司一定要把多至十億美元的款項，列為特別基金。如果那些遺留下來的設備情況令人滿意的話，那筆錢將歸還各公司，否則將被用來補充和修理那些破爛的設備。新法律並使政府對於每日的活動，獲得大大擴展的監督權。

除了加強對現行讓與權的各項限制，委內瑞拉政府並進行談判新的「服務合約」，供新的石油開採。事實上，外國的油商將在政府的地產上而不是在租借土地上活動，進行認為適宜的工作。根據這些合約，那些公司的石油開採權，將以二十年為限，而不是舊有的四十年讓與權。政府並將徵收達百分之八十五的利潤，與舊制度比較，則為百分之七十五。甚至在這些條件下，石油公司顯然相信，他們能夠賺錢。西方石油公司和荷蘭皇家蜆殼公司的一間附屬公司，經已簽訂新合約，預料無比石油公司也會參加。

那些新的措施，有許多是由委內瑞拉國裡面一些左派集團所議，但他們得到多數民主行動黨的全力支持。政府所持的理由，為讓與權太長久的放棄國家資源。委內瑞拉[illegible]們力謂，石油公司的恐懼心是過份的，拉非爾總統曾經公開答應，新法律有伸縮性的。據礦務部長培里茲說：「我們的目的，是繼續開拓經營，而非突然停頓。如果我們能夠達到目標，沒有理由阻礙石油公司。」但委內瑞拉的大多數油商，並不懷疑政府的動機，但他們都認為，新法律可能成為一個較不講理的政權的彼們擅權的大鋸。（紫英）

尼克遜計劃使西歐生反感

海外的政府領袖們知道，如果他們能夠異口同聲的發言，他們能夠對付美國的要求，而有較佳的結果。他們的一致行動或於九月十五日在倫敦開始，國際貨幣基金的十大國，屆時將在倫敦會商，以應付十二日後在華盛頓舉行的國際貨幣基金大會。

第一個議案將是，決定各主要貿易貨幣與美元的滙率，應該怎樣調整價值。

關於貨幣一般調整的協定，將是一項討厭的，複雜的工作。例如，加拿大勢將不贊成加元與美元滙率的大調整。自一九七零年五月以來，杜魯多政府已使加元與美元的滙率浮動，這已使對美國輸出品要升價，而輸入品更廉價，勞工部長麥加賽說：「有了附加稅，比較有較強的加元，加拿大能夠過活得較佳。我對加元與美元的關係，比較對附加稅更關心。」他的理由很簡單：百分之七十的加拿大出口貨賣往美國，但祇有百分之一七點五受到附加稅影響，因為多數貨品在限額的安排下是豁免附加稅的。在一項特別協定下，在加拿大勘裝的汽車是豁免附加稅的。

義大利也不急於調整幣值。在義大利中部和北部，無數小鎮的經濟健康依靠他們的造鞋工業，而這些工業幾乎全部出口的。法國也愈來愈依靠出口。以那些國家來說，美國所頒佈的百分之十附加稅祇使美國市場縮小，但他們的貨幣的調整貨值將使他們的貨品不祇在美國，而且在世界各地的競爭能力減少。

共同市場的政府領袖們也因尼克遜對他們的措施而非常憤怒。尼克遜的計劃是增加美國的輸出。共同市場國家已經輸入美國貨品多於對美國輸出貨品。因此，較廉價的美國貨品祇使歐洲人的境況更壞。此外，他們認為美國的結算赤字，不是來自貿易，而是因為政府在海外花錢及美國公司們在海外投資。一位高級共同市場官員說：「尼克遜選擇在錯誤的戰場，以錯誤的武器打錯誤的仗。」

當關稅及貿易協定的五十五國委員會在日內瓦舉行緊急會議，以聆聽美國頒佈附加稅的理由，許多這些緊張出現。關稅及貿易協定認為，美國出賣了廿五年多以來的自由貿易領袖地位。但美國的代表團國務卿沙穆爾斯，拒說出附加稅的期限，或它可能被取消的條件。在那一日會議之後，沙穆爾斯祇說，甚至大規模的調整幣值也是不夠的。他說：「祇有改善美國的結算平衡，方能引致輸入限制的檢討。」

以目前來說，美國對報復的恐懼是微少的。雖然共同市場在關稅及貿易協定第廿三條下有權報復，它的會員們遲疑不敢冒險進行貿易戰爭。話雖如此，但慎重擬訂的讓步也不會有。外國汽車製造商們預期於一九七一年內對美國輸出一百六十萬輛汽車。附加稅可能促成各剩餘市場的劇烈的競爭，因而有些政府將被迫建立保護主義的貿易壁壘。

因為尼克遜的行動，已有日本汽車進口商宣佈加價。由於日元與美元滙率現在在浮動了，那些售價在今後幾個星期內或許再加。西德的福士汽車，歐洲對美輸出最多的，宣佈那著名的「甲蟲」汽車，在美國市場的售價增加百分之四點二。另一個理由是，還有附加稅：公司再不能吸收在西德金融交易所的德國馬克的繼續漲價。（下）

國際剪影

你知道：
廿五屆少棒賽那一國奪錦標？
那一國渡輪航行中發生慘劇？

政治

㊀中國代表權問題聯合國會員國已否獲得協議？若干會員國要求美國甚麼？
㊁罪犯減刑我立法院已否通過？
㊂中共在西歐何處建設大使館？有何企圖？
㊃中蘇的鬥爭已達到怎樣的程度？
㊄中共對美現還有無敵意？
㊅佐藤與中共甚麼人員會見？台北有何反響？中共願否接納佐藤訪大陸？
㊆日本駐那一區的大使舉行會議？外相致詞說些甚麼？
㊇蘇俄國與北越簽訂甚麼協定？
㊈南韓建議如何解決朝鮮問題？
㊉亞太區理事會執委會議在何處舉行？南韓有何呼籲？
㊉㊀南越衆院選舉是否如期順利舉行？結果如何？
㊉㊁四強柏林協定對西德是否有利？對蘇俄有何限制？
㊉㊂約但封閉那一處邊境？這顯示甚麼？

軍事

㊀蘇俄軍隊又在遠東何處演習？
㊁美將加速自南越撤軍，在今年十二月之前駐越美軍將減至多少？
㊂在日本積極擴充三軍之下，國防預算將增至多少？
㊃泰國為了甚麼要增加軍力？增加若干？
㊄美國將完成甚麼監視中俄共飛彈進攻的系統？

經濟

㊀經濟部在今後一年內將投資多少發展國營事業？
㊁台灣核能發電廠何時可以發電？
㊂九廣鐵路何時始可恢復直通車？
㊃馬來西亞與中共貿易代表團發表怎樣的聯合公報？
㊄日元採浮動滙率後，一般的反應如何？
㊅美國徵收進口附加稅，各國如何反應？美國又如何實施？
㊆十國代表定何時在巴黎集會，為了甚麼？日將在十國部長會議中建議甚麼？
㊇日內瓦關稅貿易總協定理事會何時開會？討論甚麼問題？有何結果？
㊈英國現對外滙採甚麼措施？英國舊便士是否仍是法定貨幣？
㊉歐洲美元上週趨勢若何？

社會

㊀九龍巴士那些路綫何時起加價？
㊁那一國的渡輪失事釀成怎樣慘劇？

體育

第二十五屆世界少棒錦標賽誰奪得錦標？及在何處舉行？

一週時事測驗

答案

政治

㊀聯合國大多數會員國對中國代表權問題，迄未獲得協議。癥結在安理會永遠理事席，三十個會員國要求美澄清原始提案。
㊁罪犯減刑條例已由立法院通過，並已決定今年十月十日雙十節付諸實行，以慶祝開國六十年紀念。
㊂中共即將在雅也納建設大使館，作為間諜活動總部。但是奧國否認中共建使館是為了這個企圖。
㊃中俄共爭奪世界共黨的領導權鬥爭，已達到白熱化的程度，蘇俄將會召開新共黨大會圍抑制中共。邊界談判可能會中斷。
㊄據羅傑士指出：中共對美國現仍存有敵意，因此美與中共關係尚難達到正常化。
㊅佐藤與赴日參加松村謙三葬禮的中共外交人員王國權會見，想利用這一機會與王會談。後經台北提出交涉，乃中止會見。據王表示，中共拒絕佐藤訪問大陸。
㊆日本駐亞太地區各大使一日起舉行為期四天的會議，開始時由福田外相致詞，說日對中國代表權問題，基本方針原則已決定，華民國在聯合國的席位應受尊重。
㊇蘇俄國與北越簽訂友好協定來打擊中共。下月波德哥尼赴河內訪問時，可能提出此議。
㊈南韓外長金溶植建議，解決朝鮮問題，應分（一）人權問題，（二）非政治性的接觸，（三）促成朝鮮再統一等三階段來進行，但先須北韓放棄侵略計劃。
㊉亞太區理事會執委會議在漢城舉行，由南韓外長主持，他呼籲：加强區域團結。
㊉㊀南越議員選舉，在共軍進攻浪潮中，如期於八月二十九日順利舉行，選民投票踴躍，結果親阮分子多當選，可控制衆議院。
㊉㊁四強柏林協定對西德有利，因蘇已接受西柏林與西德的關係，及西德黨政機構今後可在柏林開會。又限制蘇俄設在西柏林的領事館不得從事政治活動。
㊉㊂約但內政部於八月三十日宣佈：封閉與敘利亞毗連的邊界，不准任何人來往。這顯示約但對敘態度更趨強硬。

軍事

㊀從蘇報所列圖片顯示，蘇俄軍隊在與中共毗連的邊區進行作進攻「敵人」的演習，地點在亞洲中部蒙古附近。
㊁美國決定自南越加速撤軍，在今年十二月一日以前駐越美軍將減至十八萬四千人。
㊂日本在積極擴充三軍之下，防衛廳提出的龐大國防預算，達到八千二百二十六億日元。
㊃泰國為了對付共產黨游擊隊，特增加軍力，計編陸軍一個師。自南越撤回的黑豹師將專責剿共。
㊄美國為了監視中俄共飛彈進襲，特建立防飛彈秘密衞星警報系統，快將完成，可於前三十分鐘發出警報。

經濟

㊀經濟部計劃在今後一年內將投資一百五十億新台幣，發展國營事業八十多項，正由行政院審核中。
㊁耗資七十多億新台幣興建的台灣核能發電廠，在四年後即可開始發電，使台省的能源供應進入新境界。
㊂九廣鐵路直通火車，在今後短期內無恢復可能。
㊃馬來西亞與中共訪馬貿易代表團於八月二十八日發表聯合公報，說大馬與中共今後進行直接貿易。
㊄日元採取浮動滙率後，一般反應尚屬良好。今後日元將於不久後即行改值。
㊅美國徵收進口附加稅，各國多要求免徵，日本已向美提出。美國則決心實行，即各國報復，亦在所不計。
㊆十國代表三日在巴黎集會，籌備十國部長級會議。日將在十國部長會議中提出澈底改革國際貨幣體制。
㊇有五十五個國家出席的日內瓦關稅貿易總協定理事會，於八月二十六日在日內瓦開會，討論美徵收進口貨附加稅問題，決定成立研究小組，九月二十日提出報告。各國同意不對美採報復行動。
㊈英國為了防止對英鎊投機，英財部於八月二十七晚宣佈管制外滙。由八月三十一日午夜開始，英國舊老晉便士已不再是法定貨幣。
㊉上週截至星期三止，歐洲美元晉遍趨好，降值努力現已受阻。

社會

㊀九龍巴士定於本月十五日起，行駛市內的四十七條路綫巴士由二毫增至三毫，兩條長程綫由二毫增至四毫。
㊁世界最大的希臘輪海利安娜號，駛義途中發生大火，約有三十乘客遇難，千餘乘客獲救，但有二百人受傷。

體育

第二十五屆世界少棒錦標賽，由中華民國的巨人隊奪得錦標，比賽係在美國威廉波特舉行。

你知道：
我將投資多少發展國營事業？
九龍巴士已獲准何時起加價？

刊登本報廣告者電話七二〇七〇八

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團
每晚兩場 七點九點 九點 星期日加映四點半
粵劇大世界劇團 夜演名劇 血灑羅衫 用血償
免費冷氣西片 龍虎神槍 李安納主演
免費冷氣中片 七彩龍膽 雪妮主演

東城百樂門
正宗丹麥出品新潮大胆作
春光盡洩
下期盛大獻映聯邦聯映
一流奇片！認真和味！提醒神腦！不宜兒童觀看

分類廣告 醫藥

胃病專家 老牌中醫 竹林氏

針灸哮喘 潘大光

痕癢丹

痔瘡 美放仁

痛 按穴專醫筋骨 中國正統醫術 老醫阮逸雄 七十高齡執業四十七年

外皮 朱約翰

尿病

蟲 黃華棠

痔

耳鼻喉 蔡德芬

善補靈藥

哮喘 獨步仙方 劉

尿道炎 錢茂生

耳鼻喉 耳鳴 伍品良

喉 吳景雲

百年老牌大佛 腸胃丸

美德整容所 日本巴黎新法治療
雙眼皮 隆鼻 疤痕 臭狐

陳銳培 癬 白蝕

黃華濃 痔瘡

伍青劍 血癬 尿病 白蝕 臭狐

黃標腰痛

腸氣丹

岑國良 耳鼻喉

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶： 啟 一九 年 月 日
住址： 電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位
不得超過四段

幕前閒話

夜合花十分俚俗 太做作也太肉麻

＊筆者常覺得，喜劇流於俚俗，就會變成鬧劇，而喜劇與鬧劇在價值上相差卻不可以道里計。

本來，看電影最大的目的，在大多數人來說是尋求娛樂，祇要看得開心，倒不必要求它包含了什麼意義，因此，如果是通俗有趣的諧趣片，那怕是鬧劇也好，我們仍然會爲觀衆推薦的。

然而，鬧劇也有鬧劇的尺度，一超越了這個尺度，也就是爲鬧劇而鬧劇的話，就會使人反感。邵氏本期推出的「夜合花」，就是一部這樣的影片。

本片雖然祇有簡單的幾個人物，但似乎個個都是色情狂，個個都患了歇斯底里症，故事一直在追求和掩飾範圍內兜圈子，太做作也太肉麻，其中一幕還用象徵手法，映獨行俠大戰占士邦，簡直看得令人啼笑皆非！

但本片也不是沒有令人賞心悅目的地方，男女主角川原和丁珮的演出都很平常，前者尤覺過火，討人喜歡的角色，反而是配角的王萊和于楓，尤其是王萊，演一個爭風呷醋的中年寡婦，帶來了一半以上的笑料。至於于楓，這個配角演過許多戲了，論外型是稍遜了一籌，但說到演戲，這妮子是可以獨當一面的。（風）

幕前閒話	
不必看	＊
可以看	＊＊
還好看	＊＊＊
極好看	＊＊＊＊
不可不知	

李潔如躍登影壇 秀麗健美玉女型

本報駐台記者司馬芬

國內電影界近年拍片，很少起用新人挑大樑，原因是電影市場越來越難，用新人既吃力又無號召力，又得實力宣傳，因此多數仍是用大牌，使能保全血本。

但是，新世紀公司最近在台拍攝的「喜從天上來」，則大膽的起用了一位新星李潔如，扮演片中的重要女角。新世紀這一着，圈內人說是冒險，但「喜」片的導演王天林則說，一點也不冒險，用得非常恰當，而且她在片中的表演，可說非常稱職。

這位得過第七屆亞展最佳導演獎的名導演說拍電影一如唱平劇，光靠一兩位大牌是無法唱的，有時必須生、旦、淨、丑俱全，「喜」片的男女主角是名小生岳陽與亞展影后甄珍，可是劇情的發展，陸續出場的重要人物甚多，因此，片中一個重要女角，經新世紀的幾位股東老闆一致決定，物色了李潔如擔任，還有其他要角，禮聘了葛香亭、盧碧雲等名演員擔任，在角色的搭配上，可說天衣無縫，人人稱職，各有發揮。

新世紀近年在台拍片，對聘請導演，遴選演員，非常重視，都是根據劇中人的性格去遴選演員，因而像過去完成的「吾愛吾妻」、「說說的丈夫」、「四海一家」，在陣容的搭配上，可說都非常整齊。

在台灣電影界中，李潔如並非亮晶晶的明星，但在電視上，已經光芒四射，她常常表演電視劇，演出玉女型的一類角色。看過她表演的都知道，她有一種很突出的高雅氣質，特別是演古裝，眞像一位閨秀千金。

此妞長得十分秀麗，身裁也很健美，目前待人接物，非常純潔，彬彬有禮，充份顯示受過良好的家教與學校教育，遲早一天，必會出人頭地，脫穎而出。

台灣的影劇界，常常會出現不少新人，但在目前的新人中，李潔如是最有前途的一位。

今日電影

戲院	片名		
利舞台	戰鬥雄師	（西）	（未評）
豪華	野性呼聲	（西）	（未評）
樂聲	吉屋招租	（國）	＊＊
京華	赤膽英雄無敵槍	（西）	＊＊＊＊
東方	轟天大賊	（西）	（未評）
紐約	芙蓉帳暖度春宵	（西）	（重映）
京都	門後怪客	（西）	＊＊
新都	黑白雙俠	（國）	（未評）
總統	小人物	（西）	＊＊
麗都	騙術奇談	（國）	（重映）
娛樂	夜合花	（國）	＊
皇后	紅燈血影洩春光	（國）	（未評）
恒星	黑白雙俠	（國）	（未評）
東城	滑鐵盧戰役	（西）	（重映）

血手觀音見易原 愛你情深也有份

易原熬過一段苦日子後，否極泰來，他非常珍惜目前的成就，參與每一部新片演出時，不論演的角色是正派抑反派，不論拍的片子是古裝打鬥抑時裝文藝，也不管戲場多少，總是全力以赴，一絲不苟，不因成爲紅星或跑片太忙而稍有鬆懈。這一股工作至上的精神，值得每一個電影演員學習；必也如此，才算是一個眞正的電影演員！

在本月內，又有兩部易原的新片先後面世，九日推出的是古裝武俠片「血手觀音」，十六日推出的是時裝愛情悲劇「愛你情深」，喜看易原片子的觀衆，可以分別看到兩個不同型格的易原，扮相不同，精彩則一。

本週初，「血手觀音」已上了兩晚的午夜場，成績斐然！面貌陰冷而心情矛盾的血手觀音，由老牌藝術女星何玉華飾演，表現奇佳！而張清清、易原、李居安、安平、魏蘇，俱屬一時之選，又打得，又蹦得。

易原在此片，是個正派人物，表現了粗獷耿直的豪俠姿態，使人喝采不已。

「愛你情深」由馮海、胡錦、易原等主演，在這個時代愛情悲劇中，易原究竟是個好人，還是個大壞蛋？不妨一猜：即使猜不到，也很快會獲知眞相了。

湯蘭花、江彬、甄珍、曾江等在「淘氣姑娘」中

星星小記

李小龍揚威異域 拍國片大感過癮

·星星·

李小龍隨嘉禾的外景隊返回香港來了。對這位揚威海外的拳師明星，影迷和拳迷們，都極爲仰慕，希望先睹爲快，所以，機場上聚集了近千觀衆。

李小龍表示：他拍這部「唐山大兄」，感到極爲過癮，一方面是他與羅維都是直性子的人，極傾得埋，再說，拍中國片，發揚中國拳道，他是打從心裡面喜歡出來的，所以，他相信這部「唐山大兄」一定拍得很好的。

這位揚威異域的著名拳師明星，是一個直率的人，他說：「國語片拍起來很親切，祇有一樣不大好，就是他自己的國語，實在不敢恭維，有時候，迫不得已，祇好用廣東話配音了。」

引起他拍國語片，是年初，他與占士高寶到印度看外景，找不到理想的外景地，經港的時候，與他的好朋友小麒麟談起了這個問題，小麒麟曾經問過他拍片的酬勞和其他的條件，李小龍告訴了他，不久之後，他便應邀爲嘉禾主演這部「唐山大兄」了。

李小龍認爲中國人拍中國片是一件非常愉快的事情，因此，有人問他爲甚麼不搬到香港居住和拍片，李小龍說：那是因爲不合經濟原則的緣故，在美國居住，他教拳，拍電視和電影的收入，是非常可觀的，返到香港，可能沒有收入這麼多。

不過，如果在香港能夠有很多武俠片拍的話，他即使少一些收入，也沒有問題，如果到香港之後，所拍的影片並不多，那麼，他返港，便沒有甚麼意義了。

密鑼緊鼓

如不說「假」，就惹麻煩

「血手觀音」，陣前易名爲「血手假觀音」。

「獨臂刀」、「盲俠」之類，均應冠以「假」字，以免麻煩。

和李小龍握手要小心

拳擊家李小龍，據說飲茶用手抹淨茶杯時，杯被抹碎，傷及手指。

和這位拳擊家握手的朋友，當心你的掌骨被揉碎。

拍戲與穿漂亮衣服

泰國華籍女星劉蘭英來港拍片，她表示喜歡拍時裝片，因爲可以穿着漂亮的衣服。

製片家與導演，希望於女明星的，是全不穿漂亮的衣服呀。

娛樂

秋後紅鸞星動說 沈依闢謠道眞情

前一陣，圈中盛傳沈依在秋後紅鸞星動，因此不少圈內圈外朋友追問沈依，是不是瞞着老朋友，「秘密進軍」了？沈依啼笑皆非，強調並無其事。她說，所謂秋後紅鸞星動，祇是較早時有個著名女相士曾經這樣說過她吧了，「在現在及可見的將來，我祇要拍戲，不要拍拖！」沈依正色申明立場。

原來沈依早一陣在朋友陪同下，到黃大仙光顧一位女相士，女相士指她入秋之後喜事臨門，這喜事是有關她的婚姻，並預言她的未來夫婿大她十年。消息愈傳愈廣，圈中朋友驟聽之下，以爲沈依眞已秘密結婚，害得她嬌嗔大發，到處闢謠。

也有人以爲沈依紅鸞星動之說，是台旭公司新片「甘羅拜相」的宣傳綽頭。

沈依自從離開邵氏公司後，到台灣去打天下，片事相當煩忙，足証會演戲的人，決不會寂寞的。

台旭公司請沈依連續拍了二部古裝片——「甘羅拜相」及「劉伯溫傳」。在台旭以後一系製作計劃中，相信需要沈依演出的片子，陸續有來。

「甘羅拜相」在港映期，因種種原因，現已延到九月九日面世。

「殺手神探」中的李利施路華與琵琶朗嘉

獨挑大樑的新人李潔如

銀海微芒

中華休息四五天 青青嚷著破產了

青青總是那麼調皮，每一次見她，都像是一個小孩子一般的，不過，正因爲她這麼活躍，她的小調歌曲，才唱得那麼的傳神了。

演「新西遊記」的時候，朋友們都叫她小猴子，如今，改演「新潮梁祝」，青青看上去，卻又那麼的文靜。青青不僅以小調爲歌迷們所賞識，她的演技，也是觀衆所喜歡看的，因此，有人說青青是千面女歌星。

因爲青青年前已經到過香港，她又是一個活動力非常強的女孩子，在香港有很多的朋友，這一次到香港來，朋友們都紛紛的前往捧她的場。事實上，青青的歌與歌劇，都演得極爲成功，朋友們固然是捧她的場，實際上，也可享耳目之娛。

青青很希望能夠抽出一些時間來，探訪一下此間的朋友，一直來，因爲忙於演出和拜會，騰不出空閒的時間。至目前，「中華」因爲台期的關係，休息幾天，青青才有時間探訪她的朋友，和購買一些自己喜歡的東西。雖然，這段日子中青青和包娜娜她們，又得排演新節目，不過，每天有幾個鐘頭去買東西和探訪朋友，青青已經非常滿足了。可是，這短短的幾天，差點令青青破產，每次返回酒店，都是大包小包買了一大堆，銀包中總不見了一千幾百，怪不得她常嚷著破產了。

東方 凱聲 京都・大華・金

文華 片擴期追 最後兩天 五場
最刺激色情片 卸佐眞斯演
紅燈血影洩春光
後天開院盛大獻映
聯法公司發行色情恐怖巨片
色慾驚魂

皇都 今天 兩場 時間 七點半 九點九
中華歌舞劇團
依然一律半價優待

壓倒一切……
德斯汀荷夫曼 菲丹娜
每天五場

今天四場
孤鳳奇緣
金門 今天四場 卸佐眞斯主演
紅燈血影洩春光

每天五場 加開早場十二點半
羅拔荷山 維娜莉絲 兩大巨星領銜主演！
轟天大賊 THE LAST SHOT
例牌滿座，人人擁護！

最後兩天每天五場
歐洲公司聚張神秘情殺巨片
查理士布朗臣
門後怪客 SOMEONE BEHIND THE DOOR
安東尼柏堅斯・芝麗愛蘭主演
氣憤憤殺人，矇查查犯法
下期 成人童話

東城 新聲 樂聲 皇后

今天五場獻映 恩培七彩片
萬花吐艷滿堂春姊妹作
芙蓉帳暖度春宵
成人電影 兒童不宜 何止興奮 性關
下期獻映 恩培七彩情艷片：慾海香魂

皇宮 今天五場 美高梅七彩巨片
劫後英雄傳
伊利莎白泰萊主演

查理士布朗臣

今天請早
VALDEZ IS COMING
畢蘭加士打 蘇珊奇麗 合演
皇后 最後今天 歐洲公司刺激俠情巨片
勤王俠盜 羅賓漢
硬漢演硬片認眞好睇

今天五場獻映
第一公司發行七彩輕鬆大喜劇
吉屋招租
恬妮・李菁 岳陽・陳佩玲 蔣光超主演
今晚 樂聲 午夜場 巴西戰爭 新聲 飛天神探

今天五場選映
哥倫比亞戰爭巨片
滑鐵盧戰役 WATERLOO
洛史德加 基杜化 龐馬 主演
特藝七彩
猛虎摧花手

寶石・觀塘

今晚兩場 七點半 九點半
盛大公演
星星歌舞團

聯華公司七彩特技武俠巨片
黑白雙俠
陳鴻烈 江彬 林嘉 李居安 領銜主演

紅燈血影洩春光

鐵金剛大戰金手指
辛康納利主演

財色驚魂
胡燕妮 領銜主演

凌波 李菁
三笑

李察波頓
突擊隆美爾

聯華武俠特技七彩巨片
黑白雙俠
陳鴻烈 江彬 林嘉 李居安 主演

吉屋招租
恬妮 岳陽 蔣光超 主演

飛龍山

騙術奇譚

夜合花
丁珮 川原 主演

七彩武俠片
龍虎金剛
張清清 王戎 主演

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處
(一)中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・七三零七八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道五五六號地下(太子道口)
(五)油麻地上海街三九壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街六三六至六三三號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十五至壹零號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(青山道)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

租售

灣瓜土 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

尖沙咀 廈大豐寶 海防道32.33.34號 住宅 寫字樓 舖位 四萬餘元起 年期長久 旅遊中心 寶興置業有限公司 電237715

旺舖租售 旺角大街全一咀千年租長年期連地下十號、七百餘尺，商業請電洽

大單邊樓 三面向東南，有千餘呎位

三面大單邊 商業一樓售

文吉寫字樓

唐樓廉售

平樓出售 九龍城

大樓 九龍城

向南樓

唐樓出售 九龍城

旺舖租售 九龍城

官塘興順洋樓廉售 九龍官塘 中心地點 舖位 單位 每平 三千元 大廈 電話：230589

旺角新樓

唐樓出售

招租

(香港)

閣仔招租

旺舖 電H790270陳洽

出讓

廠房出租 九龍城道五樓 一梯兩伙面1800 平台440呎有意 K—625625 646268 歳洽

工廠出租

徙置工廠

廳房八十

官塘旺舖

(九龍)

旺舖出租

吉樓招租

牛頭角新舖

工業場讓

幼稚檯椅

旺舖平頂

涼茶器具

旺舖廉讓

電摩打出讓 ①50AMP2KW ②44.5AMP20KW ③50AMP24KW，有變壓器，可能開快慢車。

洗衣出讓

農場招頂

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
307	343
338	344
339	347
341	348
343	351
	357
	358
	363
	368
	372
	373
	388
	391
	392
	394
	396

聘請

機船 **七百元請** **聘請司機** **版映派學徒** **招請學徒** **請電器補師** **半天工作** **女售貨員** **女訪問員** **聘請教員** **即聘教師** **聘請教師** **機器技工** **機器學徒** **聘請教員** **招請學徒** **請男女職工**

首輪戲院

機器工程 招請打磨 請打磨技工，補師，學徒及雜工，多名，工資高 電話 灣仔七四三〇〇洽

聘請司機

聘搬運員

木器品廠

聘請文員

聘請後生

龍子行聘請

男女雜職

牙科技工

待聘

經驗補習

大學預科

經驗補習

經驗補習

專門報稅 **港大文科** **精補數理** **誠補小學** **大學預科** **經驗帳稅** **精補數理** **官塘補習** **經驗補習**

尋訪

尋趙維芳 **尋趙維芳**

徵求

台灣中部大外銷毛衫廠 誠徵投資合作
台灣台中地區大毛衫廠廠地四千坪廠房千坪三、五、七、十二針橫機150台水電設備齊全勞力充沛交通便利製品優良擁有穩美實績年四萬打誠徵投資合作洽台北電話519595林(通信洽台北市南京東路一段十三巷七弄二號之二宰顧公司)

醫生男友

徵求廠房

徵租石屋

徵合作

婚姻 嚴格保密 速郵女士婚姻服務公司規模最大具有良好服務制度歡迎未婚失婚男女 彌敦道298號華豐大廈2樓J 裕泰樓上K318409

遺失

殘廢女侶

聲明 **遺失聲明** **聲明** **聲明** **聲明**

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓
日本英國簽證各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室(電梯按5字)申請中英護照電話K847584K308513 (歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效)

修理電視 收錄音機安裝 K八六二二胡記 洽電

簽證 特快 南越國泰
特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號東記大厦3樓205B電H454084志成

電視壞咗

台灣涼蓆

新款尼龍鈕扣

新電視

噴油雪櫃

打字機買賣

彩色月曆

專修電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七二三

比國臭丸

家庭托兒

雪櫃噴油

百葉窗簾

冷氣雪櫃

打字機買賣

冷氣機維修

漏水

簽證 特快 加美國泰
本公司專員代辦往星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

冷氣雪櫃

東方晒影印圖

招生

萬能角鋼

雪櫃噴油

油印

追償

遊艇客車

汽車類

大食汽車可換

捷榮車行

中國醫學院

電解模型

教攝影沖晒

設附所習研文語國中 國語專科 九龍長園道六號新亞書院379室 電話：K—659663

招寄宿生

聖嘉伯烈英文夜校 由即日起招生 P.4(字母初級班)新生 P.5——F.5(小五至中五會考班)插班生 校址：九龍城界限街177號K373413

學中文打字

會話

航海專科

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

九龍旺角彌敦道603—609號 九龍旺角彌敦道593—601號 九龍旺角彌敦道687—689號三樓

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

TOEFL班 英文文法及寫作、國文、德文、拉丁文 僑教大學教育普通文憑英文科班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

英語拼音一一月速成 珠算全科一學費廿元包教識，一月速成

中醫學院

脈學班

針灸班

速成三副

電燒彩相

音樂專科 Hong Kong Music Institute 作曲 聲樂 鋼琴 管弦樂系 招各系新生 九月八日上課 彌敦道208號五樓 K六七二五七六

大偈考牌

會計 立案泰僑函授學校 中英 中英實例講義教習批准課程適應就業費廉速成發證書備考LCC香港郵箱8123號電K869869

打字 立案・香港商科函授學院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

古玩電鐘

英人小姐

英人教授

商科普書班、英文、英文補習、拼音、英語會話、日文、中英文速記、商業信札、CIF 地址：香港灣仔軒尼詩道274—288號三樓 電話：H—740686

啟事

美林裁剪

天德聖教 從善佛堂啟事

康力素 水膚皮 增價啟事

搬運

中正大業房 金福製藥廠 門板樓堂街四號二樓 沙咀駐港辦事處 尖沙咀廉和里二號 電話六六 四五四五四

醫藥

腸氣

許仲清

皮膚耳鼻

痔 黃東修

藥妙仙靈肺

虛弱頭暈

弱虛 吳笑陵

婦女福音 月信寶

馬寶來 尿病

葉友芳

婦科

子良岑

男性虛弱 謝金石

人弱

聶高元

李玲婦科

留日婦科 李萍

外皮 尿病

頸癧

李冰妍 婦科

耀黎專家推拿針灸 中國最新針灸法兼印尼古法推拿 老街口)電話K852682

留日婦科 朱玉娟

通貨膨脹危機潛伏 游資投入本港股市

緩調英國外資增加助長投機活動 銀行接辦股票按揭回增息價無變

【本報訊】據銀行界透露：自英國施行外滙管制，不支付外地新增存款利息及減低銀行貼現利率一厘（即由六厘減至五厘）後，本港閒資調英固然轉緩，而各地游資則紛紛流入本港，估計上述兩項數字，在三兩日內，本港游資增加，總有一億元以上。

由於游資過多，一時又找不到適當的出路，有許多先行投入於股票市場，再作打算，故股市狂潮，有加無已，在買盤湧進下，許多類股票，因發行額有限，未能滿足需求，其價乃作火箭式的跳升，狂態空前罕見。

某銀行亘子并指出：一般投機分子，炒買股票，多向銀行或股票經紀行按揭，以增大其炒買數額，現以各類股價，大部份漲幅太大，銀行接辦按揭，特別審愼，英國銀行祇能照時值三成按入，而華資銀行最高亦祇按五成，此項按揭利率，英商銀行仍爲週息九厘，而華資銀行則爲月息九厘，因華資銀行所按揭成數較高，故其利率雖比英商銀行稍高，許多投機炒友，仍喜與華資銀行交易。

又說：本港股市如此瘋狂漲勢，似無止境，銀行對於減息問題，特別審愼，因投機炒友買入之股票，向銀行按揭，其目的係在得多一半現金，再買股票，藉以博取暴利，利息多寡，在所不計也。

又據証券界指陳：自美國尼克遜總統宣佈新經濟措施後，世界幣值，遍動不安，且潛伏一種通貨膨脹的危機，而本港偏安一隅，有利的因素特多，所以股市暢盛，實爲必然的趨勢，目下大家都注意到旬日後國際主要金融國部長級會議，設若該會議對於應付國際貨幣危機，未獲協調，則未來外地游資流港更多，而本港股市亦難免更加狂熱。

至於本港銀行同業拆息，因日本及美國銀行積有需求，以應付貿易墊款，故仍企在五厘半，成交頻多。

本地客納胃增 麪粉交投暢行

【本報訊】麪粉市情，東南亞客近有扯購，但對港市尚無多大刺激，而在本銷情況續呈開展之下，各貨價位均趨穩定，以加拿大及美國產品較見暢行。

加拿大麪粉，近期來貨量仍然疏薄，因此，出口客擬向其扯吸亦難於有足夠現貨供應。麪粉商說：炎熱天時所訂之數量只供給本銷，所以非易有多量來應付出口。事實上，出口生意一直處於低潮狀況中，目前五十磅庄重根米每包分成廿三元五角，廿四元及廿四元五角碼頭交收綜合成一千八百包，在本月底交貨，一百磅庄根白粉每包四十二元，碼頭交收成出一百五十包，亦在本月底收貨。

美國麪粉，用家胃納甚強，五十磅庄每包廿元零七角成出四百包，現時製造月餅商陸續補充原料。

台灣麪粉，現存甚疏，本月中交貨提前放沽，五十磅庄每包十四元五角，碼頭交收綜合成三百包，至於其他牌子，進口商暫不沽出。

日本麪粉，產地訂盤雖已扳升，但港市尚未跟起，因爲此類貨正與港產品展開競爭，五十磅庄每包十元及十二元，十二元六角，碼頭交收綜合成一千六百包，本週內收貨。

澳洲麪粉，五十磅庄每包廿元零七角，碼頭無交收，成出三百包，近期花貨。

股市瘋狂上漲

成交總值達一億八千餘萬元 鱷魚恤股昨正式上市

每日股市

【本報訊】股票市氣勢如虹，行情如禾雀亂飛，盤成盤高，三家交易所成交總值達一億八千一百七十七萬元，把去年七月二日之一億四千四百零九萬元最高成交紀錄刷新，寫下本港股市一新頁。昨日上午市勢已見按步浮升，至下午更作瘋狂上漲，恒生香港指數報三七〇·五五，比前市之三四八·六四，漲二一·九一。又遠東指數報一七八四·四七，比前市之一六九九·六〇，升八四·八七。

股市連日之不斷上升，其主要原因是國際貨幣價值不安，金融波動，人們爲求保值計，故大量投入股市（請參閱本版頭段新聞），以有限之股票，實不足供應大量游資需求，故形成市況之異常活躍，一天升幅如此之大，可以說是前所未見。昨市除酒店類股多數不漲反微跌外，大部份股價，均告狂升。

鱷魚恤股昨日正式上市，價在七·七元至七·九五元之間上落，交投不弱，行情穩定，上落不大。

在行情全面報升中，其中升出者有：滙豐銀行升十元，會德豐升二元半，遠東升二元二角，九龍倉升四元半，香港燈升二元半，和記升二元七五分，太古船塢升六元，屈臣氏升五元半，黃埔船塢升一元八角，置地升二元，港機工程升四元，中華煤氣升一元六角，怡和升二元，連卡佛升二元半，牛奶升三元半。

在成交總值一億八千一百七十七萬元中，計：香港佔五千七百二十五萬元，金銀交易所佔三千二百三十七萬元，遠東佔九千二百一十五萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除息）	二八六·〇〇	二九〇·〇〇	二七六·〇〇
（英倫登記）	二六八·〇〇	二六八·〇〇	二五四·〇〇
東亞銀行	一八六·〇〇	一八六·〇〇	一八六·〇〇
會德豐	二四·四〇	二四·六〇	二三·〇〇
均益倉	九九·〇〇	九九·〇〇	九四·〇〇
亞洲航業	九·三〇	九·四〇	九·二〇
九龍倉	七三·〇〇	七三·五〇	六九·〇〇
太古船塢	一五〇·〇〇	一五〇·〇〇	一四五·〇〇
黃埔船塢	二〇·七〇	二一·〇〇	一九·一〇
置地	四〇·二五	四〇·二五	三八·二五
信託	四·五二五	四·六〇	四·三〇
聯邦地產	三·七五	三·七五	三·六五
金門	四二·七五	四三·二五	四〇·七五
青洲英坭	五四·五〇	五四·〇〇	五一·五〇
四海	五·八五	六·〇〇	五·八五
保事	一〇·三〇	一〇·五〇	九·六〇
蔴德隆	六·六五	六·六五	六·四五
香港發展	九·四〇	九·四〇	九·三〇
僑業（除息）	九·九五	一〇·三〇	九·七〇
港機工程	一一九·〇〇	一一九·〇〇	一一七·〇〇
大酒店	五五·〇〇	五五·〇〇	五三·〇〇
帝后酒店	四·〇〇	四·〇〇	三·九〇
帝國酒店	四·四〇	四·四〇	四·〇〇
城市酒店	二四·五〇	二五·〇〇	二四·五〇
凱聯酒店	七·六五	七·八〇	七·六〇
美麗華酒店	一〇·一〇	一〇·六〇	一〇·一〇
永高酒店	一〇·七〇	一〇·九〇	一〇·七〇
海港	九·九〇	九·九〇	九·三〇
油蔴地小輪	八六·五〇	八八·〇〇	八六·〇〇
天星小輪	二五·二〇	二五·二〇	二四·八〇
香港燈	四五·二五	四五·五〇	四二·五〇
九龍燈	六八·五〇	六八·五〇	六六·〇〇
中華煤氣	二七·七〇	二七·七〇	二六·八〇
電話	四七·七五	四八·五〇	四五·五〇
九巴	五四·〇〇	五七·〇〇	五四·〇〇
中巴	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇
電車	二三·八〇	二三·九〇	二三·五〇
聯合企業	一二·七〇	一二·七〇	一二·〇〇
（權股）	四·六〇	四·八〇	三·七五
和記企業	三五·五〇	三五·七五	三二·七五
（優先股）	二〇〇·〇〇	二〇〇·〇〇	一八九·〇〇
和寶	八·二五	八·三〇	七·九五
和記地產	八·三〇	八·五〇	七·八五
寶利	一八·九〇	一九·〇〇	一八·八〇
太平洋	七·七五	七·八〇	七·七五
先施	一九·八〇	二〇·〇〇	一九·二〇
瑞興	五·八五	五·八五	五·八〇
永安	三七〇·〇〇	三七〇·〇〇	三七〇·〇〇
生力啤	九九·〇〇	九九·〇〇	九三·五〇
太古貿業	二三·二〇	二三·四〇	二二·七〇
怡美	九·七〇	九·八〇	九·六〇
怡和	五六·五〇	五六·五〇	五四·五〇
聯合汽水	一一·〇〇	一一·四〇	一〇·七〇
信昌	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·六〇
新英華	四·三五	四·五二五	四·三五
莊士套具	五·〇〇	五·〇〇	四·七〇
新力	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇
立興一	四·四五	四·四五	四·二〇
航業	六·八五	六·八五	六·七〇
橡膠信託	一〇·七〇	一一·六〇	一〇·七〇
聯合膠	二·九〇	二·九〇	二·八二五
屈臣氏	一〇一·〇〇	一〇二·〇〇	九八·〇〇
連卡佛	三六·二五	三六·二五	三四·五〇
仁孚	九·二〇	九·三〇	九·〇五
遠東	二四·三〇	二四·四〇	二二·五〇
牛奶	九四·五〇	九五·〇〇	九一·〇〇
鱷魚恤	七·七〇	七·九五	七·七〇
聯紡	二三·六〇	二三·〇〇	二三·〇〇
南海紗廠	一六·四〇	一六·四〇	一六·〇〇
香港毛紡	二·五〇	二·五〇	二·五〇
南聯	一七·六〇	一七·六〇	一七·五〇
新馬	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇
南豐	四·二五	四·二五	四·一二五
長江	四·六五	四·六五	四·六五
均隆	一·〇八	一·一〇	一·〇四

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

買家臨場補給 幼砂成價穩健

太古糖供應又將緊湊

【本報訊】本港食糖市情，供銷有變化，因太古糖生產機器發生故障，供應大受影響，進口幼砂又轉暢活，但價位大致亂穩而已。

台灣幼砂，本月中花貨由糖行繼續放沽，每担仍照五十五元五角碼頭交收綜合成出三十五噸，現市散沽每担五十七元五角，特砂每担按五十五元五角。

北越幼砂，九至十月份付船期貨又成出一百噸，每噸成定八百元碼頭交收，低品質者現拆爲五十元。所存有限。

南非一百公斤蔴包庄幼砂，每担以五十二元七角倉交現貨綜合成出三十噸，據說，這批貨是以現銀交易，散沽五十三元五角。

日本幼砂，糖行拋沽[illegible]一千包，每担以五十五元五角碼頭交收十[illegible]特船，本週一批新貨全部交客，散沽五十六元五角及五十七元，韓國幼砂以每担五十六元碼頭交收綜合成出三百包，亦在本週內交貨。東德幼砂，存倉爲身貨仍有沽出，每噸以七[illegible]十元倉交成開十噸，每担散沽四十八元，此種燕身貨只合適於本地複製商。

本港米市穩好

昨成六千餘包

【本報訊】本港米市，走勢穩健，昨日正式開盤成交者六千餘包，計泰國頭號新大米每担成六十五元三，金三五大米六十四元，青飛輪數仔米五十三元半，金發財數仔米五十五元二，香鳳大米四十二元，中包油粘六十六元，小包絲苗七十三元，仲光齊眉五十九元半，鼠牙粘六十一元半，大陸天字絲苗九十五元，日字油粘七十元半，銀竹粘七十元。

蔬菜源源 供應順暢

【本報訊】昨日蔬菜，供應漸多，部份價格續順，毛瓜及粉葛，每斤跌二角，生菜售二元六角，毛瓜二元六角，粉葛三元二角，絲瓜跌四角，[illegible]。鮮魚方面，鹹水魚較少，[illegible]，紅衫則每担跌一元，[illegible]，魚源疏，價俏，大條每担升百多元，[illegible]，至於其餘副食品，[illegible]牛皮，無甚變動。

莊家恢復探盤 西藥市轉活躍

買家探求以原料爲主

【本報訊】莊客恢復探盤，本地買家亦有購進，昨日西藥市，做勢表現活躍，熱門貨類如蘇化大仙粉，非拿士丁粉，維他命C粉及糖精等，均屬買家探求對象，預料後市將會有進一步的開展。

蘇化大仙粉，歐洲來貨仍高，現市存貨底薄，價格顯呈俏好，丹麥廿五公斤桶庄貨，每公斤爲六十二元，法國五十公斤桶庄貨爲五十九元。

非拿士丁粉，內外買家均有探求，交投轉暢，西德五十公斤桶庄貨，每公斤十一元五角，英國五十公斤桶庄貨，同爲十一元五角。

維他命C粉，銷情爽，做價亦穩，西德五十公斤罐庄貨，每公斤爲廿一元，日本五公斤罐庄貨同爲廿一元。

糖精，需極思動，日本五十公斤桶庄粗粒貨，每磅爲五元二角，莊客有探求。南韓五十公斤桶庄粗粒貨，本銷有成出，爲五元一角。

本港金鈔外幣行情表

九月六日（星期一）

（九九K金）	
開市	308.000
收市	309.375
最高	310.125
最低	307.875
（美鈔）	
大鈔	5.87
普鈔	5.87
（美電）	
最高	5.895
最低	5.885
（通天單）	
最高	5.880
最低	5.865
（日元）	
大紙（萬計）	173.000
細紙（萬計）	172.000

（雜幣）	
正鎊	14.52
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.755
加單	5.79
加元（大）	5.89
加元（小）	5.89
菲幣（大）	0.860
菲幣（小）	0.8525
大坡紙	1.953
細坡紙	1.947
新勞啤（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	172.00
法國新法郎（百計）	106.00
瑞士新法郎（百計）	146.500
泰幣（百計）	28.30
台幣（千計）	137.00
新金邊（千計）	20.00
仰光（百計）	29.00
西貢紙（千計）	15.60

美電美鈔稍硬 金價上昇元餘

金尾盤價成三〇九·三七五

【本報訊】昨日外國行情休息無報，金市前尾盤爲三〇八·八七五，收市價三〇九·〇，息價訂平算，上牌現貨交收共一千兩，公價定三〇九·〇。

昨日上午開市報三〇八·〇，最高報三〇九·一二五，最低報三〇七·八七五，收市價三〇九·〇。

下午開市報三〇八·八七五，最高報三一〇·一二五，最低報三〇八·七五〇，收市價三〇九·三七五，整日波幅爲二·二五元，收市價與前市比較漲幅爲一·三七五元，金市走勢雖堅穩，昨日外國金價雖無報，但人心仍向好，這與各地要求提高黃金公價有關。

美鈔報升，大鈔報五·八七，普鈔報同價；美電報最高五·八九五，最低報五·八八五；通天單最高報五·八八，最低報五·八六五。

日元企穩，大紙報一七三·〇，細紙報一七二·〇；菲幣報（大）〇·八六，（小）〇·八五二五；泰幣報二八·三〇；瑞士法郎報一四六·五；西德馬克報一七二·〇；法國法郎報一〇六·〇；台幣報一三七·〇。

棉織品單多到 港紗成訂暢旺

供銷又告緊價格堅挺

【本報訊】昨（六）日棉紗行市，在棉織廠活躍補進下，交易情況轉呈暢活，港產棉紗及巴基斯坦棉紗成訂均暢。

據棉紡廠商消息：由於英、美棉織品訂單近日顯著增加，交貨期普已排滿至本年年底，有些則遠至明春，同時最近廠家接入的新單，單價普遍提高，基於目下棉花價格仍趨升，棉紗價格今後將會繼續調整提高，故棉織廠接入新單所需用之棉紗，均積極展開訂購，特別係幼支棉紗，因紗廠現時售出的幼支棉紗，亦已均要斷蝕數十元，如果市道轉旺，供應拉緊，幼紗價格勢將大幅上升。至於巴基斯坦棉紗，布廠及毛巾廠補給亦增，原因係本港現貨市價較訂價還便宜，故十支、十二支、十六支及廿一支紗等，昨日成交亦增。

昨日行市，港紗十支A級每包九五〇元到九七〇元，廿支A級一，九〇元到一，一四〇元，卅二支A級一，三五〇元到一，三九〇元，半精梳一，四五〇元到一，四九〇元，四十支半精梳一，五五〇元到一，五九〇元，全精梳一，六五〇元到一，六九〇元。巴基斯坦十支鹽魚七七〇元，電話機八一五元，十二支皇后七七〇元，十六支鐘聲八五五元，廿一支電話機九四〇元，太子九〇〇元。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市德惠街九號
華國大飯店	台北市林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市林森北路九八號
中國大飯店	台北市館前路一四號
華王飯店	高雄市五福四路

紳商讚好 名流稱譽
正宗潮州菜
—環境幽雅—

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，脚腫面腫，腸胃脹痛，咳，壓緊不癒，立單保証斷根，早已著名於法屬各入城市，工友清貧優待不用膏藥秘方時間晨十至三晚六至八

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓星瑩大厦由橫門入

快而徹底

要治傷風感冒，外感發燒，着凉，流行性感冒，均爲氣候不正，忽冷忽熱所產生，如中醫中藥之輝煌成就！中醫中藥始可根本治療，數千年來沒有不癒之紀錄，此係香港保寧藥廠有見及此，特依前賢醫案，將最快，最有效，最徹底之最佳中藥處方，用最新科學方法提煉成爲片狀之「中藥感冒精」。易於服食，易於携帶，有中藥本質，而是西化形式。特有優點，不礙心臟腸胃，更沒有任何副作用反應，請安心服用。

中藥感冒精，係用中藥提煉製成，每兩片等於中藥一劑，能溶解於水，沒有任何沉澱物，如有物質沉澱，乃非提煉藥物，一試便知。

認明保寧藥廠榮譽出品　港九中西藥行均有代售　總代理：九龍大埔道中正藥房電話：K八〇九二一九

工商日晚報主辦 賓得相機 天梭表 贊助

青少年暑期活動學生攝影比賽

㈠宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報爲提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由賓得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。

㈡題材：以青少年暑期各項活動爲對象，如屬人像亦應以該項活動場合爲背景。

㈢辦法：紙限黑白照片，參加者以大專及中學生爲限，所參加之照片，尺寸最大爲十六乘二十吋，最小爲八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刋之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期、活動項目，送交灣仔分域街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」。未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

㈣評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即爲最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

㈤獎品：第一名賓得SP11型相機一具，天梭PR516型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表殼連帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表殼）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表殼連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、包金表殼連帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

第六至第十名：黑白菲林各一打。

㈥截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳爲憑。

㈦揭曉及頒獎日期：容後公佈。

㈧附則：凡參加比賽，即作爲同意比賽簡章規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，賓得相機廠、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

工商日晚報 學生攝影比賽 印花

天梭表　＊聯合贊助＊　賓得相機

台灣物產價廉物美 請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

市局議員今將提出詢問
管制廣告招牌安全
新區攤販傳有行賄

【本報訊】在上月颱風「露西」襲港時，港九新界各市區均發生甚多廣告招牌被吹倒或墜下而造成損毀，市政局議員黃夢花，特於今午市政局會議席上，提出詢問市政局是否將獲得授權管制廣告招牌的安全。

其他各市政局議員提出詢問的計有：

新區多少空置單位

㊀有關豬農的舖戶補償問題，是否眞的會在最近舉行的市政局全體會議中加以討論？如果是的話，爲甚麼要在舉行會議之前便限期豬農接受現金補償，而不是曾以書面答應配給他們的舖戶？

㊁有關人口擠迫家庭最近提出遷往藍田及秀茂坪新區較大住宅單位居住的申請結果，何時可以公佈？㊂有關人口擠迫家庭擬遷往石籬、慈雲山及白田新區較大住宅單位的申請，何時開始接受？

㊃關於在新配額方面處理值得體恤而予以從寬的案件，是否確已再度受到阻延？如果是的話，理由是甚麼？新推薦的案件要在甚麼時候才可以再次開始處理？

對於這種優先次序，徙置事務處可否說明阻延的眞正原因？

㊄（甲）現時計有多少新區住宅單位完成及空置的（早日設立的新區的空房不算）？這些空置的住宅單位在甚麼地方？（乙）在建築中的住宅單位共有多少，在甚麼地方，何時可以完成？（丙）在明年內（一九七二年底）開始興建的住宅單位共有多少，在甚麼地方，何時可以完成？

小販攤位如何分配

㊅正在興建中的新區市場及小販市場共有多少，在甚麼地方，何時可以完成？

這些攤位地點的小販登記手續如何？這些攤位地點是否按每家一個來分配，如果是的話，對於傳說有些家庭以賄賂方法獲得四至五個攤位地點的事，有沒有進行調查？

㊆新區大廈是否有很多厠所門已壞了多年？關於因厠門壞而引起的危險，是否已有女子提出投訴？

對於這個問題已有如何辦法？

新區大廈厠所可否安裝中式厠所通常所用的半高的門？

黃夢花議員問：鑑於最近颱風所造成之損毀，主席可否告知本局，根據新廣告附例，本局是否將獲得授權管制廣告招牌的安全？

陳子鈞議員問：本人曾接得第二型新區大廈，特別是東頭新區方面的婦女的投訴，指他們的公共浴室的大門已經破爛，而浴室內的個別間隔亦未有門。

康樂服務有何進展

（甲）徙置事務處是否已將浴室大門修妥？

（乙）浴室內個別間隔是否將裝門？

沙利士議員問：（一）關於設立一個康樂服務組，使市政局認爲我們的康樂設施，確能爲大衆作最佳的服務的問題，市政事務署與教育司署及其他部門進行的討論，有何進展？㊁（甲）每一公衆游泳池有職工若干？（乙）他們的數目與職工名額編制比較有何差別？（丙）在泳池開放公用之前，須提早多少時間僱用及訓練職工人員？㊂（甲）九龍公園目前的面積爲何？

（乙）由軍部交回的威菲路兵房土地，究有多少未撥予市政局作爲九龍公園？

（丙）此類土地目前正作如何用途，何時可闢作康樂之地？

建博物館財政預算

張有興議員問：㊀因政府最近表示贊成在尖沙咀火車站總站現址或附近興建一間博物館，請主席詢問政府，可否將建博物館計劃列爲下屆財政年度工務計劃的一個項目？㊁颱風露絲過港時，使很多街道堆滿垃圾，但是現時已經過了幾個星期，主席可否告知市政事務署已清除了多少堆積的垃圾？

胡鴻烈議員問：主席可否告知本局，有沒有計劃將告士打道沿路的灣仔新塡地，闢作康樂用途，以使該人煙稠密地區居民受益？

簡日淦議員問：（甲）據本人所知，酒樓餐室是不能與學校設在同一樓宇內的，除非符合某些條件。這些條件是甚麼？

（乙）現時是否在進行研究，以確定能否修訂該等條件，而仍能滿足所有關部門，同時又毋須將安全標準降低？

冼祖昭議員問：㊀（甲）藍田新區是否設有郵局，須知該區居民超過五萬人？

（乙）如果該區未有郵局，主席能否說明理由？同時該新區內目前共有郵筒若干個？㊁（甲）九龍佐敦道與廣東道路口附近的公厠旁邊，爲何會有一個熟食檔市場？

（乙）熟食檔市場設在公厠的旁邊是否適合衛生？如果不合衛生，主席將採取甚麼措施？

公協教育組請政府
儘速增加中學學位

【本報訊】新學年又告開始，由於本港中學教育發展遠未能配合小學教育發展，引起今年有逾萬適齡學生，於小學畢業後無法升學，同時又未到達法定年齡獲得工廠僱用，以至無數大好靑年，失學又復失業，淪爲亞飛，爲非作歹，對社會治安構成一種威脅。香港公民協會教育組有見及此，乃籲請政府亟需從速發展中學教育，廣泛利用官立及津貼小學之校舍內若干課室，開辦初級中學，又同時利用官立學校之校舍，開設夜中學，或職業訓練學校，使沒有機會接受日間教育的適齡學童，得以繼續升學。

香港公民協會教育組主席王幸利議員，於昨日表示：今年五月時，本港大約有小學六年級之學生八萬六千名，而其中六萬九千名參加升中試，結果只有一萬五千二百多人獲得中學學位分配，分別被派往五年制之官立，補助，津貼或附有五年政府補助學校之私立中學，而另有八千九百五十人獲派至附有三年政府補助學位之五年制私立中學。

而另有六萬二千名小學畢業生，除向私立中學謀出路外，便被迫停學或走到社會去工作。

目前官立、補助、津貼、及私立英文中學一年級之學位，大約有三萬七千至四萬個；中文中學一年級之學位，則約有一萬三千個；實用中學之學位一千六百個；合共只有五萬多個。

至於夜中學方面，英文夜中學有學位約二千個，中文夜中學則有學位八百個。

而各種商科及工業技術學校，并無資格參加教育文憑試之中學課程，則有學位約一萬個。

基於上述情形，本港各類中學之學位實在遠不符需要，故教育司應迅速設法盡量增設中學學位，使未滿十四歲合法就業年齡之學童，得以獲得繼續升學之機會，從而改善社會之歪風。

麗的電視三位女藝員（由左至右）溫柳娟、關寶玲、呂玲玲等與政府獎券管理委員會主席吳樹熾合照。（本報記者呂智明攝）

政府獎券隔週開獎
銷路有顯著增加
証明甚受市民歡迎

【本報訊】政府獎券管理委員會主席吳樹熾昨日在舉行記者招待會中指出：政府獎券的銷路，日漸增加。每兩週開彩一次的新嘗試，已進一步證明加速開彩辦法，乃增加獎券基金收入之良策。

吳氏舉出最近兩期與前各期獎券之銷路作一比較謂：政府獎券以前每三週開彩一次，由第四十二期起，改爲每兩週開彩一次，該次之銷售成績平均每週較前增加百分之十一，第四十三期再進一步增加至百分之廿五。此種情形，證明社會人士對獎券之興趣已日漸增加。使政府獎券委員會得到不少鼓勵。

吳氏宣佈本期即第四十四期獎券，將由麗的電視廣播公司協助宣傳，於本月十八日星期六在大會堂音樂廳開彩。該公司電視三名藝員呂玲玲、關寶玲及溫柳娟將出任攪珠開彩外，並於下星期二在天星碼頭廣場馬會售票處推銷獎券。

吳氏對各方協助宣傳工作，表示謝意，並希望各界人士繼續大力支持爲慈善社會福利事業之政府獎券。是日到會者有該委員會的其他委員陳方安生、史德勳及秘書柯惠明。

羅娜任職五十年
牛奶公司贈鑽戒

牛奶公司女秘書嘉士度太太羅娜女士，在該公司工作五十年。他于一九二一年進入牛奶公司工作迄今，牛奶公司爲頌揚嘉士度太太羅娜女士在該公司長期良好服務起見，昨在該公司之皇室行總字樓，舉行頒贈紀念品儀禮，由牛奶公司董事局主席周錫年爵士主持，以名貴鑽石鑲玉戒指一枚贈給嘉士度太太。

讀者意見

英中會考出現怪事
未考英文竟獲F級
「石峽尾街」路牌應速予改正

編輯先生：

雖有很多同學往別處升學，但亦有不少希望在本港攻讀。由於人數多，學位少，而教育發展有限，提高入學資格（如三間教育學院）乃必要之事。但另一方面，教育司署一而再，再而三的將自修生考試資格放寬（考生資格以往要在同一次中學會考中考獲五科成績在E級或以上，或年滿二十三歲；後來資格改爲只需在一次或多次中學會考中考獲五科成績在E級或以上，或年滿二十一歲；明年考生資格，則祇要在一次中學會考中考獲四科成績在E級或以上，或在多次中學會考中考獲五科成績在E級或以上，或年滿二十一歲。）原因何在？今政府部份職位中，申請資格要中學會考五科成績在E級或以上，其中包括英中會考英文E級或中學會考英文C級，若將來加上「在同一次中學會考中」，則多人（因明年自修生投考資格放寬）不被僱用。

我妹妹本年五月二十二日因事沒有到考英中會考英文科，但八月十日收到成績通知單，英文竟「考獲」F級，使她驚奇。

九龍西北區有一「石峽尾街」，該街與巴域街交界處有一路牌寫着「石峽尾街」，與大埔道交界處亦有一路牌寫着「石硤尾街」，不知至今會否更正？

香港工業學院及摩理臣山工業學校應「追上時代」，使三間教育學院將「最低入學資格」提高，因爲從多位同學所知，今持有「最低入學資格」者，必定不能入學，就算達到超出該入學資格，亦未必能入學。（註：少部份人因有「人事」，雖只有「最低入學資格」，亦可入學。）爲着減少申請入學者的數目，爲了信件的處理，要爲了計算積分點，資格希望能夠提高。至於提高至什麼程度，就只要當局審愼考慮了。如認爲港大、中大等入學試合格者已能招滿新生，入學資格不妨提高至「大學入學試合格或同等程度」，以減少「人事」入學。

香港電台「電話說心聲」，至目前仍未能對大部份詢問者有滿意之答覆，本人認爲該台每星期邀請二位知名人士與聽衆討論某二項事情（如邀請副教育司、交通主任與聽衆討論教育、交通），或者會使聽衆滿意。今由於聽衆所詢問題廣泛，而答覆者對某些問題又是「外行」，故未能對聽衆有多大幫助，且常常「轉知有關當局」，未免使該節目變質。祝

撰安！

一讀者上

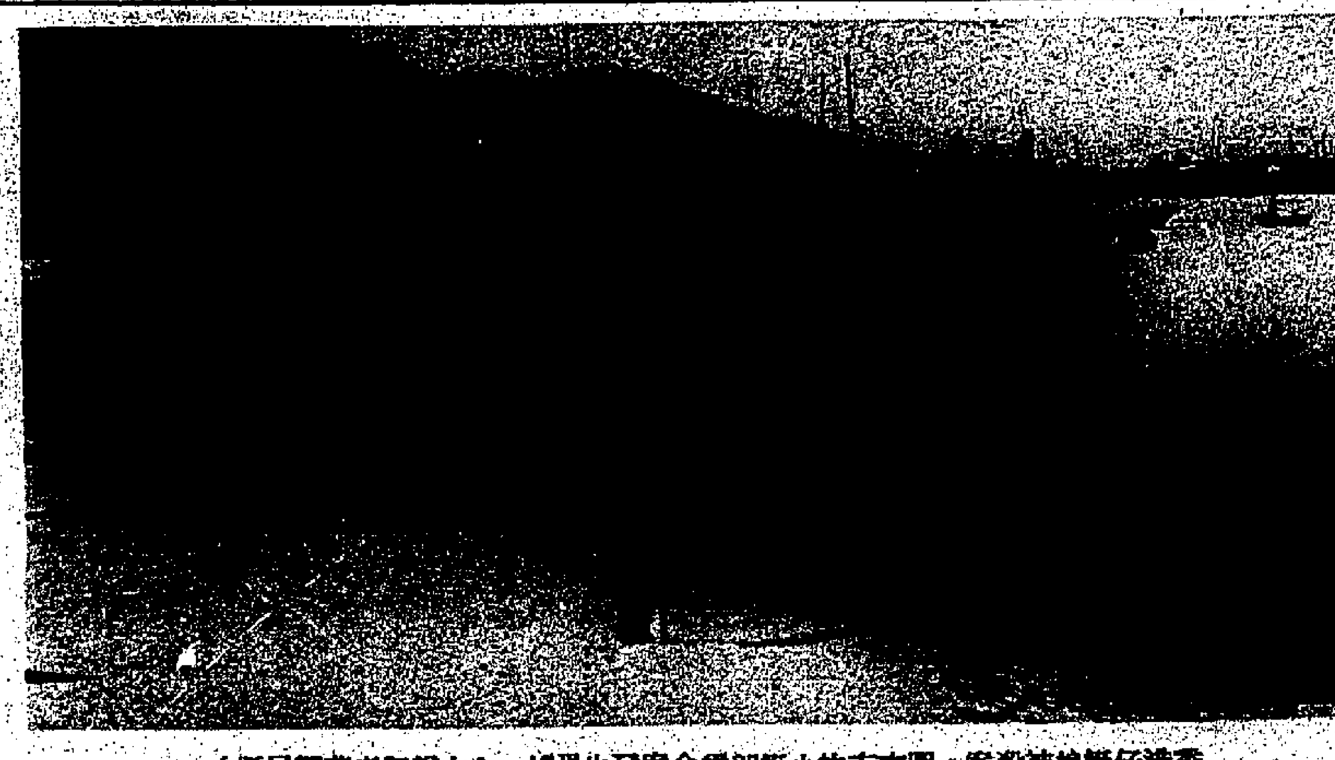
陳日新認爲
愛女慘遭撞死
與宿怨無關

【本報訊】新界鄉議局主席陳日新的大女陳飛燕被汽車撞傷斃命一案，警方現正積極追緝兇駛人下落。

陳氏昨晚對本報記者表示：他的女兒被撞至重傷斃命，並無可疑或被人預謀之處，因陳飛燕當晚吃過飯後寫信給留學美國的胞姊，寫好信後對母親說：「落街寄信給姊姊」，同時她僅穿一對拖鞋，無意出街往較遠的地方。本港一張晚報，昨晚以某人的前怨，把這宗車禍牽涉其中，作捕風捉影的報導，陳氏認爲絕無可能，因爲誰人也不會事先知道其女兒會在那個時間落街。

陳氏昨曾與九龍交通部一位高級警司晤談，該位警司曾詢及陳氏對這宗車禍的意見時，陳氏表示，希望警方能迅速把那名駕車撞人後不顧而去的駕駛人，拘捕歸案懲辦。

又陳氏昨已把愛女遺體領去，下午一時，昇往家鄉（青山）安葬，葬禮採用佛教儀式，陳飛燕的父母、祖母及哥哥，皆感無限哀傷，哭得死去活來。



香港仔艇婦被殺案，圖右方的小艇即爲命案發生現場。（本報記者鍾民攝）

先施公司與太古公司合辦之「台灣號」免費問答遊戲，本月四日在九龍先施公司二樓由太古司理卜馬與先施監督馬炎璋當衆抽獎。

三萬人年底可遷入
葵芳廉租屋村

【本報訊】葵涌之葵芳政府廉租屋邨第一期及第二期工程於本年底完成後，近三萬人將可在該工業區獲得新居。

該廉租屋邨的第一期工程於一九六九年八月開始，共建築八座住宅大廈，兩間廉租屋邨學校及一間幼稚園。第二期工程於今年初開始，包括敷設排水道與污水渠，及建築一個巴士分區總站，露天停車場及邨內道路。

爲配合政府不斷改善廉租屋居民居住環境的工作起見，葵芳廉租屋邨的二十點七英畝面積中，將有三分之一用作花園及遊樂場。

今年底該廉租屋邨之居民入伙時，邨內將有一小型足球場，一排球場及六個籃球場，並有若干個兒童遊樂場。

第三期建築工程之三座二十層高大廈，兩座小學及一個市場，已在建築中。

如架木街政府廉租屋邨的酒家不設在住宅大廈而另設在一座建築物內，該政府將建在市場屋頂，因此顧客既可瀏覽四周景物，亦有更清靜之環境。

該政府廉租屋邨預料可於一九七三年初全部落成，屆時再有一萬三千人入伙。

兩公司聯合設立
食物學獎學金
前往美國深造

【本報訊】香港苣品有限公司與盂山都公司最近聯合設立一個港幣五十萬之獎學金，每年公開選拔一位有志研究食物學或營養學之本港學生，前往美國深造兩年。

獲選之學生，可得港幣六萬元，足夠來回機票，及兩年之學費與食宿費，供其在本人喜愛之大學就讀。但攻讀之科目，必須是食物學或營養學。同時，學成後必須返港工作，爲本港市民服務（但並不規定在上述捐出獎學金之機構工作），以保証本港人材不會外流。

申請是項獎學金，必須具有大學學士學位，或同等資格。有意申請明年獎學位之學生，可選向國際教育協會查詢有關詳情（尖沙咀何鴻卿大廈四〇八室）。

本年度之獎學金，已由港大生物化學系畢業生吳啓剛君獲得，吳君將於今天飛赴美國威斯康辛大學，攻讀食物學碩士位。

獲本年度獎學金之吳啓剛

香港仔艇婦被殺
丈夫曾住青山醫院事後失踪

【本報訊】警方現正追查一名年卅三歲，名叫布根的男子，該男子涉嫌與昨日在香港仔一艘住家艇上發生之艇婦被殺案有關。

死者黎亞好，卅歲，與五名兒女及家姑，家翁同住香港仔石排灣新區第七座三三一室。昨晨八時許，被發現被斬多刀，倒斃在艇上。警方接報到場調查，在艇內檢獲一把染有血漬的約五吋長的劏魚刀，同時死者的丈夫自昨晨起，即不見踪影。警方欲與死者丈夫會晤，相信他對該案知情。

據悉：死者一家均爲水上人，一向是在艇上生活。其後獲配給在石排灣新區居住。死者生有五女，長女十歲，最幼之女出世僅月餘，死者上有家公家婆。死者平日是駕小艇載客渡海，賺錢養活一家九口。其夫布根，於年前曾經一度割脈自殺，幸爲人發覺送往醫院救治，但懷疑他神經有問題，乃轉送往青山醫院治療，在青山住一個多月後出院，此後即不見他工作，終日躲在小艇中，生活靠黎亞好維持，夫婦兩人平日亦因事爭吵過。

該案被發現時，大約爲昨晨八時過後不久，死者長女自新區往艇上時，發現艇內凌亂不堪，血漬斑斑，其母喉已被割斷，船艙內滿佈鮮血，其父則不知所踪，當她驚魂甫定後，奔出艇外，大呼救命，由鄰近艇戶代爲報警，警方派出大批警探及軍裝警員趕往兇殺案現場，先將現場封鎖，加以調查，法醫官驗定死者已斃命，即召黑箱車將屍體運走。案發後，大批警員昨日分派到各處追查疑兇下落，來往鴨脷洲之渡輪亦有三名警員把守，密切注意來往行人，但至昨晚止，無可疑人物被捕。

青山童軍會
見習領袖旅
招收新團員

【本報訊】青山區童軍會見習領袖訓練旅，是一個訓練青年領袖之公開組織，專爲適應之新界地域培養領袖，服務社會，甚得地方人士支持，參加受訓者，除介紹有關童軍活動中之基本原則、知識與技能外，還享有其他之專門訓練，如領袖才能，小組工作，社會服務，露營、渡假、探假、探訪、營火會、唱歌、救傷、拯溺、獨木舟、水上活動、社交活動及旅團服務等，使接受訓練者，俱能獲多方面之知識。

該組織將於本年四月間，招收更多年青之見習領袖，接受訓練，凡年滿十七歲之男青年，對該世界性之童軍運動感覺興趣者，俱歡迎參加，請將姓名及詳細通信地址，寄往九龍荔枝角道二七一號六樓，青山見習領袖旅收便妥。

聯大書院
續招新生

【本報訊】聯大書院原名香港聯合書院，自創辦以來，經已十六載。據稱：該校設有文、商、工三科共十個學系，本學期新生報考者甚爲踴躍，其中志在爲留學作準備者不少。因該校科系課程大部份按照美國大學之課程編制，凡在該校修足四年及一百四十二個學分以上者，畢業後即可直接向美國大學申請攻讀碩士學位。現該校各科系一、二、三年級尚有餘額，續招新生。又該校定於本月十日及十一日爲新舊生註冊選課日期，九月十三日正式上課。

海上遊覽社旗艦
金龍號下水典禮

【本報訊】海事處處長麥爾砵之夫人，昨天替本港最新式，全長七十五呎之中國機動遊艇主持下水禮，該船命名爲「金龍」號，將成爲香港海上遊覽社之旗艦。它是該社第八艘而且又是最大之一艘遊艇。這艘全長七十五呎之雙層遊艇，價值三十五萬港元，可載客一百名，時速十海浬。

香港旅行社協會主席吳晉藩於「金龍」號下水禮時說：「這艘新船加入服務，反映出香人對本港旅遊事業及經濟展望充滿信心。」

香港海上遊覽社隸屬恰和有限公司，設立於一九五八年。過去十三年來，它的船隊已載運超過一百萬名搭客，遨遊港海各名勝地區。

昨天下水之海上遊覽社遊艇「金龍」號

業餘話劇社演「陋巷」
招待三院機構員工
東華劇團下月演劇

【本報訊】廣華醫院創辦六十週年紀念節目，昨晚在香港大會堂音樂廳，香港業餘話劇社招待三院員工及院校員生，演出精彩，場面熱鬧，整個音樂廳座無虛席，各演員對劇入微之超卓表演，贏得全場熱烈掌聲。

三院主席黃乾亨在致詞中指出：「本屆董事局對三院員工福利和文娛活動，是極爲關懷的，今晚可說是三院員工的一個文娛活動。」

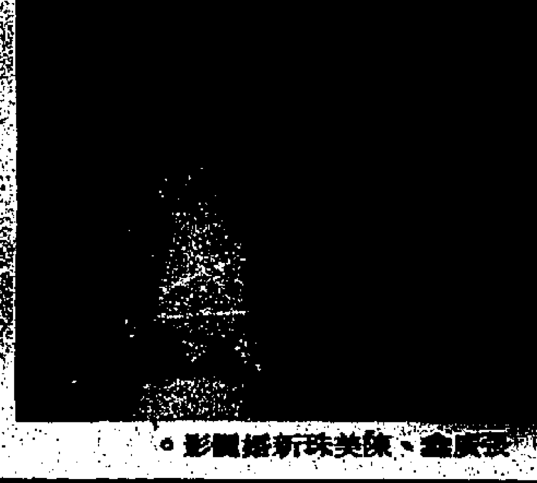
他說：「香港業餘話劇社是本港久負盛名，亦是由中國戲劇界知名人士，利用業餘時間，從事提倡話劇藝術而組織的團體，該社演出的「陋巷」，映動一時，看過的人，有口皆碑，因爲此劇富有教育性，尤其是在改善鄰間的感情，已達到令人觸目傷心程度的今天，陋巷的演出，是很有意義的。」

黃主席並透露三院東華劇團爲籌募東院合校舍擴建經費用，將在十月十七、十八兩晚義演古裝歷史話劇「西施」，由名導演黎草田執導，三院總理，義理夫人，醫生、職員，學校教師及護士等參加演出，此舉爲董事局員工之第二次文娛活動。

據悉三院董事局於十月九日舉行慶祝廣華醫院創院六十週年紀念大會，舉辦花卉展覽，攝影比賽，及開放日，以期進一步加強社會人士對三院之服務及認識，該屆慶祝會將連續舉行三天，歡迎各界人士參加。

美綠寶總裁鍾士等
宴淘大綠寶廠職工

【本報訊】淘化大同綠寶廠內外勤全體男女職工約二百餘人，於前晚應美國綠寶總裁鍾士及遠東區總代理梁泰，聯合歡宴於大會堂高頂。鍾梁兩氏在宴會席上，對淘大當局對於綠寶青出於藍的製造標準，以及飲料品種如「檸柑水」、「綠寶可樂」、「力比」的研究，發明和提供，因而獲得顧客日益信賴的成果，表示了衷心致謝。他們確信下次再度來港，定能看到綠寶業務有更輝煌的成就。繼而綠寶廠經理答子華致答詞，並代表淘大向愛護綠寶的廣大人士致深切的謝意。前晚出席這一盛會，除綠寶職工外，淘大經理部全體經理亦同時應邀參加。並由鄭正訓夫人主持抽獎助興。



張廣鑫、陳美珠新婚儷影。

張廣鑫陳美珠結婚

東華三院庚戌年總理、蘇浙同鄉會常務理事、遠東猪鬃廠董事長陳兆民、保良局辛亥年總理陳廣秀珍夫婦之令千金陳美珠小姐，昨日于歸香港商業電子有限公司董事張廣鑫博士，新郎畢業廣省工業學院電子工程系，新娘畢業美國紐約福特大學工商管理系，現任美國WHITE WELD AND CO經紀代表，堪稱佳偶天成。乾坤兩宅，昨在九龍美麗華酒店萬壽宮宴客，到賀紳商名流千餘人，冠蓋雲集，喜氣洋溢。

圖示模特兒穿着新時裝之儷影。

模特兒表演新時裝

由亞米茄表、幽夢香水、萬國化粧品公司合辦之時裝表演，每星期四晚上九時在香港酒店泳池旁舉行，並由鄧拱璧領導一流模特兒担任演出最新時裝，各模特兒均穿着亞米茄名錶。

貨箱業職工會
籌備慶祝國慶

【本報訊】港九貨箱業職工會昨日召開第十七屆執委會議，由主席易樹衡主持，議決：鑒於中華民國六十周年雙十國慶快將屆臨，爲表愛國熱忱，應如何擴大慶祝案？當經決議通過：㊀懸掛青天白日滿地紅國旗，搭互大彩牌一座；㊁定於會所四週懸掛國旗；㊂是日下午二時，茶點招待會員及親友；㊃是日全體工友休息一天；㊄下午七時歌唱節目助興；㊅全體委員同人及親友，聯歡敘餐，歡迎會員親友携眷參加，以彰盛典。

長沙灣街坊
孟蘭會啓壇

【本報訊】長沙灣街坊孟蘭會第六十屆建醮大會，於前日（農曆十六日）在蘇屋村遊樂場啓壇，一連三日四夜，請竹林仙館道長主持壇務法事，大放三清濟煉，全堂斛食，上奉諸天，下及幽冥，超渡羅難亡魂，附薦街坊先親先友，並由當年首總理張印刷廠何金湖領導各總理商號代表，舉行啓壇拈香祭祀儀式。

大會並爲依照已往數十年來習慣，除啓壇建醮外，爲酬謝神恩，特聘粵劇名班「榮華劇團」由紅伶關海山、尹飛燕、黎家寶、賽麒麟等主演名劇助興。

新界婦孺福利會
坪洲兒童樂園開幕

【本報訊】新界婦孺福利會，最近在坪洲興辦一所兒童樂園，由何賢菜女士主持，何女士向在坪洲志仁小學執教，亦爲婦孺會會員，對兒童教育，極具經驗，最近特撥出其私人屋宇，在新界婦孺會主席梁省德女士之協助下，興辦此一兒童樂園。該園原爲一所別墅式之建築物，本已具備園林優美環境，配上適當之設備，誠屬理想之兒童園地，目前因課室尚在擴展中，遂先開一班，分上下午共有兒童五十五名，一俟其他課室擴展完成，即繼續開班。

本月四日該園舉行開幕典禮，到會者有：婦孺福利會會長陳黃淑芳女士，副會長胡菁賢女士、主席梁省德，邱會女士，鄺蘭，林張素蘭，凌嵐亞蘭，鄧坪洲鄉事會主席林樹泰，黃清，葉瑞青，委員余月慶，梁才福，林貞偉，王來喜，商會岑華楨，馮培，蔡自全，民安促進會陳查，關定政，聖家校長仁周妙生，志校長陳叔毅，教師鍾文節，唐悲讀，胡漢英，蕭小玉，蘇業，何兆洪，以及學童家長等共逾百餘人。

先由該園監督何賢菜女士致詞，略述該園籌備及獲得新界婦孺福利會協助完成經過，繼由主席梁省德女士先後致詞，申述該會爲作育下一代將於新界各區推行此項兒童樂園，再由鄉事會林樹泰主席致詞，最後由該園學童黃佳小朋友致謝詞。禮成後茶會。

女青會增設
初級西裝班

基督教女青年會家政婦女部定於明日增設初級西裝班，聘請年青教師何婉儀小姐，採用最新測試教學方法，使學員易明，教材實用，使學員能夠迅速掌握基本度身裁剪事業之技術。上課時間爲星期三、六，上午九時半至十二時半，上課地點爲該會會所，現已接受報名。

另該會所設立之長沙灣道一號總會所現亦舉辦班，由上海名師裝潢模師傅任教，逢星期二、五，上午上課，現尚有少數名額，仍可報名參加。

華安商會
月中大會

【本報訊】香港華安商會，定於本月十五日下午三時在皇后大道西會所舉行會員常年大會，報告會務，省覽年結，會後有茶點招待會員，該會理事長何昭分函理監事及會員屆時出席參加。

灣仔青少年康樂會
舉辦攝影比賽

【本報訊】灣仔區青少年康樂聯會，現主辦二項公開攝影比賽，歡迎區內青少年踴躍參加作品，該項公開攝影比賽，以活動之教育意義爲原則，凡區內居住或就讀的青少年，年齡由十六歲至廿五歲，均可參加。

參加作品，則以黑白照片爲限，面積規定十吋乘十二吋，必須用十六吋乘二十吋白厚咭裝被，每人參加張數不限。大會將聘請攝影名家胡錦超及馮元保担任評判，冠軍作品將可獲得獎金二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，優異獎十名，每名獎金三十元。

凡有意參加比賽青少年，可前往灣仔民政署辦事處（新尼詩道二〇一號）索取報名表，截件日期爲本月二十五日。

坪洲兒童樂園開幕，主席梁省德致詞。

黃大仙區工商總會
明午召開董事會議

【本報訊】黃大仙區工商業聯會，經濟註冊爲有限公司，并於月前選出第一屆董事職員。現定明日下午二時、在平安酒樓，召開全體董事會議，討論會務推行，同時籌備舉行第一屆就職典禮。會長何有，副會長翁炎坤，主席胡智榮，副主席沈金陳，覃鎰民，翁銘，張林淼，聯名發出通函，盼各董事依時出席會議。

經理續供述獲少女同意 在胸部刺「姚太」兩字 否認曾拍裸照及迫姦

【本報訊】電子廠經理，涉嫌強姦女護生案，昨續在高院聆訊，被告自辯作供時，否認曾替受害人拍「裸照」及「迫姦」，至于胸前「姚太」兩字，乃女方自動提議刺上，以作爲表示對他「斷守」之保証。

據被告昨日續供稱：案發日，當他返家入門之際，見受害人在屋內大叫大嚷，家中什物淩亂不堪，且有一名叫胡卓之男子在內，他眼見此情景，憤然離去，再返回時，該男子已離去，受害人向他提及與妻離婚之事，但他隨向受害人問道：「你時常要我保証，咁你又點向我保証？」受害人答：「我大可以模倣番飛刺字爲記，以表示對你眞心。」問：「然則你想刺什麼字？」答：「不如刺姚太兩字罷。」於是他取出針及墨水，開始替她刺字，約歷一小時完成。事後他着受害人離開，因恐怕妻返，但她不肯走，他迫於無奈，便到外家找其妻，並着妻在上水取結婚証書，翌日帶返其家，目的是防止其妻當夜返家與受害人相遇。被告又稱，他當日並無綑縛受害人及強迫她作性行爲，又否認曾與一名陌生男子替受害人拍裸照，亦無用一瓶腐蝕性液體恐嚇她，至於該拍照用之相機，是他所有物，通常置於廳一櫃內，但不明白爲何會損壞。續稱：該名叫胡卓之男子走後，他隨與受害人入房，他又稱受害人每晚到九時至十時間便會時常嘔，當時他問她何以不看醫生，將病弄好，他隨以消極之口吻回答：「事情攪到咁，看不看也罷。」隨後兩人上床交歡。翌日六時卅分，他原想叫醒受害人一同飲茶，然後返工，但後來兩人又再作驚鴦。當時受害人向他問道：「如果今次我有細路仔，而你又唔離婚，我就同你死過。」他回答：「有細路仔就由得佢啦。」她又說：「你唔想離婚，唔通想娶兩個老婆？」他隨向她解釋道：「你又係女人，想你都會明白如果離婚時，老婆將我兩個女帶去，都唔知佢哋點過活，你旣情敵祇不過係我老婆，我兩個女係無罪，希望亦將佢哋當作自己兒女，想佢哋亦一定會當你作媽咪。」受害人憤然道：「原來離婚旣事都係假嘅，半年來你祇係掛住兩個女兒。」受害人隨表示要與他往律師樓去辦註册結婚手續。他拒絕，並謂：「我唔會去，如果去就唔姓姚。」受害人非常憤怒說：「你如果唔去，我就唔姓潘。」並指他祇顧自己的兩個女兒，而不顧她。他迫于無奈，革議兩份結婚文件，但兩份都未有簽署。後來他返觀塘工廠，下午接到受害人電話，于晚上七時卅分在南方餐室見面，但六時許已有警方人員找他，並帶他到筲箕灣警署落案。

被告續稱：案發當日在家所作之事，都是獲得受害人同意，兩人並相約在三年內成婚，因此才替他紋身刺字。最後被告又指受害人經常是自來自去，出入其家。

被告姚志良，卅歲，工廠經理，住鰂魚涌濱海街，被控三項罪名爲：㈠于今年五月七日，與另一名男子在上述地點毆傷一名潘姓女子，㈡同時同地非法禁錮該潘姓女子，廿歲。㈢同時同地強姦該女子，被告否認全部控罪，延黃明大律師代辯。

案由正按察司李比爵士主審，加達檢察官主控，陪審團五男二女。全案聆訊未畢，今日繼續。

政府華員會護士組 十五委員辭職 特別大會選出廿九名新委員

【本報訊】政府華員會護士組全體十五名委員，因自覺對爭取公平新制的努力未能符合大多數會員的意見，於昨晚在該組的全體會員大會上宣佈辭職，與會的六百多名護士，隨即選出廿九名新委員。

約六百名政府醫院護士，昨晚齊集在九龍衛理道華員會會所外的草地，舉行一項特別會員大會，商討有關連月來爭取公平待遇的進展問題。

該廿九名新委員將於本週內自行確定組織，並擬定新建議書，由華員會代爲呈交高級公務員議會研究。

華員會會長錢世年昨晚接受本報記者訪問時，對護士組改選一事作以下評論：護士組的改選委員，是其內部事務，雖然該組的成員中，有些是急進的，另一些則是較溫和，但華員會仍亟欲早日協助她們解決其要求公平待遇的問題。

據悉：全港政府醫院的護士人數達二千八百多名，分屬華員會、高級公務員協會及外籍公務員協會，其中約有九百餘名屬於華員會的護士組。華員會會長錢世年認爲如果護士組的會員人數超過一千四百名，即政府護士的半數，則其提出的要求將會更爲有代表性及較有力量。

印籍船上看更人 涉嫌運毒押候審

【本報訊】一名印籍船上看更人，從外地乘飛機來港，行李中藏有毒品，涉嫌被控運毒，昨日解雅多利亞地方法院案訊，被告不認罪。案由愛迪遜法官主審，聆訊未畢，押候至今日續審。

被告男子雅積星，廿三歲，印籍船上看更人，被控於本年七月廿三日，在啓德機場，非法藏有八．三三九公斤大麻，意圖販賣。

控方申述案情稱：七月廿三日七時零五分，一架印航客機飛抵本港啓德機場，被告往行李室領取行李時，該處職

觀塘荷蘭宿舍 被竊近二千元

【本報訊】觀塘荷蘭宿舍昨日爲竊匪光顧，被偷去現欵一千八百九十元。

據悉：該位於觀塘道四八五號地下之荷蘭宿舍，相信是於前晚十二時半至昨晨八時半一段時間內，爲竊匪乘屋內無人時，由一敞開的窗戶潛入，在辦事處的一個未上鎖的夾萬及抽屜中，掠去上述欵項逃去者。

警方於此案正在繼續查詢中。

刦警槍及珠寶行 四被告還押續查

【本報訊】四名青年男子，昨在南九龍法庭分別被控行刦，擅自駕駛他人車輛及藏有軍火罪。控方申請被告暫時無須答辯，還押監房四天，以便進一步調查爲法官班安批准。

四名被告：㈠衛賢球，廿歲，司機，住廣東道。㈡陳保祥，廿一歲，無職業，住廣東街。㈢盧永就，十九歲，無職業，住松山道。㈣李樹洪，廿歲，無職業，住高士打道，被控：㈠八月八日行刦一間珠寶行六萬八千二百零八元。㈡八月八日行刦一便衣探員的槍一枝，子彈十二發，及兩名男子，一名女子等手錶兩隻及白金鈪一隻。㈢八月廿七日擅自駕駛他人車輛。㈣九月四日藏有手槍一枝及子彈十二發。

四被告同被控行刦及擅自駕駛他人車輛罪，第二被告另附加控藏械罪。

「保釣」青年準備 在九一八日 抬棺材示威

【本報訊】根據一項消息透露：本港的「保衛釣魚台」青年，將於下星期六抬一具棺材前往日本領事館，抗議「日本當局對我國領土的攫取」。

據一位「保衛釣魚台」組織的發言人昨日透露謂：該項抬棺行動，將是繼愛丁堡廣場絕食行動後又一「抗議日本侵略我國領土」的重要行動。

該位發言人謂：該棺材將會代表無數在過去日本侵略我國期間所死去的中國同胞。

按：下星期六爲九月十八日，乃香港「保衛釣魚台」青年揚言將要舉行「九．一八示威」的日子。據有關方面可靠消息透露：當局預測將會接到有關該項示威行動的申請書。

據該位「保釣」青年透露，他們目前還未遞上申請書，但他相信他們將會準備就該事件申請警方的同意，雖然他們預料不會獲得一個正面的答覆。

按：日前「保釣青年」在中區愛丁堡廣場所舉行的絕食行動，警方只作秘密監視，未引起不愉快事件。

天氣與潮水

吹輕微無定向風，稍後漸轉吹西南風，初時有零散驟雨，午後天色晴朗及炎熱。

最高氣溫約爲攝氏三十二度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十七度。濕度爲百分之八十五。

高潮：上午五時零七分　下午五時四十二分

低潮：上午十一時三十八分

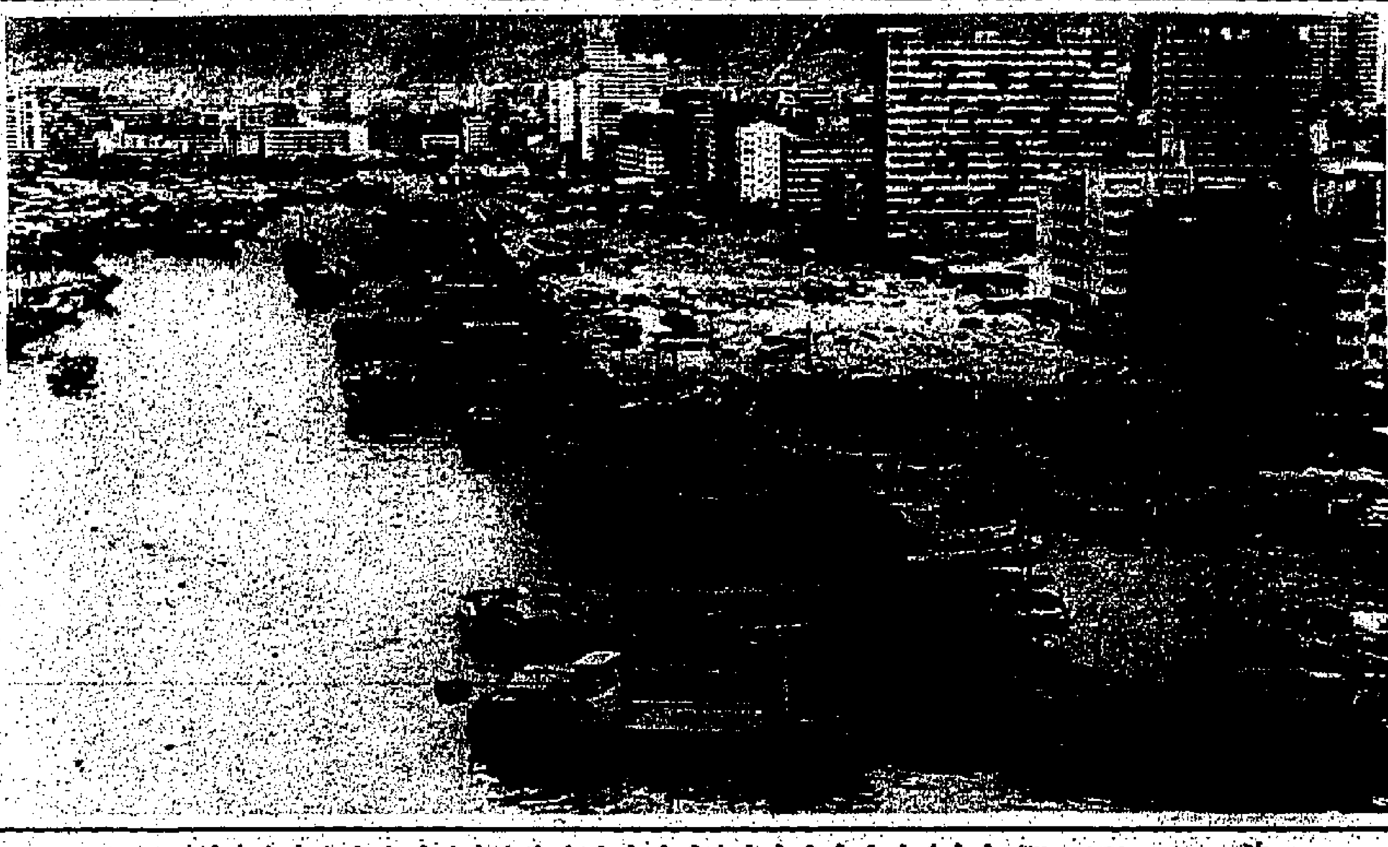
少女被迫 賣身當娼 兩人一罰欵一獲釋

【本報訊】青年男子二人，涉嫌串謀賣良爲娼，東窗事發，爲九龍警察總部探目周擎衡及梁瑞祥拘捕歸案，分別被控兩罪，昨解南九龍裁判署審訊。第一被告由原來之不認罪，改爲認罪，第二被告延聘韋華傑大律師出庭，代表辯護，否認控罪，聆訊控辯雙方陳詞後，經考慮結果，判第一被告罰欵七百五十元，准於三日內籌欵繳罰，第二被告則判無罪，當庭省釋。

被告男子二人：㈠任意強，廿三歲，㈡何卓君，卅歲，分別被控兩罪：（甲）控首被告，七月十二日，在吳淞街怡紅公寓，販賣一名性簡之十九歲少女，迫使爲娼；（乙）控次被告，同時同地操縱一名姓簡之十九歲少女爲娼。

原告姓簡少女，作供稱：現年十九歲，去年四月二日，與第一被告認識，經過一度春風後，不時相與開房渡宿，旋且共賦同居之愛。七月十日晚上，第一被告謂要介紹她到油蔴地吳淞街一處地方做應召女郎，初時拒絕，第一被告揚言如不答應，即行打死，她被迫不過，率於答允。

七月十一日，第一被告即帶她到吳淞街萬壽飲茶，與三男子共座，旋有一名阿梅及秋姐入座，與第一被告共作欵欵深談，她不知所談何事，但第一被告表示，將她以一萬港元押與秋姐三年，隨即由秋姐帶她往怡紅公寓，由我代還清一切欠債外，張欠單與秋姐，秋姐實際交我現欵五千五百元，由我轉交與第一被告。梅姐至是警告她不可對客人黑口黑面，否則，惟有聽打，秋姐隨即帶到一處地方接客，因她根本不願意，做了四日，就藉口生病，要看醫生，乘機逃返家中，告知母親報案。



油蔴地避風塘由利達至登打士街一段已填平，填海工程完成後，即興建海旁大道。（本報記者張榮基攝）

賽馬日期是否增加 日內即可揭曉

【本報訊】馬會董事局昨日舉行會議，商討增訂一九七一至七二年度賽馬日期，由於是項會議，記者未獲參加，會後，馬會亦未發表任何通告，賽馬究竟增加六天還是九大，引起揣測。但馬會當局已着手編印新賽馬日程表，數日內此一揣測即可澄清。

據可靠方面查悉：賽馬季決定下月九日開鑼，不會提前，因一切籌備復賽工作需時，趕不及提前開鑼。

原定賽馬共廿五天，現決定增加六天，使賽馬季中，幾乎每個禮拜六均有賽馬舉行，全季跑卅一天。

但馬會當局，已具備一套彈性計劃，待觀察本屆十月、十一月、十二月增賽之後果。如投注可觀，而工作順利，馬匹主賽之編排，亦無困難存在，到一九七二年來臨時，馬會可能宣佈再加賽幾天，甚至會將賽馬季延長至六月始散科。按戰後初期，本港賽馬亦是由九月開鑼，直至翌年六月，降靈節後才散科者。

感化青年感而不化 行刦被捕又再感化

【本報訊】一名十九歲青年，在接受感化期間，四出行刦。八月十六日，灣仔區反黑組人員據報，前往筲箕灣南安里榮華戲院門前，將該青年拘獲，帶署查詢，自行承認三項行刦罪名，日前解上銅鑼灣裁判署審訊，勵德法官諭將案押候至昨日，閱畢感化官報告書後，判其往感化院接受感化，爲期九個月至三年。

被告陳勳中，十九歲，被控：㈠八月十五日，在灣仔地區一公厠內，與在逃人發仔，行刦陳昌一個值四十元之手表，及現欵千五元。㈡八月十五日，在灣仔新填地，與在逃人發仔行刦何寶一個值八十五元之手表，及派克七五型原子筆一枝。其餘一項控罪，供法官判案時攷慮，不另科罰，指被告與在逃人發仔，於八月四日行刦男子張恩林一個手表。首次兩罪之賍物，先後已被尋回，現欵則已花光。

據案情透露：被告曾犯一次案底，現仍在接受感化期間。

女童誤交惡飛 遊車河被強姦 兩青年認罪檢驗後宣判

【本報訊】一未成年少女，誤交損人，同往遊車河時，被兩飛強姦後，受恐嚇不敢報警，豈料該兩名飛仔竟將此事向友人宣揚，傳至受害人母親得悉，遂報警拘人。兩名被告昨在高院認罪後，法官將案延至本月十五日才宣判。

兩被告：㈠吳日森，廿歲，㈡林文生，十九歲，均爲上水某牛房工人。控罪兩項：㈠本年三月四日在粉嶺地區，強姦一名十三歲半少女。㈡指兩人互相協助犯上述罪名。

兩被告昨改認企圖強姦，而次被告則承認強姦罪。獲控方接納後，康士法官飭令兩被告接受醫官檢驗，以決定是否適合笞刑。檢察官李柱銘綜述案情：案發當晚九時許，受害人與被告及兩名的青年及兩少女一行七人乘私家車遊車河，當抵達粉嶺地區，四名不知名男女離開，只餘兩被告及少女留在現場。兩被告其時動手除去她底褲，企圖將她強姦，豈料第一被告則突然退縮，次被告則上前將受害人強姦。完事後，兩被告恐嚇該少女不要將此事對第三者提及，否則將迫她下海伴舞。果然受害人遭恐嚇後，不敢報警，但兩被告則認爲此乃「威水」之事，竟將此事告其友人，結果輾轉傳開，爲受害人母親所悉，遂立刻報警，將兩被告拘控。同案尚有一名廿歲姓曾的被告，控方因證據不足，將其控罪撤消。

服裝店內 婦人被竊

【本報訊】中區告羅士打大廈樓下一服裝店，昨日下午發生一宗竊案，一名年約三十歲之婦人，被竊匪偷去現金美金二千五百元。該名婦人於昨日下午三時許在該店內購物，相信是被匪徒打開手袋掠去上述欵項者。

警方對此案正在繼續查訊中。

兩名製衣工人夥劫 一囚兩年另一候判 劫金舖三疑犯不認罪

【本報訊】兩名製衣工人不務正業，到處搶刦，昨被控于北九龍裁判署，金馬倫法官判首被告入獄兩年；次被告則押後十四天，待感化官調查其身世，及醫生檢驗其是否適宜接受笞刑始宣判。

兩名被告：㈠盧其勝，住石硤尾新區；㈡鄧錦成，十七歲，住基隆街。兩項搶刦罪：㈠指兩被告于九月二日，行刦一名姓周男子現欵廿元，手表一隻；㈡指首被告于九月一日，與在逃人行刦一名十六歲男童現欵四元及十五本書。

九月二日晚上十時十分左右，一名廿五歲姓周男子與其女友，坐在園圃道近花墟道路邊的木椅談心之際，兩被告突走近恐嚇兩人不許張聲，首被告在周姓男子身上刦去現欵廿元及手表一隻，得手後即逃去。當兩匪走至廿碼左右，周姓男子即大呼「搶野」，適值巡邏車經過，數名警員即下車追捕兩被告。

兩被告終被拘捕，帶返警署查詢，兩人承認上述罪行，警誡下，首被告並承認于九月一日晚上七時廿五分左右，與另一名在逃人在水渠道近太子道，挾持一名男童，至花園街一樓宇之升降機內，刦去其身上四元現欵，及手持之十五本新書籍。

【本報訊】九龍城南角道悅昌金舖，於七月廿四日下午，遭四男子閃電持械行刦，掠去價值十萬三千餘元的金飾、玉石後，駕車逃去，事後警方拘捕六名懷疑有關男子詢查，其中三人於昨日被解控於雅多利亞地方法院，三被告皆否認行刦。控方証供昨已告一段落，高禮華法官定於今晨聽取被告等人自辯。

三名被告：㈠盧以錦，廿二歲，住慈雲山新區，無職業；㈡周良，廿歲，住元洲街，無職業；㈢姚國明，十八歲，住慈雲山新區，無職業。一項搶刦罪，指三被告於七月廿日與另一名在逃人，搶去南角道一號地下，悅昌老金舖金飾共值十萬零三千二百八十八元九角。

被刦悅昌金舖由姓劉一家人開設經營，案發日下午一時十分，兩名男子步入舖內，後面緊隨另兩男子，各挽一旅行袋，當時店內並無其他客人，劉氏正欲上前招呼，前行二人突從旅行袋中取出二把利刀，威脅各人站立一旁，另兩人則迅速以硬物擊破飾櫃玻璃，並將其中金飾珠寶玉石，盡納入所携旅行袋中即行逃去。

油蔴地續填海 築海旁大道 由佐敦道可直到大角嘴

油蔴地避風塘填海，以興建海旁大道。

在油蔴地避平街對開數十碼處已建有堤壩，南自利達街北至登打士街止這一幅面積極廣的避風塘，經已填平，填海工程將繼續向北填去。

據工務局的計劃，將來填海工程完成後，即着手興建海旁大道，該大道由油蔴地渡船街開始，直達大角咀塘尾道及櫻桃街，將來海旁大道完成後，車輛可以由佐頓道經渡船街沿海旁大道直至大角咀，以減輕新填地街及彌敦道的交通負荷。

爲着配合新旺角碼頭於十月開始啓用，工務局亦加緊在

家庭計劃會林貝聿嘉指出 接受節育手術後 心理精神無影響

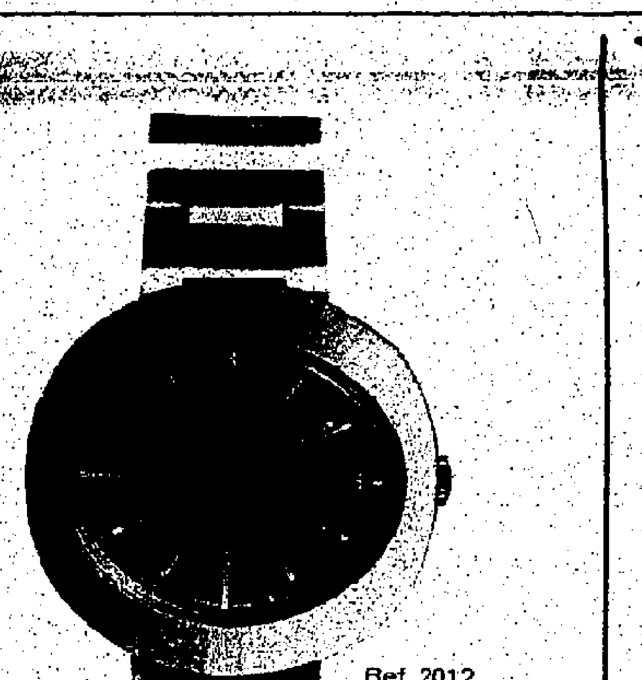
【本報訊】「不論男性或女性，施行節育手術後，在心理或精神上，是絕對無影響，這點是可以肯定的。」以上是家庭計劃指導會總幹事林貝聿嘉女士所透露的。她是針對報章所載之堅尼地城一對警察夫婦中槍彈斃命案件而作上述表示。若干報章刊載其中案情時，稱女死者在產下幼子後數月，曾經接受紮輸卵管手術，自此即時發脾氣，神智不大正常，對人表示「做人沒有意思」。而終於在日前發生慘劇。

林女士對此點作出強烈反對，並表示懷疑該等報章根據什麼理由作出這項報導。

她說：「每年在家庭計劃指導會接受節育手術的男女，數以千計，而從未有過心理上不良反應或在神智上有所改變的投訴，故該等說法是絕對不可能。」

林貝聿嘉女士並強調：神智失常與接受節育手術是完全兩回事，不能一概而論，一名神經病患者，若曾接受過節育手術，並非一件奇事，絕對不能把患病原因歸咎於節育手術。

最後，林女士表示：神智不正常，可能屬於個人的特殊問題引起，與節育手術無關。因爲不論男性或女性，在施行絕育手術後，在體形方面的增肥或減瘦或可能會發生，但在心理方面或精神上，則爲絕對無影響，這一點是可以肯定的。



Ref. 2012

浪琴表

欵式雄渾，瀟洒絕倫
構造精密，計時準確

一九七二年德國慕尼黑世運會計時

總代理：
MARK HOLDING CO.,LTD.
九龍漢口道六號 麒興大廈 七樓

Ref. 2002

H025

李宏基輔理主教 今舉行祝聖典禮

圖爲李宏基輔理主教

【本報訊】香港教區主教徐誠斌，將於今日在堅道聖母無原罪總堂爲香港教區新輔理主教李宏基領銜暹太柏教區主教主持祝聖典禮。

祝聖典禮定於下午六時正開始，負責襄禮者是台北教區總主教羅光和澳門教區主教戴維理。典禮主席是教廷駐華大使葛錦迪總主教。

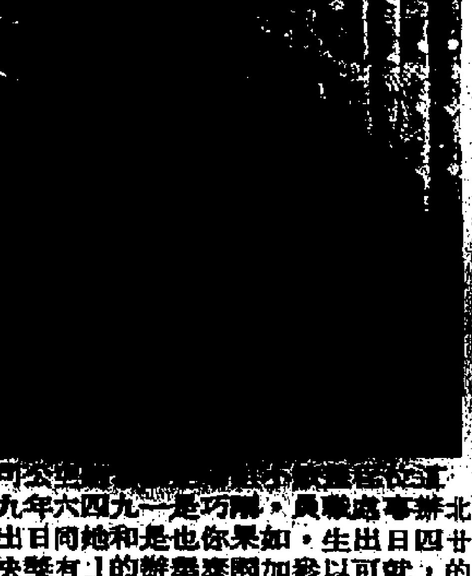
李宏基自一九六九年以來担任本教區副主教，今年八月由教宗保祿六世委任爲輔理主教。他晉陞神父爲教會服務至今已近二十年。

國泰航祝銀禧紀念 同時誕生幸運兒 贈送免費飛機票

【本報訊】國泰航空公司爲慶祝廿五週年銀禧紀念，舉辦有獎快樂生日，徵求於一九四六年九月廿四日和國泰同時誕生的幸運兒，贈送免費機票：各地同日出生人士，陸續來信附寄証明文件影印本參加。據悉，該項有獎遊戲，將於九月廿四日截止。

凡是國泰飛航的日本、韓國、台灣、菲律賓、香港、馬來西亞、南越、星加坡、印尼、泰國和澳洲等十一國人士，而於一九四六年九月廿四日出生的，都可參加。參加者必須影印出生証明書或護照或身份証，將副本（切勿寄正本，以免遺失）寄來香港郵政信箱一號國泰航空公司公共關係部收，並請在信封註明「銀禧紀念」。同時必須在影印副本附註本人出生準確時間，例如上午十一時廿四分或下午七時五十六分等。如果已忘記出生時間，可以自行擬猜一個時間。

獎品十一份，分十一國舉行，每國最先寄達出生証明文件副本，而出生時間和國泰誕生時間完全相符者，將獲獎機票一張，如果參加者出生時間沒有和國泰誕生（商業登記註册時間）時間相同者，將由最接近一位獲獎，其他參加者，可獲紀念証書。



[illegible]國泰航空公司台北辦事處職員，剛巧是一九四六年九月廿四日出生，如果你也是和她同日出生的，就可以參加國泰舉辦的「有獎快樂生日」。

北角金舫酒樓

龍鳳店貴賓館

第六期特價鳳姐菜

甲種五百八十元　乙種四百元

丙種二百八十元

有兩位女侍坐檯陪酒

北角金舫酒店一樓龍鳳店貴賓館，自開設「未識居」「待月軒」「宇蘿村」「上翠樓」「知似亭」五個大廳及設有女侍數十名坐檯招待陪酒，全晚計（由下午四時至二時）只收五十元或每十五分鐘計五元，非常實惠。最近各商行宴客招待貴賓多假龍鳳店貴賓館舉行，皆以「鳳姐」殷勤招待，及能獨唱，能彈能唱，宴飲席間增加歡樂氣氛，主客兩方皆大歡喜。

現龍鳳店主事人爲酬各方雅愛起見，特推出下列三欵特價菜并有兩位「鳳姐」免費坐檯陪酒招待。

（一）甲組定價八百元特價五百八十元計有：龍蝦西沙律，兩熱葷：油泡肚仁，百花鴨掌，紅燒大鮑翅，京都片皮鴨，蠔皇鮮鮑片，鮮蓮冬瓜盅，清蒸大紅斑，上湯水餃，八珍炒飯，冰花燉雪蛤等菜式。

（二）乙種定價五百元特價四百元計有：一品大拼盤，兩熱葷：西施蝦仁，蠔油蟹蓋，紅燒雞絲翅，蠔汁湯鮑甫，金華玉樹雞，八寶燉瓜盅，清蒸大紅斑，鴛鴦炒飯，干燒伊麵，椰汁紅豆沙等菜式。

（三）丙種定價三百六十元特價二百八十元計有：兩熱葷：清炒蝦仁，甫魚鮮菇，紅燒雞絲翅，脆皮炸子雞，砵酒焗雲鵪，柚皮扒鮑片，白玉藏奇珍，清蒸海上鮮，揚州炒飯，上湯生麵，凍椰汁紅豆沙等菜式。

龍鳳店貴賓館各貴賓廳，加欲定廳，最好預先一日通知，以便妥當安排，定座電話：H六一九五二一，H六一〇〇二一。

實用發明講座

歡迎參加聽講：

香港發明專利協會與樹仁書院，爲提倡發明事業，促進香港人士對發明事業研究發展興趣起見，特聯合舉辦「實用發明講座」，由本月二十晚起，一連六晚在跑馬地成和道八十一號樹仁書院舉行，歡迎各界人士免費聽講，現將講座題目時間表列下，凡有興趣聽何科演講者，請塡寫聽講表，於本月十四日以前，寄香港中環德輔道中李寶椿大厦508室香港發明專利協會，即可安排座位聽講。如需索取講題簡介，可向中區李寶椿大厦508室，皇室行六樓陳普芬會計師樓及成和道樹仁書院索取。

編號	時間	講題內容	主講人
1.	20/9下午 7:30–8:15	發明專利法律問題	陳普芬議員
2.	20/9下午 8:30–9:15	化工發展及設計原理	何小遜化學工程師
3.	21/9下午 7:30–8:15	世界塑油工業新使命	梁孟齊
4.	21/9下午 8:30–9:15	工業設計及發明	張鎮堃建築師
5.	22/9下午 7:30–8:15	銀行帳務系統	國民收銀機公司潘曾恩芳
6.	22/9下午 8:30–9:15	新創中國式三力推銷術（可供工商業領導人員作參考）	官遠岷
7.	23/9下午 7:30–8:15	抗暈治療的發明（最簡便安全對風濕關節炎鼻炎有特效）	官遠岷
8.	23/9下午 8:30–9:15	幾件日用發明品獲得專利的簡介	李耀垣
9.	24/9下午 7:30–8:15	蘭克斯樂影印原理及發展	蘭克斯樂公司負責人
10.	24/9下午 8:30–9:15	發明專利事業近況及皇家研究發展局對發明人的幫助	潘國華
11.	25/9下午 7:30–8:15	日用電子工業發明	劉方電子工程師
12.	25/9下午 8:30–9:15	彩色設計	沈爾敎授

參加實用發明講座聽講表

姓名……………行業……………電話……………

地址……………………………………

聽講項目：（塡編號便可）……………………

英海軍攻擊艦「無畏」號 在大嶼山搶灘演習
招待中西報界隨艦參觀

【本報訊】英國皇家海軍攻擊艦「無畏」號，昨午招待報界，參觀今晨在大嶼山石壁水塘海灘，例行演習，三軍司令眾達中將亦將巡場視察。

是次演習自今晨黎明開始，由「無畏」號艦上的直升機及登陸艇載送二百五十名軍隊及軍備搶登灘頭，對抗六十多名假想敵人。四架直升機及八艘登陸艇，將以迅速的行動，把二百五十名軍隊載送岸上，兩架反坦克炮亦將由登陸艇送往協助。是次演習，乃促使海陸軍能充分合作，三軍司令眾達中將於昨晚乘直升機抵達「無畏」號，停宿一宵，視察此次演習後，於今晨八時十五分離去。

參加此次演習行動的計有：皇家海軍攻擊艦「無畏」號，愛爾蘭近衛兵團、水警等，一名美國軍官及一名本港水警督辦亦在艦上，準備參觀是次之演習，該名美國軍官乃應邀參加此次純英國式的搶灘登陸方式，藉以促使兩國間之聯絡及了解。

演習將爲期五小時左右，假想在敵人重圍中拯救一名重要人物脫離險境。

圖片說明：一架直升機，正載著參加演習之英兵飛返「無畏」號攻擊艦。（本報記者呂國榮攝）

慈雲山開片命案
首被告誤殺罪往判 次被告謀殺罪不成立獲釋

【本報訊】兩飛帮於本年三月廿八日在慈雲山新區開片，一名青年當場被刺斃，警方事後拘獲兩名涉嫌與案有關青年，並在高院控以謀殺罪名，該案昨日全部審結，陪審團裁定首被告謀殺罪名不成立，而改裁定誤殺罪名成立，法官將其押候兩週，待閱報告書後始行宣判。

至於該案次被告，則獲裁定謀殺罪名不成立，無罪釋放。

案中首被告姓陳，十五歲，次被告陳雄昌，十九歲，兩人原被控於本年三月廿八日在慈雲山新區謀殺一名青年。案由訓按察司麥慕年聆訊，而被告分別延胡鴻烈、胡禮維大律師代辯。

藏大量軍火 判入獄六年

【本報訊】警方于本年六月八日在美孚新邨一樓宇內，搜獲大批軍火，並將一男子拘捕，在高院刑庭控以兩項藏械罪。該案經一星期聆訊，昨已全部審結，五男二女陪審團，一致裁定被告兩項控罪成立，法官莫理壯判被告入獄六年。

法官在判案時指被告所犯罪項嚴重，且軍火數量之巨，足以危害社會，最高刑期可被判終身監禁，但姑念被告所藏之械尚未有害及任何人，故祇判其每罪入獄六年，同時執行。

被告陳強，卅五歲，塑膠工人，住美孚新邨七號B第七座六樓，兩項罪指他當日在其寓所內無牌藏有㊀五延輕機槍、四支自動手槍及三支手槍㊁同時同地，藏有十一個手榴彈，四十一個雷管，廿七支酸性定時爆炸筆，七個爆炸器、廿一個電動計時彈、廿一個子彈夾，被告否認控罪，案由委任大法官莫理壯聆訊，查檢目佳魯主控，陪審團五男二女組成。

香港節花車遊行 參加者仍可申請

【本報訊】香港節的節目駛軸項目爲花車大巡遊，將於十二月六日在九龍彌敦道上舉行，除了五光十色的花車外，並有樂隊、步操、舞獅、舞龍及其它中國傳統項目。

報名參加大巡遊的截止日期已過，各界響應熱烈，已報名的花車數目，遠較一九六九年爲多。但爲了使本屆的花車大巡遊更爲盛大及更多姿多采，香港節目主辦人仍將考慮接納後到的申請。

香港節統籌專員懷禮昨日呼籲有意參加花車大巡遊的機構從速申請。又已報名的機構應於本月十五日前將正式申請表格及花車設計草圖遞交至香港節辦事處。

懷禮又稱：花車設計草圖經審閱後，將會於兩星期內交還給參加者，一切必須的修改，應於十月十六日前辦妥並交回香港節辦事處，該處之地址爲香港干諾道中馮氏大厦五樓。

改善收集垃圾方法

【本報訊】市政事務署正計劃多設隔離垃圾站，作爲改善收集垃圾的一種方法。

該署潔淨組助理秘書陳仕榮接受香港電台訪問時說：希望在數年間盡量多建一些這種離開街邊垃圾站，而儘量取消在街上收集垃圾，以減輕所引起的不便。

「隔離垃圾站是有圍牆及上蓋圍繞，面積約一千方呎，收集垃圾纔可能在有遮蓋下進行，所以氣味及不便之處會儘量減少。

這種特設垃圾站，不但可減輕不便，而車輛在垃圾站內收集，對街上車輛來往亦不致有阻礙。

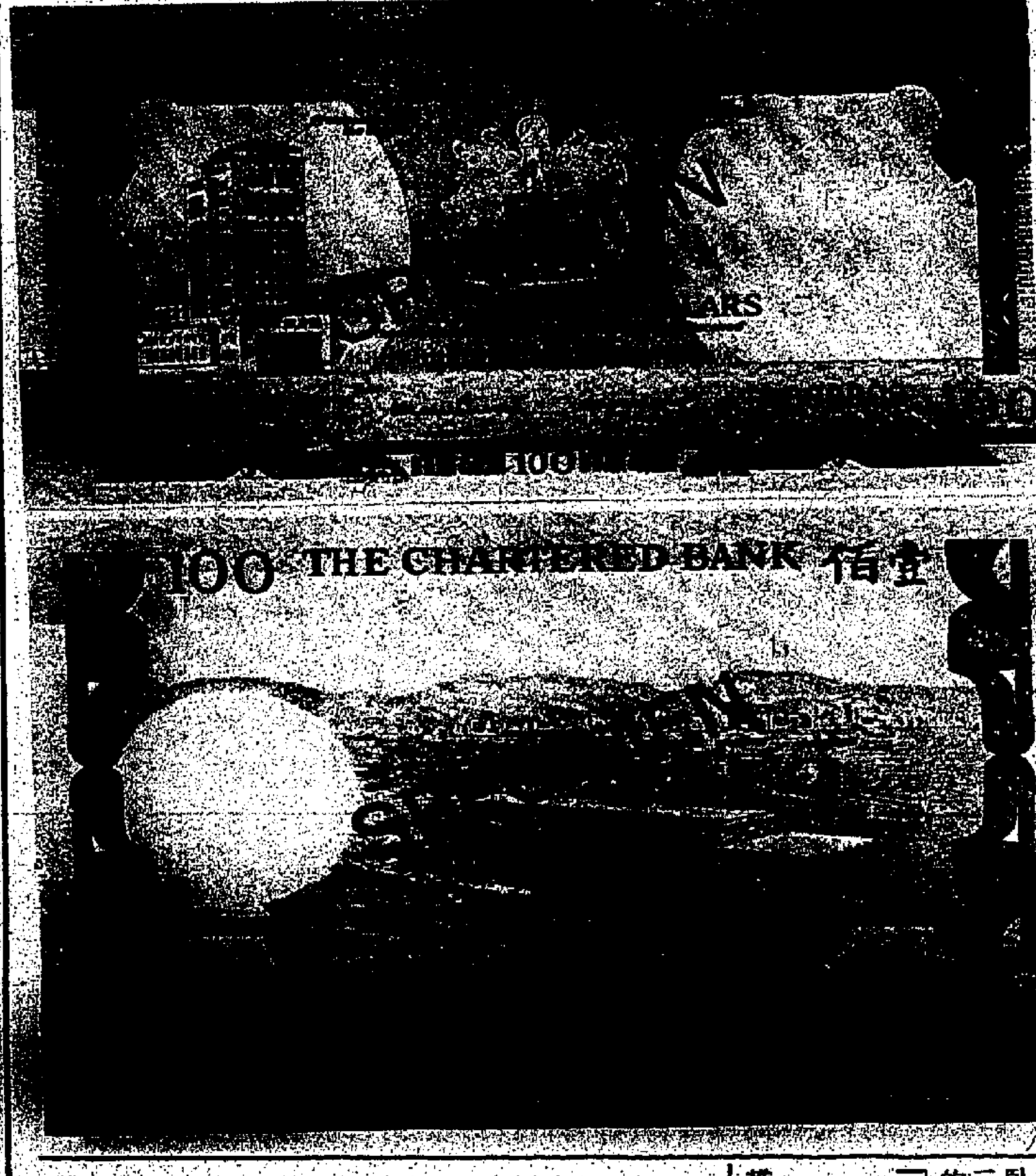
現在香港有四個垃圾站在臨時使用中；在九龍則有十五個，有四個是特別建成的，有十一個則是臨時使用的。

渣打發行百元新鈔 改印紅色

【本報訊】渣打銀行昨宣佈：將會由即日起發行一新紅色百元面額鈔票，新紅色百元鈔票將逐漸代替現時流通之綠色百元面額鈔票，此舉目的乃爲統一本港貨幣之顏色。

渣打之綠色百元面額鈔票將繼續無限期通用，但銀行將逐漸收回之而不再發行。

渣打銀行之棕色五元，綠色十元和藍色五十元面額鈔票之設計，約和渣打在今年三月所發行之紅色百元鈔票相同。新鈔票正面爲渣打銀行總行和渣打徽章，而背面則爲海運大厦之空攝景象。



因爭風男子被刺斃 兩名青年被控謀殺

【本報訊】今年六月五日，一名廿四歲男子疑因爭風事件被人圍毆，刺死在街頭，事後，警方拘捕兩名青年，涉嫌與案有關，兩人昨在高院均被控以謀殺罪名。

兩被告：㊀林姓，十五歲零九個月，餐廳伙計；㊁黃耀雄，廿五歲，無職業。控罪指兩人于本年六月五日，在皇后大道中近卑利街謀殺廿四歲男子陳國源。被告否認控罪。

案由李安國法官主審，馬素主控。

檢察官馬素申述案情時謂：本年六月五日，事發時，死者陳國源，被一班人襲擊，胸部呈多處刀痕，主要胸口被刺兩刀，引致流血過多，倒斃街頭。

又稱：控方的六名証人，均爲被告朋友，其中一名年青女子乃與被告相識，該名女子由澳門來港，從業應召，今年初認識死者，後兩人感情漸增，爲此第一被告林某與該女子的感情日漸疏遠而至破裂。事發當日，第二被告黃耀雄先與死者交涉該事，後同往國賓餐室，適第一被告林某在該處作伙計，時多人在場，雙方商議完畢後，一同乘的士到中環，途中他們又發生爭執，遂下車。

據目擊証人稱：看見第一被告先追死者，旋即第二被告亦尾隨後追，及至將死者刺殺，倒臥街頭。主控又謂：第二被告是企圖謀殺死者的。

（上）英艦「無畏」號艦長秦萊（左）及演習指揮官包利，在艦上招待記者，報告演習程序。（下）參加登陸演習的英兵整裝待發。（本報記者呂國榮攝）

「護國」示威案 大律師未出庭 獲准今晨聆訊

【本報訊】「七七」護國示威被捕者，昨晨在銅鑼灣裁判署密訊，因代表辯護大律師未能出庭，由蕭其浩律師行一代表向法庭申請，將該案延到今晨審訊。劉榮光法官予以接納。

該律師樓代表稱：該校之廿一名被告，由其律師樓延聘胡鴻烈大律師代辯，因胡大律師在高等法院代辯另一宗案件，不能出庭，特向法庭致歉。

該名律師樓代表又向法庭申請，將被告等之担保展期到該案結束爲止，以省却他們每次担保的麻煩，卒獲法庭接納。該案由政府檢控官孫志先主控。

當昨晨開審時，庭內旁聽席坐滿學生及有關人等，其中有十多人帶有糾察隊的臂章。庭外則由一百多名警衛把守，仔細查詢擬步入法庭之旁聽者。

電視教育開始 港督勉勵教師 應善用新教材

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日主持電視教育中心開幕典禮時說：教育電視是本港的兒童在求學中得到一種興奮的新嘗試的開端。

他說：兒童們透過電視，像得到一個新窗子來看世界，因爲用這種方法，可以把許多課室以外的事物帶進課室，同時透過教育電視，既可爲兒童增廣見聞，則他們亦應從而明白要反躬自問，檢討本身的態度與信心。

港督認爲這個教育電視中心，是無與倫比的，他說：東南亞各地沒有一處擁有這樣複雜的，特別設計的製作精美教育電視的電視中心，而且，我知道世界上再沒有其他地方現在製作本港這種教育電視材料。

港督說：本港的教師，現在可以鑑定教育電視對莘莘學子的影響了。這種教育方法的成功，有賴於教師者甚多，因爲製作教育電視節目的人雖然精明能幹，但只有在課室內的教師才能夠爲學生備課，學習教育節目和應用由電視學來的功課，我們極之幸運，因爲本港有許多獻身於教育的教師，本人衷心希望他們將盡量善用這種新教材。

港督表示歡迎昨日開辦的教育電視說：但凡可以協助和改善教育方法的措施，當然必定得到全力支持，對於創設教育電視，耗費了不少時間，人力與物力，但深信它今後繼續發展，定必產生重大的影響力。

港督說：「教育電視的要旨之一，當然是啟發青年的思想，而且作爲達到這個目標的催化劑，我深信電視教育的任務非常重大。教育司說，教育電視是學習方面的偉大新試驗。我對於這點，完全同意。」

港督說，他很高興知道當大家看到用中文上課的第一課教育電視課程時，在本港的小學裡，大約有學生十萬名也同時看到這個課程，使到這個場合眞眞正正有點歷史性。

包裝星獎賽 下月底截件
獲各工商機構支助

【本報訊】中華廠商聯合會本年度與香港包裝委員會聯合舉辦香港包裝星獎比賽，即日開始收件，預計十月底截止申請，十一月舉行評判。

該項爲表揚香港包裝對香港有重大貢獻之包裝星獎比賽，已獲本港對外貿易之各大工商機構支持和贊助，並捐贈八項優異包裝獎品，計爲：一、海上運輸優異包裝獎（工商業管理處捐贈）；㊁航空運輸優異包裝獎（香港工業總會捐贈）；三、塑膠或其他人造材料製成之優異包裝獎（香港製衣業總商會及香港製衣同業公會捐贈）；四、紙（包括玻璃紙）製成之優異包裝獎（香港出口商會捐贈）；五、紙板製成之優異包裝獎（香港總商會捐贈）；六、雜類材料製成之優異包裝獎（香港印度商會捐贈）；七、金屬製成之優異包裝獎（香港生產力中心捐贈）；八、玻璃、木材或其他天然物質製成之優異包裝獎（香港貿易發展局捐贈）。

並由香港包裝委員會聘請雷士德、馮鎮耀、余維達、潘宏强、丁鶴壽、黃保欣等担任評判委員，根據銷售吸引力、使用性能及使用人之便利爲評判標準，以評定八項包裝優異獎。

有關該項比賽章程經已制訂，即日開始收件，有意參加者，可到干諾道中六十四至六十五號十一樓廠商會辦公處，或旺角亞皆老街中國聯合銀行大厦六樓該會九龍辦事處索取比賽章程。參加比賽之包裝，必須於本年十月三十日正午前送交廠商會秘書處。

頒獎禮將於第二十屆工展會舉行，優異包裝之得獎者，在工展會內參加香港首屆國際包裝展覽。獲得香港「包裝星獎」者，有資格參加亞洲包裝聯會舉辦之「亞洲星獎」比賽，「亞洲星獎」之獲獎包裝，有資格參加世界包裝聯會舉辦之「世界星獎」比賽。

港督戴麟趾爵士爲電視教育中心主持揭幕典禮。（本報記者呂智明攝）

電車明年初加價 頭二等一律二毫

【本報訊】香港電車公司將在不久之將來獲得加價的批准，但據說其加價方式，是取消三等票價，即頭等三等一律收費兩毫。

若電車公司獲得批准加價，該公司將成爲繼九龍巴士公司後，本港第二個獲准加價的公共交通機構。

據一位政府發言人稱：電車公司已經向政府申請，重新檢討電車的票價。而新的收費辦法，大概在明年初宣佈。

雖然在去週的立法局會議中，經已通過取消電車公司今年的專利稅。但此舉將不能阻止電車公司的增加票價。因取消專利稅只能作爲一種臨時補救的方法。

又訊：據接近官方人士透露：政府將於明年初，給予中華巴士公司四百萬元，作爲補償中巴因小巴合法後所蒙受的損失。

該人士又稱：中華巴士公司雖已向政府申請補償損失，但至目前爲止，仍未有向政府要求准許加價。

據估計，縱然中巴獲得約四百萬元的補償費，相信中巴明年亦會申請加價，以便彌補增加汽油的加費，員工的薪酬等開支上的增加。

貨車滿載唐酒 竟被竊匪搬清

【本報訊】一批價值達四千五百元的唐酒，昨午在九龍深水埗東京街，自一輛貨車上遭竊匪全部盜去。

據悉：一輛載有大批唐酒的小型貨車，昨午十二時五十分停泊在東京街李鄭屋新區第十二座外，司機及跟車工人往進午膳；至一時四十分左右，他們返回該車時，發現車門被人撬開，放在車內的大批唐酒全部不翼而飛，乃立即報警查究，損失價值約四千五百元。

中區若干樓宇 明晚暫停供水

【本報訊】港島中區若干樓宇，將於明日下午十時起至本月九日上午六時止，暫停供水八小時。

暫停供水之原因，係爲方便水務局人員在德輔道中接駁一條四吋口徑水管。

受影響之樓宇爲德輔道中一三零至一四八號，機利文街及利文新街之全部樓宇。

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君買藥 至要聲明 本醫出品

嘅及全身健康者，此病在美國名醫……醫藥界人士已努力進而研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以殺滅此種濾過性之病菌所有成藥無論內服及外用均可治一時但此種但治標之藥物多服更能損害神經有礙健康者病者精神日漸頹喪身體抵抗力日弱病勢更爲日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發使久病頭痛鼻患者立刻痊癒舒暢身體日臻健康快慰危者有救殘廢者復元凡海內外久病不癒者電郵急救至希留意，遠地久醫不癒之殘頑危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效神速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川弓白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成，舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻瘜鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。馬來亞各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地病者不便門診或就地買不到此丸可夾附匯郵費港幣十二元寄奉試服一天見效。

專書贈送 前來診症或付回郵一元或付鱷示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一冊內容有急慢性鼻膜炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉電割可否根治何謂鼻瘤與鼻癌鼻癌中藥能治癒嗎中國之靈藥湯可治癒急慢性傷風鼻膜炎等篇

（中藥精治）

頑殘危症

普通急性傷風如不及早激底治癒日久則變爲慢性鼻膜炎更難痊而成爲慢性鼻竇炎鼻膜肥厚不獨長流鼻涕鼻塞甚至鼻竇蓄膿影響眼耳腦部神經而至永久不聞香臭頭痛頭暈流眼水耳鳴膿涕流入喉間引至喉炎膿涕流入氣管引至慢性氣管炎哮喘故其遺

陳鐘禾中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號二樓後座由四方街上樓電話八四八〇九五診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG

牌頭斧詩尼軒
三星白蘭地
香醇第一
酒味最啱你！

軒尼詩 JARDINES 總代理：怡和有限公司
香港畢打街22號·怡和大厦·電話：H-228011

G064